

# R

welcome to  
AVENNA



## Spettacoli per tutti nell'estate di S. Apollinare

Shows for everyone  
in the summer of St. Apollinaris

# 26

Summer 2013\_Summer 2013

*ALCHIMIE E BALLI POPOLARI,  
ASPETTANDO VERDI* (pag. 6)  
Popular dances and alchemies,  
waiting for Verdi

*LE SERE  
IN CITTÀ* (pag. 12)  
Evening in the city

*APPUNTAMENTI IN SPIAGGIA  
TRA MUSICA E CULTURA* (pag. 24)  
Music and culture on the beach

# Ravenna2019

CITTA' CANDIDATA  
CAPITALE EUROPEA  
DELLA CULTURA

*Ravenna, dopo essere stata per tre volte capitale del mondo antico, si candida a "Capitale Europea della Cultura" per il 2019, anno in cui tale titolo spetterà all'Italia.*

*Ravenna raccoglie lo spirito e la sfida della candidatura, cercando di proiettare una identità ancorata gloriosamente al passato in un futuro dai nuovi contorni e dalle molteplici prospettive, attraverso una propria vocazione immaginifica che stimola un riequilibrio tra antico e contemporaneo.*

CANDIDATE CITY  
EUROPEAN CAPITAL  
OF CULTURE  
**Ravenna2019**  
CITTA' CANDIDATA  
CAPITALE EUROPEA  
DELLA CULTURA

Nelle pagine  
successive  
il programma  
dettagliato  
dell'iniziativa  
Prove tecniche 3.0

ravenna2019.eu



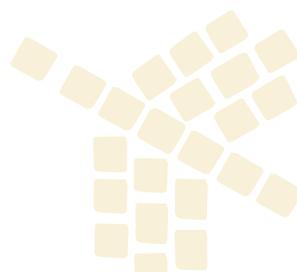
studiopagina.it

## # 26 info

**RAVENNA** 

SERVIZIO TURISMO E ATTIVITÀ CULTURALI COMUNE DI RAVENNA  
via Salara 8/12 • 48121 Ravenna - Italia  
UFFICIO INFORMAZIONE E ACCOGLIENZA TURISTICA  
via Salara 8/12 • 48121 Ravenna - Italia

tel. +39 0544.35755 - 35404 • fax +39 0544.546108  
[www.turismo.ravenna.it](http://www.turismo.ravenna.it) • [turismo@comune.ra.it](mailto:turismo@comune.ra.it)





# Il calore dell'ospitalità

## The warmth of hospitality

Fabrizio Matteucci  
Sindaco di Ravenna/Mayor of Ravenna

**C**arissimi Ospiti, benvenuti a Ravenna. In estate la nostra città si presenta in tutto il suo splendore: è questo il momento in cui le nostre nove spiagge vivono la loro stagione migliore offrendo intrattenimento e relax, non solo di giorno, ma anche di sera, grazie alle aperture prolungate degli stabilimenti balneari e dei locali, e a grandi eventi come *La Notte Rosa*, i *Riviera Beach Games* e *Donne verso il Mare Aperto*. Ma anche la città d'arte non è da meno: fino al 14 luglio Ravenna Festival dedica questa edizione al tema delle alchimie popolari attraverso un vasto ed internazionale repertorio di arti multiple. Da quest'anno dal 14 al 24 luglio prenderà il via la festa dedicata al vescovo Sant'Apollinare, patrono di Ravenna: una settimana di eventi che comprenderà anche la notte bianca di sabato 22 luglio, ricca di spettacoli davvero singolari, come *La Notte delle Creature* in piazza del Popolo. Tante e per tutti i gusti le tradizionali rassegne: *Mosaico di Notte*, per scoprire i monumenti più celebri della città; le passeggiate *Dal Museo alla Bottega* alla scoperta del mosaico contemporaneo; *TAMO al Chiaro di Luna* presso il complesso di San Nicolò; il 52° *Festival Internazionale di Musica d'Organo* nella Basilica di San Vitale. Da non perdere: dal 20 al 23 luglio, lo straordinario evento *Visioni di Eterno*, architectural visual art alla Basilica di Sant'Apollinare Nuovo e il Cinema di *Prove Tecniche 2019* in piazza del Popolo dal 15 al 19 luglio. La stagione si concluderà come sempre con l'inizio delle rassegne dedicate a Dante e, quest'anno, in attesa del terzo Festival Internazionale *RavennaMosaico*. Buona estate a tutti.

**D**ear Guests,  
*welcome to Ravenna! Our city in summer our city is absolutely gorgeous. This is the hit season for our nine seaside resorts, places of 24-hour entertainment and relax. At night, beaches and nightclubs are open till late, especially for major events like La Notte Rosa, Riviera Beach Games and Donne verso il Mare Aperto. The city cultural programme is equally inviting and full of events such as the international Ravenna Festival. Topic of the year is "popular alchemies", expressed by a wide range of arts (until 14th July). News of the season are the celebrations for Saint Apollinaris (14-24 July), a whole week and a full calendar of activities dedicated to the city patron saint, including a night of impressing shows, la Notte Bianca, scheduled for Saturday 22 July. Among the many traditional summer events are Mosaico di Notte guided tours to the most renowned monuments of Ravenna; Dal Museo alla Bottega walks at the discovery of contemporary mosaics; TAMO al Chiaro di Luna at San Nicolò Complex, as well as the 52nd International Organ Music Festival in the Basilica of San Vitale. Between 20th and 23rd July, do not miss the extraordinary Visioni di Eterno, the architectural visual art performance at the Basilica of Sant'Apollinare Nuovo and the cinema of Prove Tecniche 2019 in Piazza del Popolo (from 15th to 19th July). The season usually draws to a close with the celebrations for poet Dante Alighieri, with the September celebrations, followed this year by the biennial RavennaMosaico International Festival. I wish a pleasant summer to all of you.*



**Welcome to Ravenna**

trimestrale di turismo e cultura  
n. 26 - Anno VI • giugno, luglio, agosto 2013

**EDITORE**

Comune di Ravenna

**DIRETTORE RESPONSABILE**

Patrizia Cevoli

**COORDINAMENTO EDITORIALE**

Maria Grazia Marini

**REDAZIONE**

Roberta Emiliani, Nadia Gianni, Sara Laghi,  
Francesca Masi, Maurizio Miserocchi,  
Barbara Morigi, Vitaliana Pantini,  
Matteo Parrinello, Maurizia Pasi,  
Simona Trotolo, Marta Zocchi

**TRADUZIONI**

Servizio Turismo e Attività Culturali  
del Comune di Ravenna

**FOTO**

Archivio Comune di Ravenna  
Archivio Ravenna Manifestazioni  
Archivio Museo Nazionale di Ravenna  
Archivio RavennAntica  
Archivio Spiagge Soul  
Archivio MAR  
Archivio 2019

**PROGETTO GRAFICO**

ABC Srl, Ravenna

**STAMPA**

Modulgrafica Forlivese - Forlì (FC)

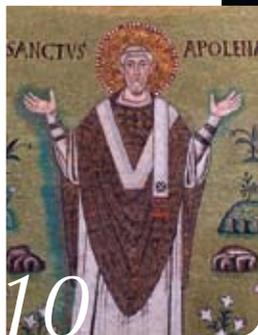
**HANNO COLLABORATO A QUESTO NUMERO:**

Fondazione Ravenna Manifestazioni  
Istituzione Museo d'Arte della città  
Fondazione RavennAntica  
Museo Nazionale di Ravenna  
Ufficio Stampa Spiagge Soul  
Ravenna 2019  
CNA Ravenna

Registrazione del Tribunale di Ravenna  
n° 1294 del 16 marzo 2007



Welcome to Ravenna è stampato  
su carta ecologica





**3** EDITORIALE\_EDITORIAL  
**Il calore dell'ospitalità**  
 the warmth of hospitality



**6** EVENTI\_EVENTS  
**Alchimie e balli popolari, aspettando Verdi**  
 Popular dances and alchemies, waiting for Verdi



**10** ANIMAZIONI & RASSEGNE\_ENTERTAINMENT & SHOWS  
**Sant'Apollinare: sette giorni di eventi**  
 A week-long celebration for St. Apollinaris



**12** ANIMAZIONI & RASSEGNE\_ENTERTAINMENT & SHOWS  
**Appuntamenti e mosaici al chiaro di luna**  
 Events & mosaics in the moonlight



**14** ANIMAZIONI & RASSEGNE\_ENTERTAINMENT & SHOWS  
**A spasso tra i mosaici moderni**  
 Strolling among contemporary mosaics



**15** MOSTRE ED ESPOSIZIONI\_EXHIBITIONS  
**TAMO, Domus e Cripta: le bellezze di RavennAntica**  
 TAMO, Domus, Crypt.  
 RavennAntica unveils its treasures



**18** MOSTRE ED ESPOSIZIONI\_EXHIBITIONS  
**Il MAR: custode di opere antiche e mosaico moderno**  
 City Art Museum.  
 Ancient works and modern mosaics



**20** ANIMAZIONI & RASSEGNE\_ENTERTAINMENT & SHOWS  
**Bus turistici scoperti tutti i giorni**  
 Daily open bus tours



**21** ANIMAZIONI & RASSEGNE\_ENTERTAINMENT & SHOWS  
**Visite guidate tra monumenti e natura**  
 Guided tours between nature and monuments



**22** ANIMAZIONI & RASSEGNE\_ENTERTAINMENT & SHOWS  
**Con le Prove Tecniche torna il cinema in piazza**  
 The return of cinema in piazza with 2019 Technical Tests



**24** ANIMAZIONI & RASSEGNE\_ENTERTAINMENT & SHOWS  
**Appuntamenti in spiaggia tra musica e cultura**  
 Music and culture on the beach



**28** ANIMAZIONI & RASSEGNE\_ENTERTAINMENT & SHOWS  
**Estate di mostre**  
 Summer of exhibitions



**29** **Il Calendario dell'estate**  
 Summer events calendar



**50** **I monumenti più famosi Patrimonio dell'Umanità**  
 The most famous World Heritage monuments



**54** RAVENNAINFO\_RAVENNAINFO  
**Tutti gli strumenti per orientarti a Ravenna**  
 All you need to know for touring Ravenna



**RAVENNA** *welcome* **Nel prossimo numero** # **27**  
*In the next issue*

**Settembre Dantesco**  
 tutto il mese di Settembre  
*throughout September*

**Festival Internazionale RavennaMosaico**  
 dal 12 ottobre al 23 novembre  
*from 12<sup>th</sup> October to 23<sup>rd</sup> November*

**La Notte d'Oro**  
 12 Ottobre  
*12<sup>th</sup> October*

**Ravenna Festival: Trilogia d'Autunno**  
 dall'8 al 17 novembre  
*from 8<sup>th</sup> to 17<sup>th</sup> November*

# Alchimie e balli popolari, aspettando Verdi

Popular dances and alchemies, waiting for Verdi

Orchestra Grande Evento

Come la pietra filosofale, Ravenna Festival è sempre riuscito a catalizzare gli elementi primigeni della musica e della danza, miscelando con sapienza tradizioni colte e origini folcloriche. Ed ecco che fra Giuseppe Verdi, Shakespeare e 'liscio', nel cartellone della XXIV edizione è naturale incontrare l'omaggio a Luciano Berio, maestro insuperato dell'intreccio di diversi linguaggi, come il jazzista Enrico Rava

con il progetto *We want Michael* che esalta l'insospettata complessità del re del pop. Ma parlando di contemporaneità che diventa 'classica', ecco il concerto di Burt Bacharach, autore di strepitose colonne sonore che gli sono valse 3 oscar. È un'anima antica e tradizionale quella che il Festival rivela nel 2013, un'anima capace di cogliere le tracce del passato declinandole nel segno della modernità, in particolare nella dimensione della musica da ballo a partire da quello che, per l'immaginario comune, è uno dei



© Erik Messori



© Brian Snyder

Mark Morris Dance Group

ruolo di *Konzertmeister* dell'Orchestra Cherubini, condurre il pubblico in un'affascinante itinerario sulle tracce del valzer nel grande repertorio sinfonico, da Weber a Strauss, fino a Casadei. A colui che venne denominato lo "Strauss della Romagna", sarà poi dedicato un grande concerto nel quale, accanto ad una orchestra folk, si affiancheranno i giovani della "Cherubini", in quella che sarà la prima trasposizione 'sinfonica' degli evergreen del grande musicista di Sant'Angelo di Gatteo. Un'ampia sezione dedicata alla danza, dopo Matthew Bourne, un altro atteso

tratti identitari della Romagna, il ballo liscio. È inseguendo questa suggestione che ai Giardini Pubblici, è stata allestita una vera e propria "balera" in cui il liscio sanguigno delle origini si tingerà dei colori del jazz, del sound balcanico, della musica klezmer, o dei ballabili di Secondo Casadei. Il leggendario autore di *Romagna mia*, sarà poi protagonista di due concerti strettamente connessi al tema di questa edizione, il primo dei quali vedrà Franz Bartolomey, storico primo violoncello dei Wiener, nel



Enrico Rava

© Umberto Cerninale



© Todd Rosenberg

Riccardo Muti

ritorno al Festival, quello del coreografo Sidi Larbi Cherkaoui con *Milonga*, l'essenza del tango in una dimensione del tutto contemporanea. Ancora danza con *Men in Motion*, galà maschile concepito dal danzatore ucraino Ivan Putrov; il ritorno in Italia del Mark Morris Dance Group e l'iconoclasta versione del *Lago dei cigni* della giovane coreografa sudafricana Dada Masilo. Infine l'alchimia del Festival arriverà al punto più caldo con gli eventi dedicati al bicentenario verdiano. Al patriarca della musica italiana sono dedicati i due appuntamenti che Riccardo Muti dirigerà a Ravenna, prima sul podio della Cherubini con arie, cori, sinfonie tratte dalle più note opere di Verdi, poi su quello dell'Orchestra e del Coro dell'Opera di Roma, con il *Nabucco* in forma di concerto ■

Sidi Larbi Cherkaoui  
*Milonga*

© Flavio

PB Underground



Fanfara Tirana



© Diego Franssens

Just like the philosopher's stone, *Ravenna Festival* has always acted as a catalyst on primitive elements of music and dance and skilfully mixed refined traditions and folklore. That is why the programme of 14th Ravenna Festival includes a tribute to Luciano Berio, a performance by Enrico Rava and his Michael Jackson project, and a concert by Burt Bacharach.

The ancient and traditional soul of 2013 Festival collects traces of the past and makes them contemporary, as in the case of ballroom music, one of the most distinctive cultural features of Romagna territory.

On the open-air dance hall of the public gardens, Romagna folk music takes on a jazz, Balkan, klezmer hue and meets the dance music by Secondo Casadei.

Protagonists of the dance programme are choreographer Sidi Larbi Cherkaoui with Milonga, Ivan Putrov, the Mark Morris Dance Group and Dada Masilo's *Swan Lake*.

The festival of alchemies reaches its climax with two events dedicated to the bicentenary of Giuseppe Verdi. The Maestro Riccardo Muti conducts his orchestra in a selection of arias, choirs and symphonies from the most popular operas of Verdi, as well as in the concert *Nabucco* ■





## Sant'Apollinare: sette giorni di eventi

A week-long celebration  
for St. Apollinaris

**S**ant'Apollinare, patrono di Ravenna, è ricordato il 23 luglio, giornata festiva per la città. Quest'anno dal 14 al 24 luglio in vari luoghi del centro storico e del territorio sarà organizzato un ricco programma di festeggiamenti, che avranno inizio con un corteo navale. Il 14 luglio con partenza da Marina di Ravenna alle 17.30, la processione sull'acqua risalirà il canale Candiano fino alla Darsena di città, dove si svolgeranno spettacoli di danza e musica: *I Giovani per Sant'Apollinare*.

Il nuovo progetto di video mapping architeturale del ciclo *Visioni di Eterno*, dedicato ai monumenti Unesco di Ravenna, sarà quest'anno riservato alla facciata della basilica di Sant'Apollinare Nuovo: *Il Cielo Dorato* sarà la nuova e spettacolare produzione di Andrea Bernabini, in visione dal 20 al 23 luglio, tutte le sere dalle 22 alle 24. La sera di lunedì 22 luglio - vigilia di festa per Ravenna - alle 21.30 la centralissima piazza del Popolo ospiterà *La Notte delle Creature per Sant'Apollinare* a cura di Accademia Perduta Romagna Teatri e Circo e Dintorni. Nel giorno del patrono, il 23 alle 20 nella Basilica di Sant'Apollinare Nuovo si terrà un concerto per *Trio di ottoni* a cura di Emilia Romagna Concerti.

Si segnalano poi conferenze di presentazione (vedi box) e percorsi iconografici guidati - gratuiti per i partecipanti - dedicati alla figura di

Santo, presso il Museo d'Arte della Città e il Museo Arcivescovile. Entrambi i percorsi - a prenotazione obbligatoria - avranno inizio alle 19 delle giornate di sabato 20, domenica 21 e martedì 23 luglio, per consentire poi la visione de *Il Cielo Dorato* e la partecipazione agli altri eventi. I percorsi saranno arricchiti anche da visite sulla leggenda di Sant'Apollinare alla Domus dei Tappeti di Pietra. Infine la serata del 22 luglio prevede un pellegrinaggio a cura della Diocesi, che dal centro della città - Duomo, ore 20 - porterà fino alla Basilica di Classe. (vedi calendario da pag. 30) ■

### LE CONFERENZE ALLA BIBLIOTECA CLASSENSE (via Baccarini 3)

Venerdì 19 luglio ore 20.30 | Chiostro della Biblioteca  
**Sant'Apollinare: la vita e l'iconografia**  
Conferenza con Giovanni Gardini

Sabato 20 luglio | ore 21 | Chiostro della Biblioteca  
**Sant'Apollinare Nuovo. Un cantiere esemplare**  
Presentazione di Cetty Muscolino del volume da lei curato dedicato ai restauri di Sant'Apollinare Nuovo.  
A cura della Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici di Ravenna

**F**or the first time this year, Ravenna celebrates its patron saint Saint Apollinaris, falling on 23rd July. From 14th to 24th July in various locations of the centre and of Ravenna territory, a number of impressive events brighten up the city, an example is *Visioni di Eterno. Il cielo Dorato. La Basilica di Sant'Apollinare Nuovo*, an architecture video mapping by Andrea Bernabini, taking place from 20th to 23rd July. On 22nd July at 9.30pm, Piazza del Popolo turns into the stage for *La Notte delle Creature*, featuring international acrobats, while Basilica of Sant'Apollinare Nuovo hosts Brass Trio Concert on 23rd July at 8pm.

Do not miss the guided tours dedicated to the iconography of the patron saint at MAR, at Archiepiscopal Museum/Cathedral and at Domus dei Tappeti di Pietra and the entertaining nights organized by public places of the city centre ■

### APPUNTAMENTI IN EVIDENZA: SPETTACOLI E VISITE GUIDATE

Dal 20 al 23 luglio | ore 22  
**Visioni di Eterno 2013 | Il Cielo Dorato.**  
La Basilica di Sant'Apollinare Nuovo  
(vedi box pag. 39)

Lunedì 22 luglio | ore 21.30 | Piazza del Popolo  
**La Notte delle Creature per Sant'Apollinare**  
Acrobati, equilibristi, contorsionisti, tessutisti provenienti da tutto il mondo. A cura di Accademia Perduta - Romagna Teatri e Circo e Dintorni

Martedì 23 Luglio | ore 20  
Basilica di Sant'Apollinare Nuovo  
**Concerto dedicato a Sant'Apollinare: Trio di ottoni**  
Valentina Broccoli | trombone • Enrico Farnedi | tromba  
Igor Babini | corno  
Musiche di Bach, Purcell, Haendel, Scarlatti  
A cura di Emilia Romagna Concerti | Ingresso 8 Euro

### VISITE GUIDATE, LABORATORI E ATTIVITA' NEI MUSEI

Venerdì 19 luglio | ore 16  
Museo Nazionale di Ravenna - ingresso via San Vitale 17  
**Le api di Sant'Apollinare**

Laboratorio ludico-creativo per bambini ispirato alla raffigurazione delle api sulla veste del Santo nel suo celebre ritratto musivo nella Basilica di Classe.

Alle ore 18 Visita guidata alla Basilica di Sant'Apollinare in Classe condotta dal personale della Soprintendenza. Ingresso, laboratorio e visita guidata gratuiti.

Si segnala: dal 19 al 23 luglio  
**Il pavone GEDEONE e le API di Apollinare**  
I Servizi Educativi della Soprintendenza offrono ai giovani visitatori un libretto didattico presso la Basilica di Classe

Martedì 16, venerdì 19 e martedì 23 luglio | ore 21.30  
Domus dei Tappeti di Pietra, via Barbiana  
**Alla scoperta della leggenda di Sant'Apollinare:**  
tracce storiche e testimonianze archeologiche  
Visita guidata gratuita a cura di RavennAntica  
ingresso 4 Euro | prenotazione tel: 0544.32512

Sabato 20, domenica 21 e martedì 23 luglio | dalle 19  
• Visite guidate alla collezione iconografica su Sant'Apollinare al MAR  
• Visite guidate alla collezione iconografica su Sant'Apollinare al Museo Arcivescovile e al Duomo  
Visita guidata e ingresso gratuito.  
Prenotazione obbligatoria presso IAT Ravenna:  
tel. 0544.35755 (max 25 partecipanti)

### EVENTI RELIGIOSI IN CITTÀ

Lunedì 22 Luglio | Partenza ore 20 Duomo - piazza Duomo  
Pellegrinaggio di Sant'Apollinare in occasione dell'Anno della Fede, fino alla Basilica di S. Apollinare in Classe  
Evento a cura della Diocesi di Ravenna

ED INOLTRE: Dal 19 al 24 luglio a Classe (Ra)  
**Sagra di Sant'Apollinare**

Dalle ore 19 - Stand gastronomici, animazione per i bambini, orchestre e contest musicali

# Appuntamenti e mosaici al chiaro di luna

Events & mosaics  
in the moonlight



**G**li eventi delle notti di Ravenna, durante la stagione estiva, prenderanno il via venerdì 21 giugno con le consolidate rassegne *Mosaico di Notte* e *Ravenna Bella di Sera*.

Ogni martedì e venerdì, fino al 6 settembre, *Mosaico di Notte* vedrà l'apertura straordinaria, dalle 21 alle 23, di due monumenti fra quelli riconosciuti dall'Unesco patrimonio dell'umanità: Basilica di San Vitale e Mausoleo di Galla Placidia, e siti di rilevanza archeologica o storica come la Domus dei Tappeti di Pietra e TAMO - Complesso di San

Nicolò. Per l'occasione sono organizzate visite guidate (escluso venerdì 28 giugno) e spettacoli in via Galla Placidia: *O Musiva Musa...* tessere di poesia e musica e i concerti di *Sotto le Stelle di Galla Placidia*.

Dal 16 luglio al 2 settembre nella Basilica di San Vitale si svolge il prestigioso *Festival Internazionale di Musica d'Organo* e presso TAMO la programmazione *TAMO al chiaro di Luna* vede in calendario concerti, conversazioni, degustazioni, ludoteca e laboratori per i bambini.

Inoltre, la Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici di Ravenna propone *Quattro passi nell'arte*: otto

visite guidate gratuite al Mausoleo di Teodorico, Basilica di Sant'Apollinare in Classe, Museo Nazionale di Ravenna e Battistero degli Ariani; mentre la Fondazione RavennAntica e il MAR in collaborazione con CNA Ravenna, organizzano *Dal Museo alla Bottega*: itinerari particolari alla scoperta del mosaico contemporaneo, fino alle botteghe artigiane (vedi pag. 14). Ogni venerdì sera, fino alle ore 23.30, negozi aperti per lo shopping e mercatino *Fatto ad Arte*. Fino alla fine di agosto, appuntamenti di animazione e concerti live in centro storico a cura dei locali pubblici.

Calendario in dettaglio da pag. 30 ■



**R**avenna summer night events start on Friday 21st June with *Mosaico di Notte* and *Ravenna Bella di Sera*. During *Mosaico di Notte*, Basilica di San Vitale, Mausoleum of Galla Placidia, Domus dei Tappeti di Pietra and TAMO - Complex of San Nicolò open every Tuesday and Friday night from 9 pm to 11 pm, until 6th September.

The initiative includes guided tours (apart from Friday 28th June) and numerous concerts, events and art performances, such as *O Musiva Musa - Sotto le Stelle di Galla Placidia*, *International Festival of Organ Music - TAMO al Chiaro di Luna*, *Quattro passi nell'arte* and *Dal Museo alla Bottega*. In addition, every Friday night special openings of shops and street markets. Until the end of August, *Ravenna Bella di Sera* animates the city centre with live concerts in different locations (see page 30) ■

## MOSAICO DI NOTTE 2013

### VISITE GUIDATE

dal 21 giugno al 6 settembre  
martedì e venerdì, dalle ore 21 alle 23  
(escluso venerdì 28 giugno)

### GUIDED TOURS

from 21st June to 6th September  
Tuesday and Friday from 9pm to 11pm  
(except Friday 28th June)

### APERTURA SERALE STRAORDINARIA DEI MONUMENTI

(escluso venerdì 28 giugno)  
*SPECIAL EVENING OPENING OF HISTORICAL BUILDINGS*  
(except Friday 28th July)

Domus dei Tappeti di Pietra, Basilica di San Vitale, Mausoleo di Galla Placidia, TAMO-Complesso di San Nicolò

*Domus dei Tappeti di Pietra (House of Stone Carpets), Basilica of San Vitale, Mausoleum of Galla Placidia, and TAMO. All the adventure of mosaic - San Nicolò complex.*

Visite guidate gratuite: punto di incontro ore 20.45 allo IAT di Via Salara 8/12

Free guided tours: meeting point at 8.45pm IAT via Salara 8/12

Biglietto d'ingresso a carico dei partecipanti: 10 Euro  
Museum entrance tickets for participants: 10 Euros  
Prenotazione obbligatoria/reservation required:

Tel. +39 0544.482838/35755 | [www.turismo.ra.it](http://www.turismo.ra.it)

Dal 20 al 23 luglio ore 22/from 20th to 23rd July

### VISIONI DI ETERNO 2013

Il Cielo Dorato. La Basilica di Sant'Apollinare Nuovo  
(vedi box a pag. 39)

Dal 19 luglio al 16 agosto | ore 20.30

From 19th July to 16th August | 8.30pm

### DAL MUSEO ALLA BOTTEGA - TAMO e MAR

Varie botteghe artigiane del centro storico

Tutti i venerdì itinerari alla scoperta del mosaico contemporaneo (vedi in dettaglio a pag. 14)

dal 5 luglio al 23 agosto | ore 18

from 5th July to 23rd August | 6pm

### QUATTRO PASSI NELL'ARTE

Vari siti Unesco e Museo Nazionale di Ravenna.

Visite guidate gratuite a cura del personale tecnico scientifico della Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici di Ravenna:

- 5 luglio e 16 agosto | Mausoleo di Teodorico
  - 12 luglio e 2 agosto | Museo Nazionale di Ravenna
  - 19 luglio e 9 agosto | Basilica di Sant'Apollinare in Classe
  - 26 luglio e 23 agosto | Battistero degli Ariani
- Il biglietto di ingresso ai monumenti a carico dei partecipanti.

# A spasso tra i mosaici moderni

Strolling among contemporary mosaics



**N**ell'ambito della rassegna Mosaico di Notte, per il sesto anno consecutivo CNA Ravenna organizza itinerari serali dedicati alla scoperta del mosaico contemporaneo in collaborazione con RavennAntica e il MAR - Museo d'Arte della città.

Dal 19 luglio, tutti i venerdì fino al 16 agosto, accompagnati da una guida professionista, sarà possibile visitare il Museo TAMO. Tutta l'Avventura del Mosaico al Complesso di San Nicolò e, solo il 16 agosto (causa lavori di riallestimento), la Collezione dei mosaici moderni del MAR. Si proseguirà poi con la visita ad una bottega artigiana di produzione del mosaico, dove gli artisti mosaicisti saranno al lavoro.

Il progetto è stato realizzato con la determinante collaborazione delle botteghe associate alla CNA del centro storico di Ravenna che hanno aderito in un'ottica di sistema anche per valorizzare il percorso per la candidatura di Ravenna a Capitale Europea della Cultura 2019, nelle sue declinazioni contemporanee ■

**T**he programme of *Mosaico di Notte 2013* includes evening tours at the discovery of contemporary mosaics. Every Friday from 19th July to 16th August, professional guides lead visitors through the collection of modern mosaics at MAR (City Art Museum) and TAMO Museum at the Complex of San Nicolò. The tour then moves to a mosaic workshop of the city centre, to admire mosaic artists at work ■

Dal **MUSEO** alla **BOTTEGA**

Ritrovo ore 20.30 e visita gratuita a:

• 19, 26 luglio e 2, 9 agosto

TAMO - Complesso di San Nicolò - Via Rondinelli 2

• 16 agosto

MAR - Museo d'Arte della città - Via di Roma 13

A seguire visita in una bottega del mosaico del centro

Le serate si concludono indicativamente alle 22.30/23

Ingresso gratuito con prenotazione obbligatoria:

Tel. 0544. 35755/35404 | [www.turismo.ra.it](http://www.turismo.ra.it)

A pag. 49 vedi info box mappa "Le vie del Mosaico"

## TAMO, Domus e Cripta: le bellezze di RavennAntica

*Tamo, Domus, Cripta:*  
RavennAntica unveils  
its beauties

**T**AMO, allestito nella suggestiva chiesa di San Nicolò, è un museo innovativo, versatile e multiforme che racconta la storia affascinante del mosaico attraverso sette percorsi tematici, spaziando da reperti antichi, tardo antichi e medievali fino ad arrivare alle produzioni di artisti moderni e contemporanei, con l'ausilio di allestimenti interattivi e soluzioni tecnologiche avanzate. È presente anche la sezione *Mosaici tra Inferno e Paradiso*, dedicata ai mosaici a tema dantesco di grandi autori del Novecento italiano.

Quest'anno TAMO è sede di un ricco programma di eventi, TAMO TUTTO L'ANNO, che propone iniziative rivolte a pubblici diversi per età, gusti ed interessi. Martedì 16 luglio, alle ore 21.30, lo scrittore Andrea Frediani inaugurerà la rassegna estiva *Tamo al chiaro di Luna*, che prevede una serie di iniziative culturali dedicate sia ai bambini che agli adulti: conversazioni con personaggi illustri della cultura e dell'archeologia, concerti, degustazioni, laboratori e presentazioni di libri dedicati ai più piccoli e performances di danza contemporanea. La rassegna proseguirà fino al 4 settembre.

**La Domus dei Tappeti di Pietra** venuta alla luce nel 1993 e inaugurata nel 2002, è uno dei maggiori siti archeologici scoperti in Italia negli ultimi anni. ►►



Giuseppe Salietti, Paolo e Francesca, mosaico tratto dal cartone dantesco di Raul Vistoli

È stato insignito di numerosi riconoscimenti, fra i quali il *Premio Bell'Italia 2004* e *Consigliato su TripAdvisor*, il portale di viaggi più grande del mondo. L'ingresso a questa favolosa struttura ha luogo attraverso la chiesa settecentesca di Sant'Eufemia, da cui si accede ad una sala sotterranea, situata a tre metri sotto il livello stradale, che conserva oltre quattrocento metri quadrati di mosaici policromi e marmi con elementi geometrici, floreali e figurativi che decoravano le superfici delle quattordici sale di un grande palazzo bizantino del V-VI sec d. C.

Nei mesi di giugno, luglio, agosto e settembre sono previste aperture serali.

**La Cripta Rasponi e i Giardini Pensili del Palazzo della Provincia**, realizzati nell'ottocento per la famiglia Rasponi, sono il luogo ideale in cui i turisti e i cittadini possono rilassarsi al sole e godere di un momento di ristoro all'interno degli splendidi giardini pensili affacciati su piazza San Francesco.

All'interno della Cripta è presente un pavimento databile alla metà del VI secolo, decorato con mosaici policromi a motivi ornamentali e con figure di animali, proveniente, con tutta probabilità, dalla chiesa di San Severo a Classe ■



I Giardini Pensili e la Cripta Rasponi



La Domus dei Tappeti di Pietra

**T**AMO is an innovative and versatile museum situated in the church of San Nicolò in Ravenna that hosts a fascinating exhibition on the story of mosaics. Walking along seven different thematic paths, visitors can discover archaeological finds from the Antiquity, Late Antiquity and from the Middle Ages, as well as works by modern and contemporary artists, with the help of interactive and advanced multimedia devices. Special section of the museum is "Mosaics between Inferno and Paradiso", showing mosaics of great 20th-century Italian artists inspired by Dante Alighieri. The "Tamo al chiaro di Luna" summer festival opens on 16th July at 9.30pm proposing a number of cultural activities for children and adults alike.



## Domus dei Tappeti di Pietra

Discovered in 1993, the Domus is one of the most extraordinary archaeological sites brought to life in Italy during the past years. Dating back to 5th-6th century AD, its beauty adds to the splendour of Ravenna UNESCO Monuments.

## Rasponi Crypt and Roof Gardens of the "Provincia" Palace

Erected in the 19th century for Rasponi family, the Crypt and the Roof Gardens are the ideal place for tourists and citizens, who can relax in the sun and enjoy the gorgeous roof gardens overlooking San Francesco Square.

The Crypt contains 6th century floor mosaics, probably belonging to the Church of San Severo in Classe. ■

info

### TAMO. TUTTA L'AVVENTURA DEL MOSAICO E MOSAICI TRA INFERNO E PARADISO

Complesso di San Nicolò | Via Rondinelli, 2  
Tel. e fax. 0544.213371 | [www.tamoravenna.it](http://www.tamoravenna.it)

#### Orari/opening hours

Fino al 30 giugno e a partire dal 2 settembre:  
tutti i giorni 10-18.30

*Until 30th of June and from 2nd September:*

*everyday from 10am to 6.30pm*

Dal 1° luglio al 1° settembre/From 1st July to 1st September

dal lunedì al sabato 10-18.30. Domenica 10-14

*from Monday to Saturday 10am - 6.30pm | Sunday 10am - 2pm*

#### Aperture serali estive/summer evening openings

dal 21 giugno al 15 luglio: il martedì e il venerdì 22-23.30  
dal 16 luglio al 13 agosto: dal martedì al venerdì 20.30 - 23.30  
il giovedì orario continuato 10-23.30

dal 16 agosto al 6 settembre: il martedì e il venerdì 22 - 23.30

*from 21st June to 15th July: Tuesday and Friday 10pm-11.30pm*

*from 16th July to 13th August: Tuesday and Friday 8.30pm-11.30pm*

*Thursday 10am-11.30pm*

*from 16th August to 6th September: Tuesday and Friday 10pm - 11.30pm*

Intero/full admission: € 4 | Ridotto/concession: € 3

• Possibilità del biglietto cumulativo con la Domus dei Tappeti di Pietra e la Cripta Rasponi  
*Cumulative tickets with Domus dei Tappeti di Pietra and the Rasponi Crypt are available*

### DOMUS DEI TAPPETI DI PIETRA

via Barbiana | Tel. e fax: 0544.32512

[www.domustappetidipietra.it](http://www.domustappetidipietra.it) | [www.ravennantica.it](http://www.ravennantica.it)

Orari: tutti i giorni 10 - 18.30

*Opening hours: everyday 10am - 6.30pm*

Dal 21 giugno al 6 settembre, aperture serali il martedì e

venerdì dalle 20.30 alle 22.30

*From 21st June to 6th September, evening openings on Tues-*

*day and Friday from 8.30pm to 10.30pm*

Intero/full admission: € 4 | Ridotto/concession: € 3

Visite guidate a pagamento su prenotazione

*Guided tours on request*

• Possibilità del biglietto cumulativo con TAMO. Tutta

l'Avventura del Mosaico e la Cripta Rasponi

*Cumulative tickets with TAMO. All the Adventure of Mosaic and the Rasponi Crypt available*

### CRIPTA RASPONI

#### E GIARDINI PENSIILI DEL PALAZZO DELLA PROVINCIA

Piazza San Francesco | Tel. e fax: 0544.215342/1670148

[www.criptarasponi.com](http://www.criptarasponi.com)

#### Orari/opening hours:

dal 3 giugno al 1° settembre, dal martedì alla domenica dalle 10 alle 14

*from 3rd June to 1st September, from Tuesday to Sunday 10am-2pm*

lunedì chiuso salvo festivi e prefestivi

*closed on Monday except holydays and pre-public holydays*

dal 2 settembre al 3 novembre: aperta solo venerdì, sabato e

domenica dalle 10 alle 18.30

*from 2nd September to 3rd November: opening only on Friday,*

*Saturday and Sunday from 10am to 6.30pm*

Intero/full admission: € 2 | Ridotto/concession: € 1

• Possibilità del biglietto cumulativo con TAMO. Tutta

l'Avventura del Mosaico e la Domus dei Tappeti di Pietra

*Cumulative tickets with TAMO. All the Adventure of Mosaic and the Domus dei Tappeti di Pietra*

# Il MAR: custode di opere antiche e mosaico moderno

## MAR. Ancient works and modern mosaics

Il MAR - Museo d'Arte della Città di Ravenna si trova all'interno del complesso monumentale della Loggetta Lombardesca che prende il nome dall'elegante loggia cinquecentesca.

**La Pinacoteca**, le cui raccolte vanno dal Trecento ai giorni nostri, si caratterizza per la presenza di Vivarini e di alcuni maestri lagunari.

Si arricchisce con i protagonisti del classicismo in Romagna, Rondinelli, Longhi, Zaganelli, Palmezzano, e con i primi saggi della Maniera introdotta da Vasari per proseguire con le grandi tele di Guercino e Cignani, senza trascurare la tanto celebrata lastra funebre di Guidarello Guidarelli, opera di Tullio Lombardo. Il '900 si apre con un disegno di Klimt, che in questa città trovò la sua Musa fatale, e prosegue con un nutrito nucleo di opere dagli anni cinquanta ad oggi, tra cui si segnalano Accardi, Bendini, Boetti, Castellani, Cattelan, Festa, Francese, Guidi, Manzoni, Morlotti, Paladino, Pozzati, Ruggeri, Saetti, Schifano, Vedova, Veronesi.

**La Collezione dei Mosaici Moderni e Contemporanei:** fra le opere musive esposte al MAR il nucleo più significativo è composto da una serie di 20 mosaici, corredati dai cartoni preparatori, realizzati per una esposizione che ebbe luogo a Ravenna nel 1959. All'iniziativa aderirono tra gli altri Chagall e Mathieu, Guttuso, Afro e Mirko, Cagli, Caporossi, Saetti, Birolli, Santomaso, Vedova, Moreni, Corpora, De Luigi e Campigli. A questa storica raccolta, si sono aggiunti recentemente altri mosaici contemporanei, traduzioni in mosaico da opere di Mimmo Paladino, Giosetta Fioroni, Balthus e Michelangelo Antonioni, Ontani e Carmi, ma anche lavori realizzati dagli stessi artisti come Vedova, Marco De Luca, Marco Bravura, Sartelli, Raccagni, Fabbri, Barberini, CaCO3 e tanti altri.

La collezione è in costante espansione, anche grazie al concorso internazionale biennale GAEM - *Giovani Artisti e Mosaico*.

**Il CIDM** - Centro Internazionale di Documentazione sul Mosaico - è una





sezione del MAR nata per promuovere la ricerca, lo studio e la valorizzazione del mosaico.

**La Biblioteca:** attualmente il patrimonio consta di circa 5.000 volumi (rintracciabili on line sul Polo SBN) riferibili principalmente a cataloghi di esposizioni permanenti, temporanee e di collezioni private, monografie di artisti, conservazione e restauro delle opere d'arte e periodici d'arte. Sono consultabili anche alcune di tesi sul patrimonio artistico locale.

**La Didattica:** la Sezione didattica offre numerosi percorsi tematici appositamente progettati per le scuole e per le diverse fasce di età dei partecipanti.

Ogni incontro è articolato in un percorso guidato nelle sale espositive per proseguire poi nel laboratorio didattico dove poter sperimentare, sotto la guida di operatori esperti, le tecniche e le idee dell'arte.

Alle famiglie è invece dedicato l'appuntamento *Genitori & bambini* durante il quale genitori e bambini insieme possono realizzare, sotto la guida di esperti operatori, le loro originali opere d'arte ispirandosi alle creazioni degli artisti. Per gli adulti sono invece disponibili i classici appuntamenti di visita guidata. Tutte le attività sono su prenotazione ■

**M**AR - City Art Museum of Ravenna is part of the so-called *Loggetta Lombardesca* monumental complex, named after the elegant loggia from the sixteenth century overlooking the Public Gardens. For several years now, the outstanding MAR exhibitions have focused on masters of historiography and art criticism, as well as on retrospectives dedicated to great artists of the last century. The **art gallery** hosts artworks ranging from the fourteenth century to the present, among which paintings by Vivarini, by Venetian masters and by protagonists of Romagna classicism, such as Rondinelli, Longhi, Zaganelli, Palmezzano. Furthermore, the exhibition includes works by Guercino and Cignani, as well as the celebrated tombstone of Guidarello Guidarelli by Tullio Lombardi. A drawing by Klimt, visitor of Ravenna, opens the nineteenth-century section, containing a wide selection of works from the 50s to the present day. The Museum also houses the **Centro Internazionale di Documentazione sul Mosaico** (International Centre for the Documentation on Mosaics), that was created for the research, study and promotion of mosaics. A considerable number of contemporary mosaics by Chagall, Guttuso, Vedova and many others are preserved in the museum too ■

**info** ▶

**MAR Museo d'Arte della città di Ravenna** | via di Roma, 13  
Ravenna Tel. 0544.482477 | [www.museocitta.ra.it](http://www.museocitta.ra.it)

**Orari/open hours:**

martedì - giovedì - venerdì 9 - 13.30 e 15 - 18  
mercoledì e sabato 9 - 13.30

domenica e festivi 15 - 18 | lunedì chiuso

Tuesday - Thursday - Friday 9am - 1.30pm and 3pm - 6pm

Wednesday and Saturday 9am - 1.30pm

Sunday and holidays 15 - 18 | Closed on Monday

**Ingresso Pinacoteca/Admission to the Picture Gallery:**  
intero/full admission € 3

Ridotto/reduced admission € 2

**Ingresso Mosaici Moderni e Contemporanei**  
**Admission to the Modern and Contemporary Mosaics:**  
omaggio/free

## Bus turistici scoperti tutti i giorni

Daily open bus tours

**P**er scoprire le sue bellezze è suggestivo percorrere la città a bordo di bus scoperti. *CitySightseeing Ravenna e Ravenna Open Tour* sono le società che offrono questo servizio. Effettuano fermate prestabilite nelle immediate vicinanze dei principali monumenti (otto Unesco) o luoghi di interesse storico e presso le vie dello shopping. I passeggeri, nell'arco della giornata, in circa 60 minuti, con lo stesso biglietto possono salire e scendere a piacimento in qualsiasi fermata. A bordo cuffiette con un commentario in diverse lingue. I biglietti si possono acquistare a bordo, presso alberghi e nei punti vendita convenzionati ■



**D**iscover the treasures of Ravenna by bus with *CitySightseeing Ravenna* and *Ravenna Open Tour*! Open buses cross the city and stop in the surroundings of the eight Unesco world heritage monuments,

of historical sites and shopping streets. Tourists can freely hop on and off the bus at every stop by using the same ticket, valid 24 hours. Audio-guides are available on board with commentary in many languages. Tickets can be purchased either on board or at agreed hotels and retail outlets. ■

### CITYSIGHTSEEING RAVENNA:

Orari: tutti i giorni dal 15 giugno al 1 settembre

ore 9-17; corse serali ore 21.15-22.30

Percorso: viale Farini (capolinea), MAR-Loggetta Lombardesca, Basilica di Sant'Apollinare in Classe, piazza della Resistenza, Piazza Caduti, piazza Duomo, piazza Baracca, Rocca Brancaleone, Mausoleo di Teodorico.

Prezzi: Adulti € 15 Ragazzi (8-15 anni) € 8

Family (2A+2R) € 40 Family (2A+3R) € 46

A bordo cuffiette con un commentario in 6 diverse lingue.

Tour hours: every day from 15th June to 1st September: 9am-5pm, hourly; evening tours at 9.15pm and 10.30pm.

Route: viale Farini (first and final stop), MAR-Loggetta Lombardesca, Basilica of Sant'Apollinare in Classe, Piazza della Resistenza, Piazza Caduti, Piazza Duomo, Piazza Baracca, Rocca Brancaleone, Mausoleum of Theoderic.

Ticket prices: Adults € 15, Children (8-15 years) € 8

Family ticket (2A+2C) € 40, Family ticket (2A+3C) € 46.

Audio-guides available on board with detailed commentary in 6 languages.

Info: City Sightseeing Ravenna tel. 339.8869748

329.2341713 | [www.ravenna.city-sightseeing.it](http://www.ravenna.city-sightseeing.it)

### RAVENNA OPEN TOUR:

Orari: Sabato, domenica e festivi: ore 9-17.20

Percorso: viale Farini (capolinea), Basilica di Sant'Apollinare Nuovo, Basilica di Sant'Apollinare in Classe, piazza Kennedy/Duomo, piazza Baracca, Mausoleo di Teodorico.

Prezzi: Ordinario € 13 (1 gratuità ogni 11 biglietti acquistati)

Ridotto (6-10 anni) € 8 Bambini € 5

A bordo cuffiette con un commentario in 8 diverse lingue.

Tour hours: On Saturdays, Sundays and holidays: 9am-5.20pm

Route: viale Farini (first and final stop), Basilica di Sant'Apollinare Nuovo, Basilica di Sant'Apollinare in Classe, piazza Kennedy/Duomo, piazza Baracca, Mausoleum of Theoderic.

Ticket prices: € 13 (1 free ticket every 11 paying passengers)

concession € 8 (6-10 years); Children € 5.

Audio-guides with detailed commentary in 8 languages available on board.

Info: 051.350853 - 339.8993756 | [www.cityredbus.com](http://www.cityredbus.com)



Dal 1° giugno al 15 settembre 2013, i viaggiatori potranno usufruire del servizio di collegamento Shuttle Ra.Ce. (BLQ-Ravenna-Cervia) effettuato mediante bus-navetta dedicato.

From June 1st to September 15th 2013, Shuttle Ra.Ce. (BLQ-Ravenna-Cervia) transport service is available for all travellers.

Info: [www.ravennaintorno.it/shuttlerace](http://www.ravennaintorno.it/shuttlerace)

## Visite guidate tra monumenti e natura

### Guided tours between nature and monuments

#### Visite guidate alla Basilica di San Vitale e Mausoleo di Galla Placidia

##### Tutti i festivi e le domeniche mattina

##### *During holidays and Sunday morning*

Ritrovo: ore 11 Biglietteria in via Argentario 22.

Costo: € 5 per persona, gratuito bambini fino 11 anni, ingresso a carico dei partecipanti

##### ► Tutti i sabati visita guidata in lingua italiana

##### *All Saturdays guided tours in italian language*

Ritrovo: ore 13.45 Fermata Sightseeing Bus in piazza

Baracca. Costo: € 10 per persona, gratuito bambini fino 11 anni, ingresso a carico dei partecipanti

**Info:** Prenotazione obbligatoria

tel. 0544.30101/339.4040578

A cura della Cooperativa Il Papavero & Abaco

#### 22 e 23 giugno ore 10 - 17

#### *22nd and 23rd June from 10am to 5pm*

#### Speciale week-end d'estate

Visite guidate ad ogni ora a TAMO-Complesso di San Nicolò e alla Cripta Rasponi e Giardini Pensili del Palazzo della Provincia. Ingresso € 5 a persona

#### Luglio, agosto, settembre

#### *June, August, September*

#### Museo NatuRa - Estate 2013:

#### Escursioni in Tarabusino

Escursioni guidate in bus elettrico lungo l'argine meridionale delle Valli di Comacchio da cui è possibile osservare fenicotteri e numerose altre specie di uccelli.

Ritrovo: Museo NatuRa - via Rivaletto 25

Costo: intero € 12 ridotto € 10

gratuito per bambini in età prescolare.

##### • Partenze dal mare:

**martedì, giovedì e sabato ore 15.30**

Area Camper - Casalborsetti (Ra) UIT - Marina Romea (Ra); Area Camper - Porto Corsini (Ra):

• **Partenze da Ravenna (Piazzale Aldo Moro):**

**mercoledì e venerdì ore 15.30**

**Info:** Prenotazione obbligatoria

tel. 0544.528710/529260

#### Venerdì 5 luglio/Friday 5th July

#### Visita guidata nella Notte Rosa

#### La notte porta consiglio,

#### la Ravenna di sognatori famosi

Ravenna - Tomba di Dante Alighieri e Chiesa di San Giovanni Evangelista

Un itinerario dedicato all'Anima, ovvero: il sogno legato al Quadrarco di Braccioforte, la visione del custode della Tomba di Dante, il sogno di Galla Placidia prima della consacrazione della Chiesa di San Giovanni Evangelista, e tanti altri episodi legati

alle visioni a cui l'Anima può portare.

Ritrovo: IAT di via Salara 8/12 ore 21.15

**Info:** Ravenna Incoming tel. 0544.421247

[www.ravennaincoming.it](http://www.ravennaincoming.it)

#### Ogni venerdì sera/Every Friday evening

#### Visite GuidaThe

Ritrovo: Caffè Letterario Strada Facendo

viale Farini, 5

Visite guidate di approfondimento del territorio ravennate con guida professionista, la degustazione di un infuso, la bibliografia sull'argomento.

Eventuali ingressi sono a carico dei partecipanti.

Le visite sono patrocinate dal Touring Club Italiano.

Costo: € 5 (gratuito fino ai 12 anni)

**Info:** Tel. 0544.35570 - [www.strada-facendo.com](http://www.strada-facendo.com)

## In bici nella pineta di Dante fino a Cervia

### Cycling to Cervia through Dante's pinewood



#### Da giugno fino al 15 settembre

#### *from June to 15th September*

#### Progetto Bicy: Ravenna-Cervia

Da Ravenna, pedalando lungo una pista ciclabile che passa davanti alla Basilica di Sant'Apollinare in Classe e attraverso la storica pineta, si possono raggiungere la spiaggia o le aree naturalistiche. Il percorso arriva fino a Cervia dove è possibile lasciare la bicicletta alla stazione ferroviaria e ritornare in treno a Ravenna. Analogo servizio viene offerto da Cervia per Ravenna.

**Progetto Bicy** è finanziato dall'Unione Europea.

##### • Per partire da Ravenna

Punto noleggio biciclette in piazzale Farini

**Apertura:** venerdì 7-19 sabato 8-12 e 17-19 domenica 8-10 e 17-19

Gestione: Cooperativa Sociale San Vitale

##### • Per partire da Cervia

Punto noleggio biciclette presso la Stazione FS  
**Apertura:** venerdì, sabato, domenica 8.30-12.30 e 15.30-18.30

Gestione: Cooperativa Sociale Lo Stelo

**Info:** Coop. Sociale San Vitale-Ravenna

tel. 345.7187028 - 0544.37031

## Con le Prove Tecniche torna il cinema in piazza

The return of *cinema in piazza*  
with 2019 Technical Tests

Il cartellone di *Prove Tecniche 2019*, con il sostegno delle città della Romagna, presenta un'estate ricca di eventi, nell'ambito delle iniziative per la candidatura di Ravenna a Capitale della Cultura nel 2019. Dopo il successo dell'edizione 2012 torna in piazza del Popolo il *Cinema in Cinque Tracce*: dal 15 al 19 luglio verrà proiettata una selezione cinematografica ispirata ai 5 filoni tematici della candidatura (*Di soglia in soglia*, *La danza dei contrari*, *Verso il mare aperto*, *Immaginare l'immaginario*,



Ravenna  
2019  
Prove Tecniche

### Il calendario

fino a dom 28 luglio

Rimini, FAR-Galleria Comunale di Arte Contemporanea

**LORENZO MATTIOLI. FAVOLE E MISTERI** L'illustratore e fumettista espone opere, tra cui le illustrazioni per il film *Pinocchio* di Enzo D'Alò. Info: Comune di Rimini | [comune.rimini.it](http://comune.rimini.it)

fino a dom 16 giugno • Forlì, deposito ex ATR

**TOTALLY LOST/ATRIUM SI PRESENTA** Esposizione di (s)iva sull'architettura abbandonata dei regimi totalitari europei. Info: Associazione Spazi Indecisi | [spaziindecisi.it](http://spaziindecisi.it)

21 giugno • Lugo, vari spazi della città

**CAFFÈ LETTERARIO** Incontri con gli autori Dino Baldi, Ugo Cornia e Cinzia Tani. Info: [caffeletterariolugo.it](http://caffeletterariolugo.it)

14-15-16 giugno, 12-14 luglio • Faenza, Museo Carlo Zauli

**INCONTRI CON LA CERAMICA** Workshop ed esperienze di incontro con la ceramica contemporanea aperti a tutti. Info: Museo Carlo Zauli | [museozauli.it](http://museozauli.it)

16-17 giugno • Ravenna, Planetario

**ADRIATIC COAST TO COAST** Incontro con Gerry Johansson, Guido Guidi, Stefania Rössl, Massimo Sordi, Mariano Andreani, Paola Binante, Cesare Fabbrì e Silvia Laddo. Info: SI Fest, Osservatorio Fotografico in coll. con Ravenna2019 | [sifest.net](http://sifest.net)

16-17 giugno > sab 29 giugno • Ravenna, Biblioteca Classense

**Ravenna Festival: MUNDUS - PROGETTO BUCO BIANCO** Un anno di registrazioni notturne e diurne, per raccontare il corpo sonoro della città di Ravenna

Info: Ravenna Festival, E production | [ravennafestival.org](http://ravennafestival.org), [e-production.org](http://e-production.org)

sab 22 > dom 30 giugno • Forlimpopoli, centro storico

**FESTA ARTUSIANA** Gastronomia, spettacoli, concerti, mostre, incontri, animazioni e progetti speciali

Info: Comune di Forlimpopoli, Casa Artusi | [festartusiana.it](http://festartusiana.it)

giovedì 27 > dom 30 giugno

Bagnara di Romagna, borgo medievale

**POPOLI POP CULT FESTIVAL** Un incontro tra generazioni, popoli e culture dal mondo per gettare ponti di amicizia e integrazione

Info: Comune di Bagnara di Romagna | [popolipopcultfestival.com](http://popolipopcultfestival.com)

16-17 giugno > mer 31 luglio • Cesena, Biblioteca Malatestiana

**I TRATTATI AGRARI DELLA MALATESTIANA** Mostra nell'ambito del Cluster frutta dell'Expo 2015

Info: Comune di Cesena, Focus | [malatestiana.it](http://malatestiana.it)

16-17 giugno > ven 2 agosto • Cesena, vari luoghi della città

**BORGO INDACO** Scuola estiva di arti per bambini con mostre, installazioni, performance, letture, atelier

Info: Associazione Katriem, Comune di Cesena | [katriem.it](http://katriem.it)

16-17 giugno > ven 12 luglio • Cesena, piazze della città

**PIAZZE DI CINEMA** Concorso, proiezioni, mostre, incontri per trasformare le piazze di Cesena in luoghi di cinema

Info: Centro Cinema, Comune di Cesena | [comune.cesena.fc.it](http://comune.cesena.fc.it)

16-17 giugno > dom 7 luglio • Faenza, vari luoghi della città

**WAM** Rassegna di arti performative contemporanee

Info: In\_Oculla, Iris, Menoventi | [wamfestival.com](http://wamfestival.com)



gio 11 > sab 13 luglio • Massa Lombarda, centro storico  
**RIOT FEST** Il "Festival dei giovani" della Bassa Romagna festeggia 10 anni di musica e volontariato. Info: Unione dei Comuni della Bassa Romagna, Comune di Massa Lombarda | riotfest.it

ven 12 > dom 28 luglio • Rimini, centro storico e Marina centro  
**CARTOON CLUB. FESTIVAL INTERNAZIONALE DEL CINEMA DI ANIMAZIONE E DEL FUMETTO**  
 Proiezioni, mostra mercato, incontri, laboratori e Cosplay Convention  
 Info: Cartoon Club | cartoonclub.it

ven 12 > dom 21 luglio  
 Santarcangelo di Romagna, vari luoghi della città  
**SANTARCANGELO FESTIVAL**. Festival internazionale del teatro in piazza. Info: Santarcangelo dei Teatri | santarcangelofestival.com

dom 14 > dom 21 luglio • Faenza, Russi, Tredozio  
**SAXART FESTIVAL** Seminari, laboratori e concerti dedicati al sassofono, con presenze internazionali  
 Info: SaxArt Festival | faenzasaxfestival.com

lun 15 > ven 19 luglio • Ravenna, piazza del Popolo  
**Produzione Ravenna 2019: CINEMA IN CINQUE TRACCE** Rassegna cinematografica ispirata dai temi della candidatura di Ravenna  
 Info: Ravenna 2019 in collaborazione con Ravenna Cinema  
 ravenna2019.eu

mer 17 > lun 22 luglio  
**NELL'ARENA DELLE BALLE DI PAGLIA** Creatività, paesaggio, arte, riciclo e una nuova idea del vivere e del fare  
 Info: Comune di Cotignola, Ass. Primola | primolacotignola.it

sab 20 > mar 23 luglio • Ravenna, Basilica di Sant'Apollinare Nuovo  
**VISIONI DI ETERNO 2013: IL CIELO DORATO** Architecture video mapping 3D ideata per la valorizzazione dei siti Unesco a Ravenna  
 Info: Comune di Ravenna, Andrea Bernabini | turismo.ra.it

*Trasformo dunque siamo*). A fine estate invece la Darsena si animerà con performances, installazioni, musica per una serata a sorpresa. Le iniziative sono a ingresso gratuito.

Info: [www.ravenna2019.eu](http://www.ravenna2019.eu) ■

**S**upported by the cities of Romagna, the programme of 2019: Technical Tests is full of events. *Il Cinema in Cinque Tracce* once again calls at piazza del Popolo, screening a selection of films inspired by the 5 topics of the Ravenna Candidature for Capital of Culture (i.e. From threshold to threshold, The dance of opposites, Seawards, Imagining the imaginary, I transform, therefore we are), from 15th to 19th July at 9.30 pm. Furthermore, at the end of the summer the city dock turns into the stage of live performances, installations and concerts. Free entrance to all events ■

ven 26 > dom 28 luglio • Morciano di Romagna, centro storico  
**FU.MO. FUTURISMO MORCIAESE** Città natale di Umberto Boccioni, Morciano si appropria dei moniti futuristi più potenti per rileggere la contemporaneità  
 Info: Città Teatro-Cooperativa Teatrale, Riccione | cittateatro.it

26 > 28 luglio, 14 > 18 agosto • Casola Valsenio  
**CASOLA E UNA FAVOLA** Spettacoli, concerti, workshop e molto altro sulle colline di Casola Valsenio  
 Info: Comune di Casola Valsenio, Teatro del Drago  
 teatrodeldrago.it, casolaunafavola.myblog.it

gio 8 agosto • Ravenna, Palazzo detto di Teodorico  
**ERANO ARIANI - ANTEPRIMA** Presentazione del progetto storico-turistico "Erano Ariani" con incontri, mostre, buffet e musica  
 Info: Orthographe | orthographe.it

gio 8 agosto > mar 15 ottobre • Cervia, spiaggia libera  
**WORLD MASTER DI SCULTURE DI SABBIA 16° EDIZIONE**  
 Campionato del Mondo di Sculture di Sabbia  
 Info: Comune di Cervia | turismo.comunecervia.it

dom 18 > sab 24 agosto • Rimini, Fiera  
**SINFONIA DAL "NUOVO MONDO". UN'EUROPA UNITA, DALL'ATLANTICO AGLI URALI**  
 Una mostra sull'Europa delle persone e dei popoli  
 Info: Rimini Meeting | meetingrimini.org

ven 23 agosto • Ravenna, Darsena di città  
**Produzione Ravenna 2019. FESTA IN DARSENA** Una giornata di musica e installazioni per festeggiare la candidatura di Ravenna  
 Info: Ravenna 2019 | ravenna2019.eu

A photograph of a sailboat on the ocean at sunset. The sun is a large, bright, glowing orb in the upper center of the frame, casting a warm, golden light across the sky and the water. The water's surface is covered in shimmering, golden reflections of the sun. The sailboat is silhouetted against the bright sky, with its sails fully deployed. The overall mood is serene and peaceful.

## Appuntamenti in spiaggia tra musica e cultura

Music and culture  
on the beach

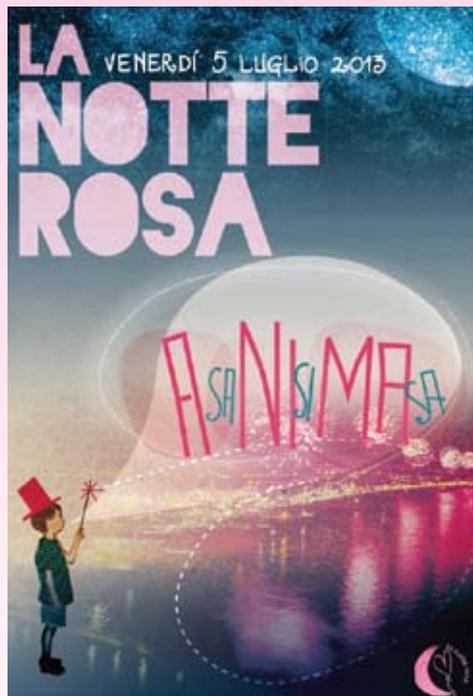
**L**e Spiagge di Ravenna, che anche quest'anno hanno ricevuto il riconoscimento **Bandiera Blu**, sono accoglienti e ricche di eventi per tutti. Sabbia fine, pinete rigogliose, porti turistici, stabilimenti attrezzati, sport sulla riva e in acqua (anche per sub all'Oasi Paguro), festival internazionali di musica, intrattenimenti per tutta la famiglia, ottima gastronomia e tanto altro sono gli elementi che le rendono uniche.

Nei Lidi Nord: a Porto Corsini, Marina Romea, Casal Borsetti ritorna per il secondo anno il Festival *Donne verso il mare aperto* che si svolgerà dal 17 al 21 luglio con concerti, azioni teatrali, aperitivi, degustazioni, interviste e conversazione con scrittrici e giornaliste. Madrina del Festival 2013 sarà **Dacia Maraini**. Tra gli eventi in programma (17 luglio ore 21 a Casal Borsetti, zona Anfiteatro) la presentazione del libro *In poche parole che donna sono*, che consolida l'esperienza culturale vissuta dalle donne che hanno partecipato alla scorsa edizione. Il Festival è a cura delle Pro Loco dei tre Lidi in collaborazione con Comune e la Provincia di Ravenna.

**Info:** [www.donneversoilmareaperto.com](http://www.donneversoilmareaperto.com)



Dacia Maraini



**V**enerdì 5 luglio *La Notte Rosa* sarà la grande festa dell'estate, il capodanno estivo in Riviera. Tutta la costa si tinge di rosa: dal tramonto all'alba i 110 chilometri della Riviera Adriatica dell'Emilia-Romagna saranno un'esplosione di luci, suoni, immagini, colori, concerti, performance teatrali, reading, installazioni, convegni, mostre, spettacoli e magiche scenografie. Ogni località interpreterà il tema di quest'anno - *L'Anima* - in modo creativo ed unico per regalare al pubblico una notte di intense emozioni, dove tutti saranno protagonisti del rito collettivo più originale dell'estate. Tutte le nove Spiagge di Ravenna saranno animate dalle scuole di ballo e di musica del territorio con tango, latino, moderno, hiphop, in un caleidoscopio di stili ed emozioni, oltre alla partecipazione di artisti di Mirabilandia che proporranno uno dei fantastici spettacoli della stagione. Non mancheranno stand gastronomici per tutti i gusti; in particolare a Marina di

Ravenna in Piazza Dora Markus *La Sagra del Tonno Rosa*. A Ravenna, ai Giardini Pubblici alle ore 21.30 si esibirà per la prima volta in Italia lo straordinario gruppo londinese **PB Underground**, in un concerto di funky-groove. È un evento speciale che Ravenna Festival dedica alla *Notte Rosa 2013*. Sono organizzate inoltre speciali visite guidate: *La notte porta consiglio*, *la Ravenna di sognatori famosi* a cura di Ravenna Incoming e *Alla ricerca del tempo perduto* a cura di RavennAntica  
Info: [www.ravennaedintorni.it](http://www.ravennaedintorni.it) ■

**R**avenna's Blue Flag beaches are welcoming sites with fine sand, luxuriant pinewoods, marinas and well-equipped seaside resorts offering a wide range of activities, such as water and seashore sports (including underwater diving at Paguro Oasis), international music festivals, entertainment for the whole family, delicious cooking and much more. From 17th to 21st July, the second *Donne verso il mare aperto* festival takes place in Porto Corsini, Marina Romea and Casal Borsetti, north of Ravenna. The programme includes concerts, theatre performances, aperitifs, food tastings, interviews and discussions with female writers and journalists. Guest of honour: Dacia Maraini. Info: 0039 0544. 35755 - [www.turismo.ra.it](http://www.turismo.ra.it).

On Friday 5th July, do not miss *Notte Rosa*, the great summer festival of the Riviera, featuring concerts, theatre performances, readings, installations, exhibitions, shows and food, Riviera dedicated to the topic of soul. The 9 Ravenna beaches participate in the event with tango, Latin, modern and hip hop dance and music schools, while the extraordinary funky groove **PB Underground** group from London performs in the public gardens of Ravenna. In the city centre, night openings of monuments and shops, street markets and some special guided tour: *La notte porta consiglio*, *la Ravenna di sognatori famosi* by Ravenna Incoming and *Alla Ricerca del Tempo Perduto* by RavennAntica.

Info: [www.ravennaedintorni.it](http://www.ravennaedintorni.it) ■

## Marina di Ravenna regina del soul

Marina di Ravenna,  
queen of soul

**T**orna per il quinto anno *Spagge Soul*, il festival di musica itinerante dei lidi ravennati totalmente gratuito dedicato alla grande musica soul.

Un festival che promuove l'incontro tra la Romagna e la tradizione musicale del Sud degli Stati Uniti, figlia delle tradizioni dei neri d'America. Quest'anno il cartellone si amplia e coinvolge oltre alle località di Marina di Ravenna (cuore pulsante dell'evento), Punta Marina Terme, Lido Adriano, Porto Corsini e Marina Romea anche Casalborsetti e Lido di Dante.

Per dieci giorni, dal 18 al 28 luglio, più di 40 concerti riempiranno le strade, i locali



e le spiagge con la presenza dei migliori artisti internazionali. Di grande successo anche la tradizionale accoppiata buon cibo/buona musica, che riserva un occhio particolare ai prodotti tipici romagnoli: per tutta la durata dell'evento, oltre alla *Soul Music*, potremo gustare il *Soul Food*, menu e degustazioni appositamente pensati per il pubblico che parteciperà a *Spiagge Soul*. Tante le sorprese.

Organizzazione a cura dell'Associazione Blues Eye in collaborazione con il Comune di Ravenna e gli imprenditori dei locali. Direttore artistico Francesco Plazzi. Calendario aggiornato dei concerti su: [www.spiagesoul.it](http://www.spiagesoul.it) ■



**S**piagge Soul is the music festival that tours the beaches of Ravenna. Free concerts dedicated to soul music, combining Romagna territory - the birthplace of numerous music talents and the land of good living - with American soul music of black tradition.

From 18th - 28th July great Italian and international guests play in the streets, bars and beaches of Marina di Ravenna, Lido Adriano, Punta Marina Terme, Porto Corsini and Marina Romea in over 40 concerts.

When music combines with local food&wine, *Soul Beaches* turns into *Soul Food*, a selection of surprising menus and tastings, especially prepared for the audience of *Spiagge Soul*. For the full concert line-up: [www.spiagesoul.it](http://www.spiagesoul.it) ■

## Riviera Beach Games Sport d'acqua e giochi in spiaggia

Le Spiagge di Ravenna e tutta la costa dell'Emilia-Romagna ospitano ogni anno un gran numero di competizioni: 110 km di energia e divertimento, manifestazioni competitive e non da primavera fino all'autunno. Ecco alcune proposte di maggior richiamo sui lidi ravennati:

29, 30 giugno - 27,28 luglio - 24, 25 agosto | ore 13 - 16  
Punta Marina Terme (Ra) - Bagno Baloo  
**Regata velica per amatori per derive e catamarani**  
Info: tel. 0544.437022

Dal 4 al 7 luglio - tutto il giorno  
Strada Statale 16 - Standiana/Mirabilandia (Ra)  
Bacino di Canotaggio della Standiana  
**Festival dei Giovani**  
Campionato Italiano per giovani canottieri (11-14 anni)  
Info: tel. 0544.568505

13 luglio | ore 8-13  
Punta Marina Terme (Ra) - Bagno Baloo  
**Gara nazionale di mezzofondo 2500 mt.  
e gara di fondo 5000 mt.**  
La gara è inserita nel circuito nazionale FIN  
Info: tel. 0544.437022

19, 20, 21 luglio  
Ravenna - Campo da baseball "Alligator's field"  
via Lago di Garda  
**Torneo degli Alligatori**  
Torneo giovanile con 8 squadre che provengono da tutta Italia. Animazioni e stand gastronomici.  
*Orari: 19 e 20 luglio (8- 19), 21 luglio (ore 9 e premiazioni alle ore 15.30)*  
Info: Ravenna Baseball: tel. 347.3691740

Dal 23 al 27 luglio  
Marina di Ravenna (Ra)  
Circolo Velico - via Molo Dalmazia, 89  
**Campionato Italiano Assoluto Vela Altura  
ORC International**  
Da mattina a sera eventi a terra e in mare  
Info: tel. 0544.530514  
[www.campionatoitalianoaltura2013.it](http://www.campionatoitalianoaltura2013.it)

1, 2, 3 agosto | mattina e pomeriggio  
Punta Marina Terme (Ra) - Bagno Susanna  
**Giochi in spiaggia**  
Giochi in acqua e sulla sabbia in formula divertente per tutti i bambini dai 3 ai 13 anni. Iscrizioni gratuite con premie gadget per tutti  
Info: tel. 348.2284673 - [www.bagnosusanna.it](http://www.bagnosusanna.it)

9, 10, 11 agosto | ore 9 - 19  
Punta Marina Terme (Ra) - Bagno Susanna  
**A.S.D. Lorenzo Morini**  
Torneo amatoriale di beach volley aperto a tutti. Ricchi premi e gadget  
Info: tel. 348.2284673 - [www.bagnosusanna.it](http://www.bagnosusanna.it)

# Estate di mostre

## Summer of exhibitions

Dal 15 giugno al 7 luglio '13

### From 15th June to 7th July

Galleria Il Faro Arte | piazzale Marinai d'Italia, 21 Marina di Ravenna (Ra)

#### Maestri del 900

Mostra collettiva di grandi maestri del '900 quali: Mattia Moreni, Franco Angeli, Maceo Casadei, Ugo Nespolo, Mario Schifano, Giovanni Cappelli ed Achille Perilli.

A cura di Capit Ravenna

Orari: mercoledì, sabato e domenica ore 20.30 - 23

Possibilità di visite su appuntamento.

Info: Capit Ravenna tel. 0544.591715

Dal 13 luglio al 18 agosto '13

### From 13th July to 18th August

Galleria Il Faro Arte | piazzale Marinai d'Italia, 21 Marina di Ravenna (Ra)

#### Personale di Bernard Aubertin

Artista di fama internazionale; il suo incontro nel 1957 con Yves Klein fu fondamentale per la scelta del cubismo e del futurismo quale stile con cui esprimersi. È tra i fondatori del gruppo "Zero" di Dusseldorf. Attualmente vive in Germania.

A cura di Capit Ravenna

Orari: mercoledì, sabato e domenica ore 20.30 - 23.30. Possibilità di visite su appuntamento : tel 0544.591715

Dal 16 al 21 luglio '13

### From 16th to 21st July

ore 19 inaugurazione mostra

Piazza degli Ariani

#### Arianinpiazza

Mostra e installazione su progetto di realtà aumentata che ricolloca virtualmente i monumenti della Piazza Ariani nel loro contesto di origine e nei secoli successivi fino a oggi. All'interno della mostra è realizzata la proiezione di video e di un film prodotto da Caucaso e Laboratorio Mela (Università di Bologna) interpretato da Ivano Marescotti: *La parola ai monumenti*. Il 16 luglio ore 15.30 Convegno in via Ariani, 1. Orari: tutti i giorni dalle ore 10 alle 23

A cura di CIRI Edilizia e Costruzioni - Università di Bologna, in collaborazione con il Comune di Ravenna e Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici.

Dal 26 al 28 luglio

### From 26th to 28th July

Inaugurazione venerdì 26 luglio ore 18

Galleria della Biblioteca Oriani | via C. Ricci, 26

#### Women Temporary Store - Arte, Moda e Bijoux

Le imprese femminili di CNA mettono in mostra e promuovono le loro produzioni. Mostra a cura di:

CNA Impresa Donna, CNA Ravenna e CNA Artistico

Orari: 18 - 23

Dal 23 agosto al 22 settembre '13

### From 23rd August to 22nd September

Galleria Il Faro Arte | piazzale Marinai d'Italia, 21 Marina di Ravenna (Ra)

#### Premio Internazionale Marina di Ravenna 2013

57° Rassegna di pittura dedicata ad artisti di età inferiore ai 35 anni, con una formula rinnovata rispetto le precedenti edizioni.

Il 23 agosto alle 21.15, presso l'Auditorium di Faro Arte presentazione dei cinque vincitori.

A cura di Capit Ravenna in collaborazione con MAR - Museo d'Arte della città

Orari: tutti i giorni 20.30 - 23.30 chiuso il lunedì

Fino al 30 settembre '13

### Until 30th September

Museo Nazionale di Ravenna - via San Vitale 17

#### Licata e i maestri del mosaico

Esposti i mosaici di Riccardo Licata e opere di grandi maestri contemporanei come Afro, Mirko Basaldella, Giuseppe Capogrossi, Giorgio Celiberti, Carlo Ciussi, Mario Deluigi, Piero Dorazio, Mimmo Paladino, Armando Pizzinato, Giuseppe Santomaso, Gino Severini, Emilio Vedova, Giuseppe Zigaina.

Orari: da martedì a domenica 8.30 - 19.30

(chiusura biglietteria 19) | lunedì chiuso

La mostra è in promozione abbinata all'ingresso ai monumenti e musei della Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici di Ravenna (Museo Nazionale di Ravenna, Mausoleo di Teodorico, Basilica di Sant'Apollinare in Classe). Ingresso al sito + € 1 supplemento mostra

Info: Tel. 06.6865493 • [www.ilcigno.org](http://www.ilcigno.org)

Ed inoltre '13

### And much more...

#### Terre promesse

Prosegue fino al 25 ottobre 2013 l'installazione di sculture contemporanee di Davide Rivalta. Museo Nazionale di Ravenna, Basilica di San Vitale, Basilica di Sant'Apollinare in Classe. Nei siti figure di animali a grandezza naturale, che portano nei luoghi emblematici della città e del mosaico ravennate.

Orari: Museo Nazionale: martedì - domenica ore 8.30 - 19.30 (chiusura biglietteria ore 19)

Ingresso: previo acquisto del biglietto del Museo Nazionale di Ravenna. Basilica di Sant'Apollinare in Classe, Classe (Ra) sempre visibili all'esterno

# Il Calendario dell'estate

tre mesi di appuntamenti da non perdere

## Summer events calendar

three months of must-see events



Nelle pagine che seguono troverete tutti gli appuntamenti che animano l'estate di Ravenna, sera dopo sera: dai grandi spettacoli di **Ravenna Festival**, alle visite guidate di **Mosaico di Notte**, agli eventi realizzati dalle associazioni di categoria per **Ravenna Bella di Sera**, e tanto altro ancora. Tre mesi da non perdere, a Ravenna.

*The following pages list all the events scheduled for summer season in Ravenna: from the great performances of **Ravenna Festival**, to the guided tours of **Mosaics by Night** and the events produced by the trade associations for **Ravenna Bella di Sera** and much more. Three unmissable months in Ravenna.*

**Spettacoli a pagamento/performances with fee: Ravenna Festival, Tamo al chiaro di Luna, Le Conferenze del Planetario, Rocca Cinema**

Calendario aggiornato al 6 giugno 2013. si declina ogni responsabilità in merito a modifiche di programmazione.  
Calendar updated to 6<sup>th</sup> June 2013. Any responsibility is declined in regarding to changes to the programme.

**Fino a metà settembre/till half September****Sulle spiagge della provincia di Ravenna  
Mosaico in Tour 2013**

Un vero e proprio laboratorio mobile su quattro ruote organizzato per portare in spiaggia corsi professionali completi di insegnanti, artisti e i colori delle tessere di mosaico. Sotto l'ombrellone si può apprendere per tre ore questa antica arte, e i mosaici realizzati rimarranno agli esecutori  
A cura di Associazione Culturale Il Cerbero  
Info: tel. 335.8151821

**Giugno, luglio, agosto/June, July, August****Estate in Biblioteca****Se leggere non è il tuo forte, fanne il tuo debole:  
maratona di lettura**

Orari di apertura estivi: [www.classense.ra.it](http://www.classense.ra.it)

Le Biblioteche decentrate del Sistema Bibliotecario Urbano Istituzione Biblioteca Classense:

- Biblioteca Fuori... legge - Piangipane
- Biblioteca Guerrini - Sant'Alberto
- Biblioteca Ottolenghi - Marina di Ravenna

**dal 17 giugno al 26 luglio**

from 17<sup>th</sup> June to 26<sup>th</sup> July

**Estate in Biblioteca****IV rassegna Un bagno di libri, letture da 0 a 6 anni**

Biblioteca Omicini - Castiglione di Ravenna  
Biblioteca Valgimigli - Santo Stefano

**Bibliobus al mare****Da oggi sono i libri a venire da te**

Percorso estivo del servizio di Bibliobus - Istituzione Biblioteca Classense.

Orari delle fermate: [www.classense.ra.it](http://www.classense.ra.it)

Chiusura del servizio: tutti i festivi. Sospensione del servizio: 10-16 giugno e 26 agosto - 8 settembre

**dal 18 giugno al 29 luglio**

from 18<sup>th</sup> June to 29<sup>th</sup> July

**Letture ad alta voce**

Presso alcuni stabilimenti di Marina di Ravenna e Punta Marina Terme, per bambini da 0 a 6 anni, con i lettori volontari *Nati per Leggere*

Info: [www.classense.ra.it](http://www.classense.ra.it)

**Dal 21 giugno a fine agosto**

from 21<sup>st</sup> June to the end of August

**> Ogni venerdì dalle ore 18.30 alle 23.30/Every**

Friday from 6.30pm to 11.30pm

Vie e piazze del centro storico

**Fatto ad Arte**

Mercatino creativo

**Da giugno a fine agosto**

from June to the end of August

**> tutti i martedì e giovedì alle ore 21.30/Every  
Tuesday and Thursday from 9.30pm**

Planetario - Giardini Pubblici - viale Santi Baldini

**Le Conferenze del Planetario**

Ingresso a pagamento

**Dall'11 giugno al 1° settembre**

from 11<sup>th</sup> June to 1<sup>st</sup> September

**Rocca Cinema 2013**

Arena Rocca Brancaleone - via Rocca Brancaleone 1  
Pellicole recenti e alcuni remake nell'ampia rassegna cinematografica che ogni anno si svolge all'aperto, nella suggestiva arena della Cittadella della Rocca costruita intorno al 1470 durante il periodo della dominazione veneziana

**Inizio proiezioni**

• giugno e luglio ore 21.30 • agosto e settembre ore 21 (escluso 8, 9, 10 giugno)

Info: Tel. 0544.482057/21823 - [www.roccacinema.it](http://www.roccacinema.it)

**Sabato 15 giugno/Saturday 15<sup>th</sup> June****> dalle 21 alle 24/from 9pm to 12pm**

Punta Marina Terme (Ra) - Stabilimento Termale - viale C. Colombo 161

**La Notte Celeste.****Terme Aperte in Emilia Romagna**

Spettacoli, eventi, benessere

Info e prenotazioni: Tel. 0544.437222

**> ore 21/9pm**

Palazzo Mauro De André - viale Europa 1

**Ravenna Festival 2013**

**STEVE VAI & EVOLUTION TEMPO ORCHESTRA**

**Domenica 16 giugno/Sunday 16<sup>th</sup> June****> 16 e 17 giugno/16<sup>th</sup> e 17<sup>th</sup> June****Ravenna Festival 2013: RAVENNA CITTÀ D'ACQUE**

• 16 giugno: ritrovo allo Chalet dei Giardini Pubblici ore 5.30, partenza ore 6 **Urban Trail**  
Corsa non competitiva di 15,7 km con premi a sorteggio

• 17 giugno: partenza dallo Chalet dei Giardini Pubblici ore 19 **Trekking Urbano**

Un percorso di 6,5 km tra le memorie sonifere con Napolincanto. In collaborazione con Trail Romagna

**> ore 11.30/11.30am**

Basilica di Sant'Agata maggiore - via Mazzini

**Ravenna Festival 2013: In Templo Domini****Laudi e canzonette spirituali****nell'Oratorio di San Filippo Neri**

Coro Ludus Vocalis | Direttore Stefano Sintoni

**> ore 19.30/7.30pm**

Basilica di San Francesco

**Musica e Spirito 2013**

Concerto di musica sacra del periodo barocco per soli Coro e Orchestra. Con la Cappella Musicale della Basilica di S. Francesco. A cura di Capit Ravenna

▷ ore 21/9pm

Teatro Alighieri - via Mariani 2  
**Ravenna Festival 2013. CAPELLA SAVARIA**  
 Musiche di George Philipp Telemann, Márk Rózsavölgyi e danze ungheresi del XVIII e XIX secolo

**Martedì 18 giugno/Tuesday 18<sup>th</sup> June**

▷ dalle 17.30 alle 18.30

from 5.30pm to 6.30pm

TAMO - Complesso di San Nicolò - via Rondinelli 2  
**TAMO Corsi**

**Lezione di meditazione tra gli antichi mosaici**

Con il maestro Toni Putortì. Ingresso € 6 a lezione  
 Info: Tel. 0544.213371

▷ ore 18/6pm

Sala d'Atorre di Casa Melandri - via Ponte Marino 2  
**Incontri Letterari**

**San Severo e il monastero ritrovato**

Conversazione con proiezioni commentate da Elsa Signorino e Andrea Augenti

▷ ore 21.30/9.30pm

Giardini Pubblici - viale Santi Baldini

**Ravenna Festival 2013**

**La Balera ai giardini. Serata danzante**

**POLKA DAY**

con la "Grande Orchestra della Romagna"

**Mercoledì 19 giugno/Wednesday 19<sup>th</sup> June**

▷ ore 19/7pm

Caffè Corte Cavour, via Cavour  
**Mercatino Artigianato Artistico**

▷ dalle ore 19 alle 22/from 7pm to 10pm

Bar Clou - Ristorante Al 45, piazzetta degli Ariani  
**Le degustazioni accanto al Battistero degli Ariani**

▷ ore 21/21pm

Chalet dei Giardini Pubblici - viale Santi Baldini

**Krav Maga**

Dimostrazione di difesa personale in particolare per le donne (palestra Body 2000)

▷ ore 21/9pm

Teatro Alighieri - via Mariani 2

**Ravenna Festival 2013**

**OMAGGIO A LUCIANO BERIO**

con Nextime Ensemble, L'Homme Armé, Tempo Reale

▷ ore 21/9pm

Marina di Ravenna (Ra) - piazzetta del Centro civico  
 piazzale Marinai d'Italia

**Capit incontra**

**Conversazione con rappresentanti dell'Istituto**

**Friederich Schurr, per la tutela del dialetto romagnolo**

A cura di Capit Ravenna

**Giovedì 20 giugno/Thursday 20<sup>th</sup> June**

▷ dalle 17.30 alle 18.30

from 5.30pm to 6.30pm

TAMO - Complesso di San Nicolò - via Rondinelli 2  
**TAMO Corsi**

**Lezione di yoga tra gli antichi mosaici**

con il maestro Fabrizio Sandulli

Ingresso € 8 a lezione. Info: tel. 0544.213371

▷ ore 21.30/9.30pm

Giardini Pubblici - Viale Santi Baldini

**Ravenna Festival 2013**

**La Balera ai giardini. A Est del liscio**

**BANDITALIANA & FANFARA TIRANA**

▷ ore 21/9pm

Le Cantine di Palazzo Rava - via di Roma 117

**Il ruolo dell'Architettura contemporanea**

**Ennio Nonni parlerà di Una nuova urbanistia è possibile?**

Coordinatore Emilio Rambelli

A cura di Gruppo Ravim

**Dal 21 al 24 giugno/From 21<sup>st</sup> to 24<sup>th</sup> June**

▷ dalle ore 21/from 9pm

Cattedrale di Ravenna - piazza Duomo

**Festa di San Giovanni**

Festa della Parrocchia nella Cattedrale. Spettacolo teatrale dialettale, proiezione film e serata *Duomo got Talent!* Programma: [www.duomoravenna.it](http://www.duomoravenna.it)

**Venerdì 21 giugno/Friday 21<sup>st</sup> June**

▷ dalle ore 10 alle 18/from 10am to 6pm

TAMO - Complesso di San Nicolò - via Rondinelli 2

**TAMO... DI VENERDI!**

Tradizionale appuntamento del venerdì con le aziende del territorio. Sponsor della giornata CNA Servizi. Ingresso gratuito. Visita guidata alle ore 17.30  
 Info: tel. 0544.213371

▷ dalle ore 19/from 7pm

Wine Bar Alex & Paul - via De Gasperi 11

**Le 3 degustazioni di Alex e Paul**

▷ ore 21/9pm

Cripta Rasponi/Giardini Pensili del Palazzo della Provincia - Piazza San Francesco

**Ad Alta Voce**

Serata di letture e musica **con la speciale partecipazione di Lella Costa** (in caso di maltempo l'evento si svolgerà a TAMO, via Rondinelli 2)  
 A cura di Coop Adriatica. Ingresso libero

▷ ore 21/9pm

Caffè Belli - via Guerrini 9

**FUN LIVE: Concerto rock con The Two Brands**

▷ ore 21/9pm

Planetario - Giardini Pubblici - viale Santi Baldini

**I Venerdì dell'A.R.A.R.**

**La biblioteca di Babele (edizione ombrellone)**

Recensione di libri di astronomia e scienze

▷ ore 21/9pm

Filetto (Ra) - Pieve Romanica S. Lorenzo

**Pievi in Musica**

A cura di Capit Ravenna in collaborazione con il Comitato Cittadino di Filetto

(segue dal 21 giugno) ▶ **ore 21/9pm**

Lido Adriano (Ra) - Giardino del Grand Hotel Azzurra - viale Petrarca 402

**Incontro con Carmine Abate**

Vincitore del Premio Campiello 2012.

A cura di Capit Ravenna

▶ **dalle ore 21 alle 23/from 9pm to 11pm**

**Mosaico di Notte 2013**

Apertura straordinaria di: Domus dei Tappeti di Pietra, Basilica di San Vitale, Mausoleo di Galla Placidia e TAMO - Complesso di San Nicolò

>vedi visite guidate e ingressi in dettaglio pag. 13

▶ **ore 21.30/9.30pm**

Palazzo Mauro De André - viale Europa 1

**Ravenna Festival 2013**

**Grandi ruoli maschili nel balletto classico e moderno**

**IVAN PUTROV - MEN IN MOTION**

**Sabato 22 giugno/saturday 22<sup>th</sup> June**

▶ **ore 18.30/6.30pm**

Giardini Pubblici - viale Santi Baldini

**Ravenna Festival 2013: La Balera ai giardini**

**SI BALLA CON L'ORCHESTRONA**

della Scuola di Musica Popolare di Forlimpopoli.

Direttore Davide Castiglia. Ingresso gratuito

▶ **ore 21/9pm**

Palazzo Mauro De André - viale Europa 1

**Ravenna Festival 2013**

**AN EVENING WITH BURT BACHARACH**

**& Orchestra Giovanile del Teatro dell'Opera di Roma**

▶ **ore 21.30/9.30pm**

Marina di Ravenna (Ra) - Bagno Hana Bi - viale delle Nazioni 74

**Hana Bi Session: Fresch&Onlys**

**Domenica 23 giugno/Sunday 23<sup>rd</sup> June**

▶ **ore 11.30/11.30am**

Basilica di Sant'Apollinare Nuovo

**Ravenna Festival 2013**

**In Templo Domini. Misa Criolla**

Coro Costanzo Porta. Direttore Antonio Greco

Gruppo del Barrio

▶ **dalle ore 20.30/from 8.30pm**

Sant'Alberto (Ra) - Museo NatuRa - via Rivaletto 25

**La magica notte di San Giovanni**

• ore 20.30 **Notte da guffi**

Letture per genitori e bimbi

A cura di: lettori volontari Nati per Leggere

Ingresso gratuito

• ore 21.30  **Passeggiata con l'esperto**

Passeggiata con l'ascolto di canti e rumori notturni lungo le vie del paese e al fiume Reno, alla scoperta dei segreti degli animali notturni

Costo: € 5 intero, € 3.50 ridotto

• ore 23 **Rientro al Museo e merenda notturna** sul tema dei guffi. Degustazione di prodotti locali e assaggi di Nocino.

Prenotazione: tel. 0544.528710

▶ **ore 21/9pm**

Palazzo Mauro De André - viale Europa 1

**Ravenna Festival 2013**

**Da Weber a Casadei passando per Strauss**

**UN CLASSICO GIRO DI VALZER**

Orchestra Giovanile Luigi Cherubini

Konzertmeister Franz Bartolomey

**Lunedì 24 giugno/Monday 24<sup>th</sup> June**

▶ **ore 18.30/6.30pm**

Giardini Pubblici - viale Santi Baldini

**Ravenna Festival 2013**

**La Balera ai giardini.**

**Pasión Argentina**

Gruppo del Barrio. Ingresso gratuito

▶ **ore 21/21pm**

Chalet dei Giardini Pubblici - viale Santi Baldini

**Krav Maga**

Dimostrazione di difesa personale in particolare per le donne (palestra Body 2000)

▶ **ore 21.30/9.30pm**

Giardini Pubblici - viale Santi Baldini

**Ravenna Festival 2013**

**La Balera ai giardini. Serata danzante**

**MILONGA CON EL CACHIVACHE**

**Martedì 25 giugno/Tuesday 25<sup>th</sup> June**

▶ **dal tramonto all'alba, ritrovo ore 17.45**

*from sunset until dawn, meeting at 5.45pm*

Partenza e arrivo in piazza del Popolo

**Ravenna Night Run - Memorial M. Rivano**

Corsa notturna di 5 km nel cuore della città

Assegnazione del premio Memorial Maurizio

Rivano 2013. A cura di Ravenna Runners Club

▶ **dalle ore 17.30 alle 18.30/from 5.30pm to 6.30pm**

TAMO - Complesso di San Nicolò - via Rondinelli 2

**TAMO Corsi**

**Lezione di meditazione tra gli antichi mosaici**

Con il maestro Toni Putorti

Ingresso € 6 a lezione. Info: tel. 0544.213371

▶ **dalle ore 21 alle 23/from 9pm to 11pm**

**Mosaico di Notte 2013**

Apertura straordinaria di: Domus dei Tappeti di

Pietra, Basilica di San Vitale, Mausoleo di Galla

Placidia e TAMO - Complesso di San Nicolò

>vedi visite guidate e ingressi in dettaglio pag. 13

▶ **ore 21.30/9.30pm**

Giardini Pubblici - viale Santo Baldini

**Ravenna Festival 2013: La Balera ai giardini**

**Quando il progressive-rock incontra il valzer**

**EQU**

Ore 23 Le cante romagnole interpretate dai

**Buesburdel**

▶ **ore 21.30/9.30pm**

Marina di Ravenna (Ra) - Bagno Hana Bi - viale delle Nazioni 74

**Hana Bi Session: Guitar Wolf**

**Mercoledì 26 giugno/Wednesday 26<sup>th</sup> June****> ore 19/7pm**Caffè Corte Cavour, via Cavour  
**Mercatino Artigianato Artistico****> dalle ore 19 alle 22/from 7pm to 10pm**Bar Clou - Ristorante Al 45 - Piazzetta degli Ariani  
**Le degustazioni accanto al Battistero degli Ariani****> ore 20/8pm**

Centro storico, in particolare: via Cavour, via IV Novembre e via Diaz

**Ristoranti in vetrina**Ogni ristorante, aderente a Confcommercio Ravenna, potrà servire il proprio menù all'interno di un negozio sito in centro storico dove le persone, dopo l'orario di chiusura del negozio, potranno gustare almeno tre portate con prodotti tipici del nostro territorio, più il dolce. A cura del Sindacato Ristoratori Confcommercio Ravenna.  
Info: tel. 0544.5165667**> ore 21/9pm**

Marina di Ravenna (Ra) - piazzetta del Centro civico piazzale Marinali d'Italia

**Capit incontra****La Ravenna ottocentesca di Euclide 'd Bargamen**Un ricordo dell'ing. Guido Umberto Maioli a 50 anni dalla morte. Incontro con Franco Gabici  
A cura di Capit Ravenna**> ore 21.30/9.30pm**

Giardini Pubblici - viale Santi Baldini

**Ravenna Festival 2013****La Balera ai giardini.****GIANLUIGI TROVESI & GIANNI COSCIA****Giovedì 27 giugno/Thursday 27<sup>th</sup> June****> dalle ore 17.30 alle 18.30/from 5.30pm to 6.30pm**

TAMO - Complesso di San Nicolò - via Rondinelli 2

**TAMO Corsi****Lezione di yoga tra gli antichi mosaici**con il maestro Fabrizio Sandulli  
Ingresso € 8 a lezione. Info: tel. 0544.213371**> ore 19/7pm**

Giardini Pubblici - viale Santi Baldini

**Ravenna Festival 2013**

Compagnia Nerval Teatro

**CHE COSA SONO LE NUVOLE**

Liberamente tratto dall'omonimo cortometraggio di Pier Paolo Pasolini. Regia di Maurizio Lupinelli

**> ore 21/9pm**

Caffè Corte Cavour, via Cavour

**Saggio di danza**

Allievi della Scuola di Antonella Bergonzoni

**> ore 21/9pm**

Palazzo Mauro De André

**Ravenna Festival 2013****Omaggio a Secondo Casadei.****SECONDO A NESSUNO**Moreno il Biondo e Orchestra Grande Evento  
Orchestra Giovanile Luigi Cherubini**Venerdì 28 giugno/Friday 28<sup>th</sup> June****> dalle ore 19/from 7pm**

Wine Bar Alex &amp; Paul - via De Gasperi 11

**Le 3 degustazioni di Alex e Paul****> ore 21/9pm**

Basilica di San Vitale

**Ravenna Festival 2013****CORO MASCHILE DI SANT'EFREM (Ungheria)**

Il canto corale dalle radici bizantine al cuore d'Europa

**> ore 21/9pm**

Caffè Belli - via Guerrini 9

**FUN LIVE: Concerto con Alessio Creatura****> ore 21.30/9.30pm**

Giardini Pubblici - viale Santi Baldini

**Ravenna Festival 2013: La Balera ai giardini.****Quando il blues incontra il dialetto romagnolo.****VINCE VALLICELLI & STRINGS**

Ore 23 Liederistica romagnola

**> ore 21.30/9.30pm**

Marina di Ravenna (Ra) - Bagno Hana Bi - viale delle Nazioni 74

**Hana Bi Session: Mark Monnone + Echopark****Sabato 29 giugno/Saturday 29<sup>th</sup> June****> ore 21/9pm**

Giardini Pubblici - viale Santi Baldini

**Ravenna Festival 2013****Fruste sotto le stelle: Ciocco d'Oro 2013**

Organizzazione Gruppo Folk Italiano alla Casadei dei Maestri Bruno e Monia Malpassi. Maestro di giuria Paolo Montanari. Con la partecipazione del Gruppo Corale Pratella Martuzzi - Società Canterini Romagnoli di Ravenna. Ingresso libero

**Domenica 30 giugno/Sunday 30<sup>th</sup> June****> dalle ore 10/from 10am**

TAMO - Complesso di San Nicolò - via Rondinelli 2

**TAMO SPECIALS: TAMO D'ARGENTO**

Giornata dedicata agli over 65.

Ingresso ridotto, visita guidata

**> ore 11.30/11.30am**

Basilica Metropolitana - piazza Duomo

**Ravenna Festival 2013****In Templo Domini. Missa Luba**

Coro della Comunità Nigeriana di Ravenna.

Coro Santa Maria degli Angeli direttore Franca Bettoli. Coro di voci bianche Ludus Vocalis direttore Elisabetta Agostini

**> ore 18.30/6.30pm**

Giardini Pubblici - viale Santi Baldini

**Ravenna Festival 2013: La Balera ai giardini.****Morsi dalla Taranta**

Giuliano Gabriele Ensemble. Ingresso gratuito

**> ore 21/9pm**

Palazzo Mauro De André - viale Europa 1

**Ravenna Festival 2013****Omaggio a Michael Jackson****ENRICO RAVA ON THE DANCE FLOOR**

**Luglio e agosto/July and August**

Lido di Classe (Ra)

**IL LIDO DELLE FAVOLE**Info: Comitato Cittadino di Lido di Classe  
Tel. 340.35553816 - [www.festivalnaturae.it](http://www.festivalnaturae.it)

• **il giovedì, partenza ore 9.30/Thursday from 9.30am**  
Ritrovo Arena del Sole, Via Marignolli 26  
**Otto sentieri di parole per non perdersi nel bosco...**  
Da 0 a 100 anni, letture animate in pineta e vari luoghi della località

• **il venerdì dalle ore 10/Friday from 10am**  
Diversi luoghi del Lido  
**Pratica...mente al mare**  
Otto laboratori pratici: cinema, fotografia, giardinaggio e altro

• **il mercoledì dalle ore 8/Wednesday from 8am**  
Ritrovo presso Centro Sportivo Bati  
**Nordic Walking in Pineta**  
Otto passeggiate con bastoncini nella Pineta (escluso il 28 agosto)  
Prenotazione obbligatoria: Tel. 347.5064219

• **il venerdì dalle ore 8/Friday from 8am**  
Ritrovo presso Centro Sportivo Bati  
**Passigliando e Pedalando in Pineta**  
Ecovisita guidata nella Riserva Naturale della Duna Costiera ravennate, foce del torrente Bevano e entroterra di Lido di Classe (escluso il 30 agosto)  
Prenotazione obbligatoria: Tel. 347.5064219

• **il lunedì, ritrovo ore 16,30, partenza ore 17**  
*Monday from 4.30pm, start at 5pm*  
Arena del Sole, Via Marignolli 26  
**I Lunedì naturae**  
Otto conversazioni nella Riserva con docenti di letteratura, fisica, scienze naturali e altro.

**Tutti i giorni di luglio/everyday on July**

▷ **ore 11-13 e 16.30-18.30/11-13am and 4.30-6.30pm**  
Caffè Alighieri - Via Gordini angolo via Alighieri  
**Dante's corner**  
A due passi dalla Tomba di Dante, l'attore Franco Costantini sarà a disposizione di turisti e residenti e fungerà da "juke-box dantesco vivente"! Gli si potrà richiedere qualsiasi passo della produzione dantesca: da un sonetto della *Vita Nova* a un canto della *Commedia*, da un brano del *Convivio* a un estratto delle *Rime...* e l'attore reciterà all'impronta il passo richiesto!

**Tutti i mercoledì/every Wednesday**

Giardini dell'Oratorio San Giovanni in Fonte  
ingresso da via Canneti 3  
**Cinema gratuito all'aperto**  
Proiezione film d'autore e ultime uscite  
Programma: [www.duomoravenna.it](http://www.duomoravenna.it)

**Luglio e agosto/July and August**

Nelle vie del centro e nei parchi della città  
**Spettacoli di burattini e teatro di strada**  
Info: tel. 392.6664211 - [www.teatrodelldrago.it](http://www.teatrodelldrago.it)

**Dal 2 luglio al 27 agosto**  
*from 2<sup>nd</sup> July to 27<sup>th</sup> August*

Marina Romea (Ra) - piazza Italia e piazza Torino  
**Il Teatro dei Piccoli a Marina Romea**  
Rassegna di teatro di figura per bambini e genitori  
Tutti i martedì di luglio (ore 21.30) e di agosto (ore 21). Ingresso gratuito  
Info: tel. 392.6664211 - [www.teatrodelldrago.it](http://www.teatrodelldrago.it)

**Lunedì 1 luglio/Monday 1<sup>st</sup> July**

▷ **dalle ore 20.45 alle 22.30/from 8.45pm to 10.30pm**  
Anfiteatro della Banca Popolare di Ravenna  
Ingresso da Giardino Rasponi - Piazzetta Ragazzini  
**Parlando sotto le stelle**  
**Lo scopo della tua vita scopriilo con la numerologia**  
Conversazione con Guido Rossetti

▷ **ore 20.45/8.45pm**  
Piazze Medaglie d'Oro  
**Concerto della Banda Cittadina di Ravenna**

▷ **ore 21.30/9.30pm**  
Giardini Pubblici - viale Santi Baldini  
**Ravenna Festival 2013**  
**La Balera ai giardini. Quando il folklore romagnolo incontra il jazz e il blues**  
**CASADEI SECONDO ME**  
Simone Zanchini Open Quartet  
In apertura: Sacri Cuori - **Lee-Show**  
*Tradizioni & Tradimenti*

**Martedì 2 luglio/Tuesday 2<sup>nd</sup> July**

▷ **dalle ore 21 alle 23/from 9pm to 11pm**  
**Mosaico di Notte 2013**  
Apertura straordinaria di: Domus dei Tappeti di Pietra, Basilica di San Vitale, Mausoleo di Galla Placidia e TAMO - Complesso di San Nicolò  
>vedi visite guidate e ingressi in dettaglio pag. 13

▷ **ore 21.30/9.30pm**  
Palazzo Mauro De André - viale Europa 1  
**Ravenna Festival 2013**  
The Dance Factory (Sudafrica)  
**DADA MASILO'S SWAN LAKE**

▷ **ore 21.30/9.30pm**  
Giardini Pubblici - viale Santi Baldini  
**Ravenna Festival 2013**  
**DA MONTEVERDI A MINA**  
Il lungo viaggio della musica italiana dal '600 fino agli anni '60  
Soquadro Italiano - Vincenzo Capezzuto voce

**Mercoledì 3 luglio/Wednesday 3<sup>rd</sup> July**

▷ **ore 19/7pm**  
Caffè Corte Cavour, via Cavour  
**Mercatino Artigianato Artistico**

▷ **dalle ore 19 alle 22/from 7pm to 10pm**  
Bar Clou - Ristorante Al 45 - piazzetta degli Ariani  
**Le degustazioni accanto al Battistero degli Ariani**

▷ **ore 20.45/9.45pm**  
Casalborsetti (Ra) - piazza Marradi  
**Concerto della Banda Cittadina di Ravenna**

▷ **ore 21/9pm**  
Palazzo Mauro De André - viale Europa 1  
**Ravenna Festival 2013**  
**OMAGGIO A GIUSEPPE VERDI**  
direttore **RICCARDO MUTI**  
Orchestra Giovanile Luigi Cherubini  
Orchestra Giovanile Italiana

▷ **ore 21/9pm**  
Marina di Ravenna (Ra) - piazzetta del Centro civico - Piazza Marinai d'Italia  
**Capit incontra**  
**Brueghel, Van Gogh, Moreni: artisti borderline?**  
**Incontro con Claudio Spadoni**  
A cura di Capit Ravenna

▷ **ore 21.30/9.30pm**  
Basilica di San Vitale  
**Serate d'Arte e Fede**  
**La Basilica di San Vitale: tra l'arte del mosaico e l'architettura**  
Conversazione-indagine sui rapporti tra l'arte e la fede, tra la grande committenza imperiale di Giustiniano e la colta committenza della chiesa ravennate. Relatore Prof. Giovanni Gardini  
A cura dell'Opera di Religione della Diocesi di Ravenna-Cervia. Info: tel. 0544.541688

#### Giovedì 4 luglio/Thursday 4th July

▷ **ore 21.30/9.30pm**  
Giardini Pubblici - viale Santi Baldini  
**Ravenna Festival 2013**  
**La Balera ai giardini. Serata danzante**  
**GRAN BALLÒ BOLOGNESE ALLA "FILUZZI"**

#### Venerdì 5 luglio/Friday 5th July

**NOTTE ROSA 2013**  
Ottava edizione del Capodanno dell'estate italiana dedicato all'Anima: un fine settimana con tanti appuntamenti tra musica, cultura, enogastronomia e spettacoli sulle spiagge di Ravenna e in città.  
Info: [www.lanotterosa.it](http://www.lanotterosa.it) - [www.ravennaedintorni.it](http://www.ravennaedintorni.it)

▷ **ore 18/6pm**  
Mausoleo di Teodorico  
**Quattro passi nell'arte**  
Visita guidata gratuita al Mausoleo di Teodorico  
>vedi in dettaglio a pag. 13

▷ **dalle ore 19/from 7pm**  
Wine Bar Alex & Paul - via De Gasperi 11  
**Le 3 degustazioni di Alex e Paul**

▷ **ore 20.45/8.45pm**  
Cripta Rasponi e Giardini Pensili del Palazzo della

Provincia - piazza San Francesco  
**Notte Rosa alla Cripta Rasponi**  
**Alla ricerca del tempo perduto.**  
**A spasso dietro a una lancetta**  
Passeggiata per Ravenna accompagnati da Silvia Togni. In compagnia di un calice di Passito dell'Azienda Agricola Francesco Donati di Russi  
Ingresso € 7 a partecipante.  
Prenotazione obbligatoria:  
tel. 0544.215342/1670148

▷ **ore 21/9pm**  
Lido Adriano (Ra) - Parco della Chiesa San Massimiliano Kolbe  
**Poesia con granello di sabbia**  
Omaggio a Sandro Penna: serata con poesia e musica. A cura di Capit Ravenna

▷ **dalle ore 21 alle 23**  
**from 9pm to 11pm**  
**Mosaico di Notte 2013**  
Apertura straordinaria di: Domus dei Tappeti di Pietra, Basilica di San Vitale, Mausoleo di Galla Placidia e TAMO - Complesso di San Nicolò  
>vedi visite guidate e ingressi in dettaglio pag. 13

▷ **ore 21.15/9.15pm**  
Chiesa di San Massimiano - Punta Marina Terme (Ra)  
**I Concerti del Mare**  
A cura di Capit Ravenna

▷ **ore 21.30/9.30pm**  
Giardini Pubblici - viale Santi Baldini  
**Ravenna Festival per la Notte Rosa 2013**  
**La band regina del funk: the original London Groove**  
**PB UNDERGROUND**  
In esclusiva per l'Italia

▷ **ore 21.30/9.30pm**  
Punto d'incontro: IAT di via Salara 8/12  
**La notte porta consiglio,**  
**la Ravenna di sognatori famosi**  
Tomba di Dante Alighieri e Chiesa di San Giovanni Evangelista. Visita guidata nella *Notte Rosa* con un itinerario dedicato all'Anima  
>vedi in dettaglio pag. 21

#### Sabato 6 luglio/Saturday 6th July

▷ **dalle ore 17/from 5pm**  
Lungo la costa a Marina di Ravenna (Ra)  
**La Coupe Grand Gourmande**  
Terza edizione della Regata velica in alto mare abbinata ad una gara di cucina, organizzata da Fratelli della Costa Italia - Tavola di Ravenna, in collaborazione con il Circolo Velico Ravennate  
A seguire, dalle ore 19:  
Bacino Pescherecci - Marina di Ravenna (Ra)  
**La cucina della Coupe Grand Gourmande**  
Omaggio delle barche nel Bacino, esposizione e giudizio dei piatti preparati durante la Regata. Possibilità di visita del pubblico a bordo, gazebo con degustazioni di prodotti del territorio, gazebo IOR e AIDO per donazioni organi

(segue dal 6 luglio) ▶ **ore 21.30/9.30pm**

Palazzo Mauro De André - viale Europa 1  
**Ravenna Festival 2013**  
**SIDI LARBI CHERKAOUI**  
**Milonga - A Tango Project**

▶ **ore 21.30/9.30pm**

Giardini Pubblici - viale Santi Baldini  
**Ravenna Festival 2013**  
**La Balera ai giardini. La Puglia in Romagna**  
**LA BANDA**

Banda di Ruvo di Puglia con la partecipazione di  
 Quartetto Vocale Farualla  
 Livio Minafra | pianoforte

**Domenica 7 luglio/Sunday 7<sup>th</sup> July**

▶ **ore 11.30/11.30am to 10pm**

Basilica di San Francesco  
**Ravenna Festival 2013**  
**In Templo Domini. Canti liturgici polifonici della**  
**tradizione popolare sarda**  
 Su Concordu 'e su Rosariu di Santu Lussurgiu

▶ **ore 21/9pm**

Basilica di San Vitale  
**Ravenna Festival 2013: Preghiere polifoniche**  
**DA NOTRE DAME AL MONTIFERRU**  
 Odhecaton direttore Paolo Da Col con l'ensemble  
 Su Cuncordu 'e su Rusariu di Santu Lussurgiu

▶ **ore 21.30/9.30pm**

Giardini Pubblici - viale Santi Baldini  
**Ravenna Festival 2013**  
**La Balera ai giardini. La Puglia in Romagna**  
**BANDERVISH**  
 Radiodervish con Livio Minafra & la Banda di  
 Sannicandro di Bari

**Lunedì 8 luglio/Monday 8<sup>th</sup> July**

▶ **dalle ore 20.45 alle 22.30/from 8.45pm to 10.30pm**

Sala Paolo Serra - ingresso da Giardino Rasponi -  
 Piazzetta Ragazzini  
**Parlando sotto le stelle**  
**Le vie di guarigione del corpo**  
**per curare il corpo e l'anima**  
 Conversazione con Rosa Maria Sciarra

▶ **ore 21.15/9.15pm**

Via Fiandrini  
**Concerto della Banda Cittadina di Ravenna**

▶ **ore 21/9pm**

Palazzo Mauro De André - viale Europa 1  
**Ravenna Festival 2013**  
**MARTHA ARGERICH & FRIENDS**  
**Tango Project**

**Martedì 9 luglio/Tuesday 9<sup>th</sup> July**

▶ **dalle ore 21 alle 23/from 9pm to 11pm**

**Mosaico di Notte 2013**  
 Apertura straordinaria di: Domus dei Tappeti di  
 Pietra, Basilica di San Vitale, Mausoleo di Galla  
 Placidia e TAMO - Complesso di San Nicolò  
 >vedi visite guidate e ingressi in dettaglio pag. 13

▶ **ore 21.15/9.15pm**

Chiesa dell'Assunta - Marina Romea (Ra)  
**I Concerti del Mare**  
 A cura di Capit Ravenna

▶ **ore 21.30/9.30pm**

Rocca Brancaleone  
**Ravenna Festival 2013**  
 Weird Tales  
**TAME IMPALA**  
 La nuova psichedelia dall'Australia

▶ **ore 21.30/9.30pm**

Giardini Pubblici - viale Santi Baldini  
**Ravenna Festival 2013**  
**La Balera ai giardini.**  
**La musica popolare della bassa emiliana**  
**VIOLINI DI SANTA VITTORIA**  
 Concerto Bagnoli - I Musicisti Braccianti di Santa  
 Vittoria

**Mercoledì 10 luglio/Wednesday 10<sup>th</sup> July**

▶ **ore 19/7pm**

Caffè Corte Cavour, via Cavour  
**Mercatino Artigianato Artistico**

▶ **dalle ore 19 alle 22/from 7pm to 10pm**

Bar Clou - Ristorante Al 45 - piazzetta degli Ariani  
**Le degustazioni accanto al Battistero degli Ariani**

▶ **ore 20.45/8.45pm**

Lido di Classe (Ra) - piazza Caboto  
**Concerto della Banda Cittadina di Ravenna**

▶ **ore 21/9pm**

Rocca Brancaleone  
 Silvio Zalambani & Grupo Candombe presentano  
**Afrocuba & Basil Jazz...dai caraibi ai Tropici...**  
 Gabriele Mirabassi (clarinetto), Silvio Zalambani  
 (sax soprano), Massimo Mantovani (pianoforte),  
 Tiziano Negrello (contrabbasso, edro), Mena Peraza  
 (bongò), Luca Marcello (congas e percussioni),  
 Davide Bernaro (timbales, pandeio e percussioni)  
 Con la partecipazione di Gabriele Mirabassi  
 Pro ANMIC. Info: 338.4301347

▶ **ore 21/9pm**

Marina di Ravenna (Ra) - piazzetta del Centro civico  
 piazzeta Marinali d'Italia  
**Capit incontra**  
**Aurelio Saffi e la Romagna anarchica**  
 Incontro con l'autore Enrico Bertoni  
 A cura di Capit Ravenna

▶ **ore 21.30/9.30pm**

Chiostro della Biblioteca Classense - via Baccarini 3  
**RAVENNA FESTIVAL 2013**  
**RICORDANDO ASTOR**  
 Recital di tango e musica argentina  
 Hugo Aisemberg. Sestetto Novitango

▶ **ore 21.30/9.30pm**

Giardini Pubblici - viale Santi Baldini  
**Ravenna Festival 2013**

**La Balera ai giardini. Percorsi semi seri tra la musica da ballo e le opere di Verdi**  
**MELODRAMMA BALLABILE**

Musiche eseguite da Ensemble Novecento (settimino di ocarine)

**Giovedì 11 luglio/Thursday 11<sup>th</sup> July**

**> dall'11 al 14 luglio/from 11<sup>th</sup> to 14<sup>th</sup> of July**

Marina Romea e Porto Corsini

**Vetrina al Mare. Lamone bene comune**

Tre paesi del fiume al mare, a Marina Romea e a Porto Corsini. Progetto Regionale INEAS 2011-2013

A cura di: Comitato Acqui-e-Terre in collaborazione con le Pro Loco di Marina Romea e Porto Corsini, per incentivare il turismo naturalistico, salutistico, culturale dei Lidi Nord di Ravenna

Info: Tel. 333.4536159 - 339.3000919

[www.acqueterre.wordpress.com](http://www.acqueterre.wordpress.com)

[www.prolocomarinaromea.it](http://www.prolocomarinaromea.it)

**> ore 21.15/9.15pm**

Lido di Dante (Ra) - Chiesa di San Benedetto

**I Concerti del Mare**

A cura di Capit Ravenna

**> ore 21.30/9.30pm**

Palazzo Mauro De André - viale Europa 1

**Ravenna Festival 2013**

**MARK MORRIS DANCE GROUP**

**Venerdì 12 luglio/Friday 12<sup>th</sup> July**

**> ore 18/6pm**

Museo Nazionale di Ravenna - via S. Vitale

**Quattro passi nell'arte**

Visita guidata gratuita al Museo Nazionale di Ravenna

>vedi in dettaglio a pag. 13

**> ore 19/7pm**

Wine Bar Alex & Paul - via De Gasperi 11

**Le 3 degustazioni di Alex e Paul**

**> ore 21/9pm**

Caffè Belli - via Guerrini 9

**FUN LIVE: Hernandez & Sampedro**

**> dalle ore 21 alle 23/from 9pm to 11pm**

**Mosaico di Notte 2013**

Apertura straordinaria di: Domus dei Tappeti di Pietra, Basilica di San Vitale, Mausoleo di Galla Placidia e TAMO - Complesso di San Nicolò

>vedi visite guidate e ingressi in dettaglio pag. 13

**> ore 21.15/9.15pm**

Casal Borsetti (Ra) - Chiesa di San Lorenzo

**I Concerti del Mare**

A cura di Capit Ravenna

**> ore 21.30/9.30pm**

Chiostro della Biblioteca Classense - via Baccarini 3

**Ravenna Festival 2013**

**Temi e Ballate Popolari**

**MARTINA FILJAK Pianoforte**

**> ore 21.30/9.30pm**

Russi (Ra) Palazzo San Giacomo

**Ravenna Festival 2013**

In collaborazione con il Comune di Russi

**Romagna Balkanica**

**BOBAN I MARKO MARKOVIC ORKESTAR (Serbia)**

**Sabato 13 luglio/Saturday 13<sup>th</sup> July**

**> ore 21/9pm**

Palazzo Mauro De André - viale Europa 1

**Ravenna Festival 2013**

**Giuseppe Verdi**

**NABUCCO (in forma di concerto)**

**RICCARDO MUTI direttore**

Orchestra e Coro del Teatro dell'Opera di Roma

**> ore 21.15/9.15pm**

Porto Corsini (Ra) - Chiesa del Sacro Cuore

**I Concerti del Mare**

A cura di Capit Ravenna

**> ore 21.30/9.30pm**

Russi (Ra) - Palazzo San Giacomo

**Ravenna Festival 2013**

In collaborazione con il Comune di Russi

**Romagna Balkanica**

**FANFARA TIRANA (Uk - Albania) meets**

**TRANSGLOBAL UNDERGROUND KABATRONICS**

**Domenica 14 luglio/Friday 14<sup>th</sup> July**

**> ore 17.30/5.30pm**

**Inizio celebrazioni Festa del Santo Patrono Apollinare**

Da Marina di Ravenna partirà una bellissima imbarcazione seguita da un corteo navale che giungerà fino alla Darsena di città.

Ore 18.30 Darsena di Città - Spazio Autorità

Portuale (ingresso da via Antico Squero 31)

**I Giovani per Sant'Apollinare**

musica, danza e scenografie. Ingresso libero. A cura dell'Associazione Culturale La Scuola fa scena

Ore 21 Marina Romea (Ra) - Bagno Aloha Beach

**Cena pro "Il Mosaico" Amici dei bambini malati**

**> ore 21.30/9.30pm**

Russi (Ra) - Palazzo San Giacomo

**Ravenna Festival 2013**

In collaborazione con il Comune di Russi

**Romagna Balkanica**

**THE KLEZMATICS (U.S.A.)**

(Dalle ore 19 nel parco del Palazzo saranno attivi stand gastronomici)

**Lunedì 15 luglio/Friday 15<sup>th</sup> JULY**

**> dal 15 al 19 luglio 16/from 15<sup>th</sup> to 19<sup>th</sup> of July**

Piazza del Popolo

**Il Cinema in Cinque Tracce + Effetti collaterali**

Cinque serate dedicate ai 5 filoni tematici della candidatura di Ravenna a Capitale Europea della Cultura. (vedi pag. 22).

Produzione Ravenna 2019 [www.ravenna2019.eu](http://www.ravenna2019.eu)

(segue dal 15 luglio) ▶ **15, 17, 19, 22, 24 luglio ore 10**  
**15<sup>th</sup>, 17<sup>th</sup>, 19<sup>th</sup>, 22<sup>nd</sup>, 24<sup>th</sup> July 10am**  
 TAMO - Complesso di San Nicolò - via Rondinelli 2  
**Piante e animali di pietra e vetro**  
 Laboratorio didattico sui mosaici di Sant'Apollinare.  
 Bimbi da 5 a 11 anni. Ingresso € 4 a bambino.  
 Prenotazione obbligatoria: tel. 0544.213371  
 A cura di RavennAntica

▶ **ore 16/4pm**

Sala Convegni Autorità Portuale - via Antico Squero 31

**Protezione di ciclisti e biciclette**

Con: Elisabetta Gulli Grigioni antropologa,  
 Francesca Marcarino giornalista per Il Consorzio Ciclistico. Ingresso libero

▶ **dalle ore 20.45 alle 22.30/from 8.45pm to 10.30pm**

Sala Paolo Serra - ingresso da Giardino Rasponi - Piazzetta Ragazzini

**Parlando sotto le stelle: La via dei Tarocchi**

Da A. Jodorowsky ad altre filosofie può essere per ognuno di noi un viaggio verso l'anima  
 Conversazione con Anna Maria Catacchio

▶ **ore 21/9pm**

Basilica di San Vitale

**52° Festival Internazionale di Musica d'Organo**

Elisa Teglia organista e Coro dell'Associazione Polifonica di Ravenna, diretto da Fabrizio Galeati

**Martedì 16 luglio/Tuesday 16<sup>th</sup> July**

▶ **16, 19, 23 luglio ore 21.30/16<sup>th</sup>, 19<sup>th</sup>, 23<sup>rd</sup> July 9.30pm**

Domus dei Tappeti di Pietra - via Barbiana

**Alla scoperta della leggenda di Sant'Apollinare: tracce storiche e testimonianze archeologiche**

Visita guidata gratuita. Ingresso € 4.

Prenotazione tel. 0544.32512

A cura di RavennAntica

▶ **ore 15.30/3.30pm**

Dipartimento di Beni Culturali Università di Bologna - via Ariani 1

**Convegno Arianipiazza**

Illustrazione del progetto di realtà aumentata che ricolloca virtualmente i monumenti della Piazza Ariani nel loro contesto di origine e nei secoli successivi fino a oggi

▶ **ore 16.30/4.30pm**

Sala Convegni Autorità Portuale - via Antico Squero 31

**Presentazione del libro**

**Oscuro delitto a Porto Corsini**

Elisabetta Gulli Grigioni intervista l'autrice

Goralda Gori

Ingresso libero

▶ **dalle ore 21 alle 23/from 9pm to 11pm**

**Mosaico di Notte 2013**

Apertura straordinaria di: Domus dei Tappeti di Pietra, Basilica di San Vitale, Mausoleo di Galla Placidia e TAMO-Complesso di San Nicolò  
 >vedi visite guidate e ingressi in dettaglio pag. 13

▶ **dalle ore 21.30/from 9.30pm**

TAMO - Complesso di San Nicolò - via Rondinelli 2

**TAMO al chiaro di Luna**

**Inaugurazione Tamo al chiaro di Luna 2013**

Conversazione con Andrea Frediani

Presentazione del libro **Gli invincibili - La conquista del potere**. Degustazioni dei vini della cantina Campanacci di Oriolo dei Fichi - Faenza (Ra). Ingresso libero

▶ **ore 21.15/9.15pm**

Marina Romea (Ra) - Piazza Italia

**Concerto della Banda Cittadina di Ravenna**

**Mercoledì 17 luglio/Wednesday 17<sup>th</sup> JULY**

▶ **dal 17 al 21 luglio**

**from 17<sup>th</sup> to 21<sup>st</sup> of JULY**

**Il° Festival Donne verso il mare aperto 2013**

Eventi culturali sui Lidi Nord di Ravenna:

Casalborsetti -Marina Romea - Porto Corsini

Info: Pro Loco Casal Borsetti: tel. 0544.444912

Pro Loco di Marina Romea: tel. 0544.446035

Pro Loco Porto Corsini: tel. 0544.447399

[www.donneversoilmareaperto.com](http://www.donneversoilmareaperto.com)

>vedi pag. 25

▶ **dalle ore 17.30/from 5.30pm**

TAMO - Complesso di San Nicolò - via Rondinelli 2

**TAMO FOR KIDS ESTATE**

Lettura animata nel Museo TAMO: **A no u n s'fa paura gnèca e lòv!** (*A noi non fa paura neanche il lupo*). Favole narrate e interpretate da Eliseo Dalla Vecchia e dal fisarmonicista Ivan Corbari. In collaborazione con l'Associazione culturale Percorsi di Mezzano. Ingresso gratuito

• Ore 21.30 **Il fischietto d'argilla... la voce della terra**. Realizziamo insieme un semplice e antichissimo gioco per passare la serata insieme fischiettando. A cura di Fabiano Sportelli. Ingresso € 6 a bambino.

Omaggio offerto dall'Erboristeria di Frate Vento

▶ **ore 19/7pm**

Caffè Corte Cavour, via Cavour

**Mercatino Artigianato Artistico**

▶ **dalle ore 19 alle 22**

**from 7pm to 10 pm**

Bar Clou - Ristorante Al 45 - piazzetta degli Ariani

**Le degustazioni accanto al Battistero degli Ariani**

▶ **ore 21/9pm**

Marina di Ravenna (Ra) - piazzetta del Centro civico piazza Marinai d'Italia

**Capit incontra: Una valigia di aforismi**

Incontro con l'autore Antonio Castronuovo

A cura di Capit Ravenna

▶ **ore 21.15/9.15pm**

Lido Adriano (Ra) - Chiesa di San Massimiliano Kolbe

**I Concerti del Mare**

A cura di Capit Ravenna

**Giovedì 18 luglio/Thursday 18<sup>th</sup> JULY****► dal 18 al 28 luglio/from 18<sup>th</sup> to 28<sup>th</sup> of JULY**

Marina di Ravenna, Punta Marina Terme, Lido Adriano, Porto Corsini, Marina Romea, Casalborsetti, Lido di Dante

**Spiagge Soul 2013**

Festival di musica soul con oltre 40 concerti gratuiti. Partecipano artisti di fama internazionale. Organizzato da Associazione Culturale Blues Eye in collaborazione con Comune di Ravenna e le Pro Loco. Info: [www.spiaggessoul.it](http://www.spiaggessoul.it) (vedi pag. 26)

**► ore 21.30/9.30pm**

TAMO - Complesso di San Nicolò - via Rondinelli 2  
**TAMO al chiaro di Luna**

• ore 21.30 **Carte Bianche ...ad Alessandro Scala...**  
Un viaggio nella musica jazz... e con mille bollicine romagnole dell'Azienda Agricola Donati di Russi. Ingresso € 4

**Venerdì 19 luglio/Friday 19<sup>th</sup> July****► dal 19 al 24 luglio/from 19<sup>th</sup> to 24<sup>th</sup> of JULY**

Classe (Ra) - area antistante la Basilica

**Sagra di Sant'Apollinare**

Dalle ore 19 - Stand gastronomici, animazione per i bambini, orchestre e contest musicali

**► ore 16/4pm**

Museo Nazionale di Ravenna  
ingresso da via San Vitale

**Le api di Sant'Apollinare**

Laboratorio ludico-creativo gratuito per bambini.  
Ore 18 visita guidata gratuita alla Basilica di Sant'Apollinare in Classe  
>vedi in dettaglio box di pag. 11

**► ore 18/6pm**

Classe (Ra) - Basilica di Sant'Apollinare

**Quattro passi nell'arte**

Visita guidata gratuita alla Basilica di Sant'Apollinare  
>vedi in dettaglio a pag. 13

**► ore 19/7pm**

TAMO - Complesso di San Nicolò - via Rondinelli 2  
**TAMO CON GUSTO** a cura di Giorgia Lagosti

Le albicocche delle colline del taentino, piccola degustazione di prodotti locali con accompagnamento di un calice di vino  
Ingresso € 10 a persona comprensivo di visita guidata a TAMO alle 18.30. Max 40 persone.  
Prenotazione obbligatoria: tel. 0544.213371

**► dalle ore 19/7pm**

Wine Bar Alex & Paul - via De Gasperi 11  
**Le 3 degustazioni di Alex e Paul**

**► dalle ore 19/7pm**

Roncalceci (Ra) - Area verde - via Teo Foschi  
**Sagra del paese "Apuntamento a Roncalceci"**  
Stand gastronomico e musica  
(replica sabato 20 luglio)

**► ore 20.30/8.30pm**

Chiostro della Biblioteca Classense - via Baccharini 3  
**Sant'Apollinare: la vita e l'iconografia**  
Conferenza con Giovanni Gardini

**► ore 20.30/8.30pm**

TAMO - Complesso San Nicolò - via Rondinelli 2  
**Dal Museo alla Bottega**  
Itinerario alla scoperta del mosaico contemporaneo  
>vedi in dettaglio pag. 14

**► ore 20.30/8.30pm**

Museo Natura - via Rivaletto 25 - Sant'Alberto (Ra)  
**NatuRa in musica**

Serata in compagnia del cantautore delle Bambine e dei Bambini: Andrea Lama  
Speciale serata con laboratorio creativo accompagnato dalle musiche di Andrea Lama  
Costo: € 5. Prenotazione: Tel. 0544.528710

**► ore 20.45/8.45pm**

Cripta Rasponi e Giardini Pensili del Palazzo della Provincia - piazza San Francesco

**Alla ricerca del tempo perduto.****A spasso dietro a una lancetta**

Passaggiata per Ravenna accompagnati da Silvia Togni. Ingresso € 7 a partecipante.  
Prenotazione obbligatoria: tel. 0544.215342/1670148

**► ore 20.45/8.45pm**

Marina di Ravenna (Ra) - piazza Dora Markus  
**Concerto della Banda Cittadina di Ravenna**

**► ore 21/9pm**

Caffè Belli - via Guerrini 9  
**FUN LIVE: Volo Notturno**

**► dalle ore 21 alle 23/from 9pm to 11pm****Mosaico di Notte 2013**

Apertura straordinaria di: Domus dei Tappeti di Pietra, Basilica di San Vitale, Mausoleo di Galla Placidia e TAMO - Complesso di San Nicolò  
>vedi visite guidate e ingressi in dettaglio pag. 13

**► ore 21.15/9.15pm**

Punta Marina Terme (Ra) - Chiesa di San Massimiano  
**I Concerti del Mare**  
A cura di Capit Ravenna

**Sabato 20 luglio/Saturday 20<sup>th</sup> July****► dal 20 al 23 luglio/from 20<sup>th</sup> to 23<sup>th</sup> of July**

Basilica di Sant'Apollinare Nuovo

**Visioni di Eterno 2013**

**Il Cielo Dorato. La Basilica di Sant'Apollinare Nuovo**  
*Mosaico di Notte 2013* avrà quattro indimenticabili serate d'eccezione da sabato 20 a martedì 23 luglio dalle ore 22 con la spettacolare architecture video mapping di Andrea Bernabini, Visual 3D Prospectika, sound design Davide Lavia, consulenza storica Giovanni Gardini. Dopo il successo della visual art al Mausoleo di Galla Placidia (Galla Placidia Shines On - luglio 2011) e al Mausoleo di Teodorico (Teoderico il Grande - 2012) prosegue



(segue dal 20 luglio) il progetto legato alla valorizzazione dei siti Unesco e alla candidatura di Ravenna Capitale della cultura nel 2019. Quest'anno il monumento Patrimonio dell'Umanità prescelto è la Basilica di Sant'Apollinare Nuovo, sulla quale si realizzerà un indimenticabile evento creativo. Finanziamento dalla Legge 7706, Produzione Servizio Turismo e Attività Culturali del Comune di Ravenna. Ingresso gratuito.

Info: tel. 0544.35755/35404 | [www.turismo.ra.it](http://www.turismo.ra.it)

▷ **20, 21, 23 luglio ore 19**

20<sup>h</sup>, 21<sup>st</sup>, 23<sup>rd</sup>, of July 7pm

MAR - Museo d'Arte della città - via di Roma 13

**Visita guidata alla collezione iconografica su Sant'Apollinare**

Museo Arcivescovile - piazza Arcivescovado 1

**Visita guidata alla collezione iconografica su Sant'Apollinare al Museo Arcivescovile e al Duomo**

>vedi in dettaglio pag. 11

▷ **ore 21/9pm**

Chiostro della Biblioteca Classense - via Baccarini 3  
**Sant'Apollinare Nuovo. Un cantiere esemplare**  
Presentazione di Cetty Muscolino del volume da lei curato dedicato ai restauri della Basilica di Sant'Apollinare Nuovo.

A cura della Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici di Ravenna

▷ **ore 21/9pm**

Castiglione di Ravenna (Ra) - Palazzo Grossi - via Zignani  
**Estate al Castello**

Gruppo musicale " Rangzen" tributo ai grandi della musica pop degli anni 60 - 70

▷ **ore 21.30/9.30pm**

Adriatico Wind Club - Porto Corsini (Ra)

**Donne verso il mare aperto**

**Ciao patachini!**

Spettacolo comico di e con Maria Pia Timo

**Domenica 21 luglio/Sunday 21<sup>st</sup> July**

▷ **dalle ore 10/from 10am**

Porto Fuori (Ra) - Centro Sportivo Aquae - via Berretti 55

**X Terra for Children prima tappa di "Be More Wild"**

Nuoto + bici + corsa per bambini fino ai 12 anni

A cura di Trail Romagna

Info: tel. 338.5097841 - [www.trailromagna.eu](http://www.trailromagna.eu)

▷ **ora del tramonto/sunset time**

Marina Romea (Ra) - Zona davanti alla valle in via del Ligustri

**Donne verso il mare aperto 2013**

**Splendore e Oscurità**

Performance di danza, musica e canto

Ideazione Mariella Bosi de Logu

Info: Pro Loco Marina Romea Tel. 0544.446035

▷ **ore 21.30/9.30pm**

Porto Corsini (Ra) - piazzetta di via Po

**Donne verso il mare aperto**

**I feel like a woman**

Spettacolo musicale con Eleonora Mazzotti

▷ **ore 21.30/9.30pm**

Lido di Classe (Ra) - piazzale Caboto

**Anteprima del Festival Nature**

A cura del Comitato Cittadino di Lido di Classe

**Lunedì 22 luglio/Monday 22<sup>nd</sup> July**

▷ **ore 18/6pm**

Classe (Ra) -Basilica di Sant'Apollinare in Classe

**Primi Vespri di Sant'Apollinare**

ore 18.30 Veglia condotta dalla Piccola Famiglia della Resurrezione.

▷ **dalle ore 19 alle 21/from 7pm to 9pm**

Gastronomia Antica Zecca - via Antica Zecca 30

**Aperitivo con Animazione per i bimbi**

Degustazioni,Trucca bimbi, palloncini

▷ **ore 20/8pm**

Partenza dalla Cattedrale di Ravenna - piazza Duomo

**Pellegrinaggio di Sant'Apollinare in occasione dell'Anno della Fede**

Un pellegrinaggio suggestivo con arrivo alla Basilica Sant'Apollinare in Classe. A cura della Diocesi di Ravenna

▷ **dalle ore 20.45 alle 22.30/from 8.45pm to 10.30pm**

Sala Paolo Serra - ingresso da Giardino Rasponi

Piazzetta Ragazzini

**Parlando sotto le stelle**

**Intestino molto più di un organo**

Incontro tra conscio e inconscio l'organo che più di tutti ci parla di noi stessi

Conversazione con Rosa Maria Sciarra

▷ **ore 21/9pm**

Basilica di San Vitale

**52° Festival Internazionale di Musica d'Organo**

Simone Gheller - organista



▷ **ore 21.30/9.30pm**

Piazza del Popolo

**La Notte delle Creature per Sant'Apollinare**

Acqua, Aria, Terra e Fuoco. Acrobati, tessutisti, equilibristi, contorsionisti, provenienti da tutto il mondo: grande spettacolo per tutti in occasione della

Festa del Santo Patrono di Ravenna.  
Ideato da Ruggero Sintoni (AP/RT) e Alessandro Serena (Circo e Dintorni).

A cura di Comune di Ravenna e Accademia Perduto/Romagna Teatri, Teatro Stabile d'Arte Contemporanea. Ingresso gratuito.

Info: tel. 0544.35755 - [www.turismo.ra.it](http://www.turismo.ra.it)

**Martedì 23 luglio/Tuesday 23<sup>rd</sup> July**

**▷ dal 23 al 28 luglio/from 23<sup>rd</sup> to 28<sup>th</sup> July**  
**Festival Naturae**

Il Festival propone un ricco calendario di eventi che hanno come protagoniste le meraviglie dell'ambiente naturale in cui è immerso il Lido. All'Arena del Sole (via Marignoli 26) si svolge il **Festival Naturae Film**: ogni sera alle ore 21.30 film, anche famosi, dove l'ambiente e la natura risaltano in modo spettacolare. Info: [www.festivalnaturae.it](http://www.festivalnaturae.it)

**▷ ore 10.30/10.30am**

Cattedrale di Ravenna - piazza Duomo  
**Santa Messa per Sant'Apollinare in Cattedrale**

**▷ ore 18/6pm**

Classe (Ra) - Basilica di Sant'Apollinare in Classe  
**Secondi Vespri di Sant'Apollinare**  
ore 18.30 Santa Messa per Sant'Apollinare a

**▷ ore 20/8pm**

Basilica di Sant'Apollinare Nuovo  
**Concerto dedicato a Sant'Apollinare: Trio di ottoni**  
Valentina Broccoli | trombone  
Enrico Farnedi | tromba • Igor Babini | corno  
Musiche di Bach, Purcell, Haendel, Scarlatti.  
Ingresso € 8. A cura di Emilia Romagna Concerti

**▷ ore 21/9pm**

Centro Sociale La Quercia - piazza medaglie d'Oro  
**Musica dal vivo con piano bar e ballo**  
A cura del Decentramento

**▷ ore 21/9pm**

Castiglione di Ravenna (Ra) - Palazzo Grossi - via Zignani  
**Estate al Castello**  
I Mimi della Lirica presentano **Il trovatore** di G. Verdi

**▷ dalle ore 21 alle 23/from 9pm to 11pm**

**Mosaico di Notte 2013**  
Apertura straordinaria di: Domus dei Tappeti di Pietra, Basilica di San Vitale, Mausoleo di Galla Placidia e TAMO - Complesso di San Nicolò  
>vedi visite guidate e ingressi in dettaglio pag. 13

**▷ ore 21.15/9.15pm**

Marina di Ravenna (Ra) - Chiesa di San Giuseppe  
**Concerto di Sant'Apollinare**  
Direttore M<sup>o</sup> Orio Conti  
Sinfonia concertante di W.A. Mozart  
Orchestra Dante Alighieri di Ravenna, Coro I bimbi per i bimbi dell'Unicef.  
Luigi Lidonnicci | oboe • Agide Brunelli | clarinetto  
Lino Brandolini | fagotto • Fabrizio Pierboni | corno  
Ingresso libero. A cura di Capit Ravenna

**▷ ore 21.30/9.30pm**

TAMO - Complesso di San Nicolò - via Rondinelli 2  
**TAMO al chiaro di Luna**

Conversazione con Maria Giuseppina Muzzarelli  
Presentazione del libro **Nelle mani delle donne. Nutrire, guarire, avvelenare dal Medioevo a oggi**.  
Ingresso libero. Omaggio offerto dalla Diplomata Erboristeria di Frate Vento

**Mercoledì 24 luglio/Wednesday 24<sup>th</sup> July**

**▷ ore 17.30/5.30pm**

Punto di ritrovo c/o mostra  
TAMO - Complesso di San Nicolò - via Rondinelli 2  
**TAMO FOR KIDS ESTATE**

**Tamo speaks English: caccia ai simboli in inglese**  
Divertente passeggiata per Ravenna imparando un po' d'inglese accompagnati da Silvia Togni. Bimbi da 6 a 11 anni accompagnati dai genitori. Ingresso € 6 a bambino (genitori gratis se residenti nel Comune di Ravenna).

Prenotazione obbligatoria: Tel. 0544.213371

• ore 21.30 **Ludoteca Giocare dialogando**

Per tutti: **Gossip!** Gioco di società per smartphone. Per i più grandi: **Ravenna Fatto d'Arme**, gioco da tavolo. Ingresso libero

• ore 21.30 **Cerchi, ellissi, archi e farfalle... curve curiose!** Dall'esposizione in forma di racconto, al laboratorio dei giochi e dei giocattoli. A cura di Roberto Papetti. Ingresso € 6 a bambino. Omaggio offerto dall'Erboristeria di Frate Vento

**▷ ore 19/7pm**

Caffè Corte Cavour, via Cavour  
**Mercatino Artigianato Artistico**

**▷ dalle ore 19 alle 22/from 7pm to 10pm**

Bar Clou - Ristorante Al 45 - piazzetta degli Ariani  
**Le degustazioni accanto al Battistero degli Ariani**

**▷ ore 21/9pm**

Piazza San Francesco  
**Soundtrack - Il Cinema in Concerto**  
Rota, Morricone, Piovani, Mancini - le colonne sonore italiane  
Orchestra Arcangelo Corelli  
Jacopo Rivani | direttore  
Julien Palai | sax solista

**▷ ore 21/9pm**

Marina di Ravenna (Ra) - piazzetta del Centro civico  
piazza Marinali d'Italia

**Capit incontra**

Omaggio a Eugenio Vitali e ai suoi **Versi Scolpiti**  
A cura di Capit Ravenna

**▷ ore 21.30/9.30pm**

Anfiteatro della Banca Popolare - ingresso da  
Piazza Archivescovado 4

**TAMO al chiaro di Luna**

**Pompei: sesso, amore e fantasia**

Conversazione con Cinzia Dal Maso.  
Ingresso libero

## Giovedì 25 luglio/Thursday 25<sup>th</sup> July

▷ dalle ore 19 alle 20/from 7pm to 8pm

TAMO - Complesso di San Nicolò - via Rondinelli 2

### TAMO al chiaro di Luna

#### **HistrioDanza a TAMO**

Coreografie d'autore delle scuole di danza del territorio. Ingresso € 4

• ore 21.30 **Tango...**

Donato D'Antonio | chitarra

Ruben Andres Costanzo | narratore

Vanni Montanari | flauto

Tanghi, racconti e poesie della *Guardia Vieja* e della *Guardia Nueva*. Ingresso € 4. Una serata in musica con i vini rossi dell'Azienda Agricola Donati, Russi

▷ ore 21/9pm

Chiostro della Biblioteca Classense - via Baccarini 3

### Il letterato Manara Valgimigli

Introduce Maria Grazia Marini, letture di Maria Giovanna Maioli e Sandra Costantini. Scelta testi Galilea Maioli, partecipa Elisabetta Gulli Grigioni

▷ ore 21/9pm

Piazza San Francesco

### Esedra

Tributo per il decennale della scomparsa di Renzo Zannoni, fondatore della Società Sportiva Edera di Ravenna. Esibizioni degli atleti e altre performance della società sportiva

▷ ore 21/9pm

Coccolia (Ra) - Cortile di Villa Pasolini dall'Onda

### I Luoghi dello Spirito e del Tempo

#### **L'eccellenza, et trionfo del Porco**

Ensemble Musica e Dramma

Presentazione della villa a cura di Vanda Budini

Organizzazione Collegium Musicum Classense

## Venerdì 26 luglio/Friday 26<sup>th</sup> July

▷ ore 18/6pm

Battistero degli Ariani

### Quattro passi nell'arte

Visita guidata gratuita al Battistero degli Ariani

>vedi in dettaglio a pag. 13

▷ ore 18/6pm

Sala Mostre della Biblioteca Oriani - via C. Ricci 26

### Inaugurazione della mostra Women Temporary

#### **Store - Arte, Moda e Bijoux**

Le imprese femminili di CNA mettono in mostra e promuovono le loro produzioni

▷ dalle ore 19/from 7pm

Wine Bar Alex & Paul - via De Gasperi 11

### Le 3 degustazioni di Alex e Paul

▷ ore 20.30/8.30pm

TAMO - Complesso di San Nicolò - via Rondinelli 2

### Dal Museo alla Bottega

Itinerario alla scoperta del mosaico contemporaneo

>vedi in dettaglio a pag. 14

▷ ore 21/9pm

Caffè Belli - via Guerrini 9

### FUN LIVE: KR&MA Acoustic Duo

▷ ore 21/9pm

Marina di Ravenna (Ra) - Bacino Pescherecci (zona del Faro)

### Un Poeta da ricordare: Giacomo Leopardi

Serata dedicata ad un grande poeta italiano, conferenza e letture di poesie

A cura di Capit Ravenna

▷ dalle ore 21 alle 23/from 9pm to 11pm

### Mosaico di Notte 2013

Apertura straordinaria di: Domus dei Tappeti di Pietra, Basilica di San Vitale, Mausoleo di Galla Placidia e TAMO - Complesso di San Nicolò

>vedi visite guidate e ingressi in dettaglio pag. 13

▷ ore 21.15/9.15pm

Piazza San Francesco

### Romagna viva: E gos dla cocla

Compagnia La Zercia di Forlì. Tre atti di Giovanni Spagnoli e Paolo Maltoni Regia di Claudio Tura

A cura di Capit Ravenna

## Sabato 27 luglio/Saturday 27<sup>th</sup> July

▷ ore 21/9pm

Marina di Ravenna (Ra) - Bacino pescherecci (zona del Faro)

### Marina canta

Recital di musica leggere. A cura di Capit Ravenna

▷ ore 21.15/9.15pm

Piazza San Francesco

### Romagna viva: La Broja

Compagnia Piccolo Teatro della città di Ravenna

Due atti e due quadri di Bruno Gondoni

Regia di Roberto Battistini. A cura di Capit Ravenna

## Domenica 28 luglio/Sunday 27<sup>th</sup> July

▷ ore 21.15/9.15pm

Piazza San Francesco

### Romagna viva

Gruppo Ocarinistico Budriese

### Ocarine in concerto

Musica folcloristica e classica. A cura di Capit Ravenna

▷ ore 21.15/9.15pm

Lido di Dante (Ra) - Foce del Bevano

### I Concerti del Mare

A cura di Capit Ravenna

## Lunedì 29 luglio/Monday 29<sup>th</sup> July

▷ dalle ore 20.45 alle 22.30

from 8.45pm to 10.30pm

Anfiteatro della Banca Popolare di Ravenna

Ingresso da Giardino Rasponi - piazzetta Ragazzini

### Parlando sotto le stelle: La scrittura dell'anima

Con accompagnamento musicale: sonorità sciamaniche di Thammak (tamburi e sonagli)

Conversazione con Mauro Giulianini

▷ ore 21/9pm

Basilica di San Vitale  
**52° Festival Internazionale di Musica d'Organo**  
 Jhoannes Skudlik | organista

▷ ore 21/9pm

Piazza San Francesco  
**Concerto della Banda Cittadina di Ravenna**

**Martedì 30 luglio/Tuesday 30<sup>th</sup> July**

▷ ore 21/9pm

TAMO - Complesso di San Nicolò - via Rondinelli 2  
**TAMO FOR KIDS ESTATE**

Laboratorio didattico: **Il mosaico**  
 A cura di LaRa - Sezione didattica di RavennaAntica, in collaborazione con Casa Vignuzzi. Ingresso € 4. Prenotazione obbligatoria: tel. 0544.482815

• ore 21.30 **TAMO al chiaro di Luna**  
 Conversazione con Giovanna Montevocchi  
**Uomo, marinaio, soldato. Storie di vita nella flotta di Augusto.** Ingresso libero  
 Omaggio offerto dall'Erboristeria di Frate Vento

▷ ore 21/9pm

Chiostri Biblioteca Classense - via Baccarini 3  
**Soundtrack - Il Cinema in Concerto**

Note dal Cinema  
**GMG TRIO**  
 Giorgio Babbini | clarinetto  
 Gabriele Zanchini | fisarmonica  
 Milco Merloni | contrabbasso

▷ dalle ore 21 alle 23/from 9pm to 11pm

**Mosaico di Notte 2013**  
 Apertura straordinaria di: Domus dei Tappeti di Pietra, Basilica di San Vitale, Mausoleo di Galla Placidia e TAMO - Complesso di San Nicolò  
 >vedi visite guidate e ingressi in dettaglio pag. 13

▷ ore 21.15/9.15pm

Marina Romea (Ra) - Chiesa dell'Assunta  
**I Concerti del Mare**  
 A cura di Capit Ravenna

**Mercoledì 31 luglio/Wednesday 31<sup>st</sup> July**

▷ ore 17.30/5.30pm

Ritrovo presso il Museo  
 TAMO - Complesso di San Nicolò - via Rondinelli 2  
**TAMO FOR KIDS ESTATE**

**Alla ricerca del tempo perduto**  
 Passeggiata per Ravenna accompagnati da Silvia Togni. Bimbi da 5 a 11 anni accompagnati dai genitori. Ingresso € 6 a bambino  
 Prenotazione obbligatoria: Tel. 0544.213371

• ore 21.30 **Ludoteca Giocare decidendo.**  
 Per tutti: **Collapsible D** gioco da tavolo. Per i più grandi: **Skeleton in the Closet**, gioco di società per smartphone. Ingresso libero  
 ore 21.30 **Spirali, scodelle, trifogli e... giochi di curve!** Dall'esposizione in forma di racconto, al laboratorio dei giochi e dei giocattoli. Ingresso € 6 a bambino. A cura di Roberto Papetti. Omaggio offerto dalla Diplomata Erboristeria di Frate Vento

▷ ore 19/7pm

Caffè Corte Cavour, via Cavour  
**Mercatino Artigianato Artistico**

▷ dalle ore 19 alle 22/from 7pm to 10pm

Bar Clou - Ristorante Al 45 - piazzetta degli Ariani  
**Le degustazioni accanto al Battistero degli Ariani**

▷ ore 20.45/8.45pm

Lido Adriano (Ra) - piazza Vivaldi  
**Concerto della Banda Cittadina di Ravenna**

▷ ore 21/9pm

Chiostri Biblioteca Classense - via Baccarini 3  
**Soundtrack - Il Cinema in Concerto**  
 Liszt, Chopin, Schuman - *Il romanticismo al cinema*  
 Cesare Pezzi | Pianoforte

▷ ore 21/9pm

Marina di Ravenna (Ra) - piazzetta del Centro civico  
 piazza Marinai d'Italia  
**Capit incontra: Fiat Lux - E fat d'la Creazion**  
 Incontro con l'autore Nevio Spadoni  
 A cura di Capit Ravenna

Agosto

'13

**Giovedì 1 agosto/Thursday 1<sup>st</sup> August**

▷ dalle ore 19/from 7pm

TAMO - Complesso di San Nicolò - via Rondinelli 2  
**TAMO al chiaro di Luna**

**HistrioDanza a Tamò**  
 Coreografie d'autore delle scuole di danza del territorio. Ingresso € 4  
 Ore 21.30 **SUD...** Il suono latino di Raimondo Raimondi (chitarra, mandolincello); la voce solare di Agata Leanza, al clarinetto il Maestro Agide Brunelli. Ingresso € 4. In compagnia di un calice di passito dell'Azienda Agricola Donati di Russi

▷ ore 21/9pm

Via Galla Placidia  
**O Musiva Musa... tessere di poesia e musica**  
**In BASSO i cuori!**

Sotto il fango, il paradiso. Ovvero: "sub limo", il sublime...  
 Alessandro Carrozzo | basso  
 Franco Costantini | narratore  
 Bruno Tomasello | sax  
 E la partecipazione speciale del Quartetto Myricae (Elisabetta Agostini, Carla Milani, Mauro Medri, Claudio Rigotti). A cura di Franco Costantini

▷ ore 21/9pm

Castiglione (Ra) - Cortile di Palazzo Grossi  
**I Luoghi dello Spirito e del Tempo**  
**An Irish Night**  
 Con Cyril O'Donoghue & Birkin Tree  
 Organizzazione Collegium Musicum Classense

## Venerdì 2 agosto/Friday 2<sup>nd</sup> August

▷ ore 18/6pm

Museo Nazionale di Ravenna - via San Vitale

### Quattro passi nell'arte

Visita guidata gratuita al Museo Nazionale

>vedi in dettaglio a pag. 13

▷ dalle ore 19/7pm

Wine Bar Alex & Paul - via De Gasperi 11

### Le 3 degustazioni di Alex e Paul

▷ ore 20.30/8.30pm

TAMO - Complesso San Nicolò - via Rondinelli 2

### Dal Museo alla Bottega

Itinerario alla scoperta del mosaico

contemporaneo

>vedi in dettaglio a pag. 14

▷ ore 21/9pm

Via Galla Placidia

### Sotto le Stelle di Galla Placidia

*Morrigan's Wake* concerto di Folk Celtico

Direttore artistico Matteo Salerno

▷ dalle ore 21 alle 23/9pm to 11pm

### Mosaico di Notte 2013

Apertura straordinaria di: Domus dei Tappeti di

Pietra, Basilica di San Vitale, Mausoleo di Galla

Placidia e TAMO - Complesso di San Nicolò

>vedi visite guidate e ingressi in dettaglio pag. 13

▷ ore 21/9pm

Sant'Alberto (Ra)

Ritiro presso Museo NatuRa - via Rivaletto 25

### I suoni della Notte

Ascolto notturno nella penisola di Boscoforte:

suggestivo percorso alla scoperta dei canti della

fauna notturna, arricchito da letture tematiche sulla

notte. Costo: € 8 intero, € 6 ridotto

Prenotazione: Tel. 0544.528710

▷ ore 21/9pm

Lido di Classe (Ra)

Pista Polivalente del Centro Sportivo Bati

### 29° Gran Galà di Pattinaggio Artistico

Spettacolo con campioni internazionali e la

partecipazione della coppia campione del mondo

▷ ore 21.30/9.30pm

TAMO - Complesso di San Nicolò - via Rondinelli 2

### TAMO al chiaro di Luna

*Amici di Ravenna. Serata con gli autori*

Ingresso libero. Omaggio offerto dalla Diplomata

Erboristeria di Frate vento

## Sabato 3 agosto/Saturday 3<sup>rd</sup> August

▷ ore 21/9pm

Via Galla Placidia

### O Musiva Musa...tessere di poesia e musica

*Il futuro è... Fosco!*

Omaggio a Fosco Maraini nel 101° anniversario

della nascita. Con: Pierluigi Canestrari, Franco

Costantini e Paolo Zanzi | voci

Stefano Calvano | percussioni

Matteo Maida | percussioni "estemporanee"

A cura di Franco Costantini

## Domenica 4 agosto/Sunday 4<sup>th</sup> August

▷ ore 20.45/8.45pm

Mandriole (Ra) Fattoria Guiccioli - via Mandriole 286

### Concerto della Banda Cittadina di Ravenna

▷ ore 21/9pm

Via Galla Placidia

### Sotto le Stelle di Galla Placidia

*Mediterranea: concerto di Flamenco*

Direttore artistico Matteo Salerno

## Lunedì 5 agosto/Monday 5<sup>th</sup> August

▷ dalle ore 20.45 alle 22.30/8.45pm to 10.30 pm

Sala Paolo Serra - Ingresso da Giardino Rasponi

Piazzetta Ragazzini

### Parlando sotto le stelle

*Intolleranze alimentari e l'importanza*

*dell'equilibrio acido basico del nostro organismo*

Conversazione con Meris Del Prete e Rosa Maria

Sciarra

▷ ore 21/9pm

Basilica di San Vitale

### 52° Festival Internazionale di Musica d'Organo

Roberto Bonetto organista

## Martedì 6 agosto/Tuesday 6<sup>th</sup> August

▷ dalle ore 21 alle 23/9pm to 11pm

### Mosaico di Notte 2013

Apertura straordinaria di: Domus dei Tappeti di

Pietra, Basilica di San Vitale, Mausoleo di Galla

Placidia e TAMO - Complesso di San Nicolò

>vedi visite guidate e ingressi in dettaglio pag. 13

▷ ore 21.30/9.30pm

TAMO - Complesso di San Nicolò - via Rondinelli 2

### TAMO al chiaro di Luna

Conversazione in giardino con Valentina e Margherita

Manzelli. Ingresso libero. Omaggio offerto dalla

Diplomata Erboristeria di Frate Vento

## Mercoledì 7 agosto/Wednesday 7<sup>th</sup> August

▷ ore 17.30/5.30pm

TAMO - Complesso di San Nicolò - via Rondinelli 2

### TAMO FOR KIDS ESTATE

Un laboratorio tira l'altro. Assaggi di attività ludiche

e creative per bimbi curiosi. A cura di LaRa - Sezione

didattica di RavennAntica. Ingresso € 6 a bambino

• Ore 21.30 **Ludoteca Giocare collaborando.**

Per tutti: **Dragon's Den** gioco da tavolo. Per i più

grandi: **Lettere da Whitechapel** gioco da tavolo.

Ingresso libero

• Ore 21.30 **Magic Show...** spettacolo di magia,

illusionismo e tanti colpi di scena con il mago

Paul Mathieu. Ingresso € 6. Omaggio offerto dalla

Diplomata Erboristeria di Frate Vento

▷ dalle ore 19 alle 22/from 7pm to 10pm

Bar Clou - Ristorante Al 45 - piazzetta degli Ariani  
**Le degustazioni accanto al Battistero degli Ariani**

▷ ore 21/9pm

Via Galla Placidia

**Sub Aquila - Il castrum romano di Ravenna svelato**

Presentazione del libro *Sub Aquila* di e con Anna Maria Valli Spizuoco. A seguire visita guidata in bicicletta con l'autrice nelle vie dell'accampamento romano di Ravenna (zona Borgo San Biagio)

▷ ore 21/9pm

Marina di Ravenna (Ra) - piazzetta del Centro civico  
piazza Marinarai d'Italia

**Capit incontra**

Incontro con Eraldo Baldini e Carlo Lucarelli

A cura di Capit Ravenna

**Giovedì 8 agosto/Thursday 8<sup>th</sup> August**

▷ ore 18/6pm

Cosidetto Palazzo di Teodorico - via di Roma  
**Erano Ariani**

Presentazione della Mostra con la partecipazione di Cristina Carile e Enrico Cirelli

• ore 20 Giardino pubblico - via Don Bosco

**Buffet di cucina bulgara** a cura di Associazione Terra Mia

• dalle ore 21 alle 23 **Concerto di musica classica/antica balcanica**. Con Simion Ciobanu

A cura della compagnia Orthographe

▷ dalle ore 19/from 7pm

TAMO - Complesso di San Nicolò - via Rondinelli 2  
**TAMO al chiaro di Luna**

**HistrioDanza a Tamò** coreografie d'autore delle scuole di danza del territorio. Ingresso € 4

• ore 21.30 **Songs from the last century. Un viaggio nel tempo**

Patrizia Deitos | voce • Stefano Mediolì | pianoforte  
Ingresso € 4. Omaggio offerto dall'Erboristeria di Frate Vento

▷ ore 21/9pm

Via Galla Placidia

**O Musiva Musa...tessere di poesia e musica**

**Bene. Bene?! (... ) Bene!**

Omaggio poetico-musicale a Carmelo Bene, a undici anni dalla scomparsa

Con Paolo Caruso | Percus-Suoni e Colori

Franco Costantini | voce

A cura di Franco Costantini

**Venerdì 9 agosto/Friday 9<sup>th</sup> August**

▷ ore 18/6pm

Classe (Ra) - Basilica di Sant'Apollinare

**Quattro passi nell'arte**

Visita guidata gratuita alla Basilica di S. Apollinare

>vedi in dettaglio a pag. 13

▷ dalle ore 19/from 7pm

Wine Bar Alex & Paul - via De Gasperi 11

**Le 3 degustazioni di Alex e Paul**

▷ dalle ore 19/from 7pm

TAMO, Complesso di San Nicolò - via Rondinelli 2  
**TAMO CON GUSTO** a cura di Giorgia Lagosti

Le Pesche e Nettarine Igp di Romagna (piccola degustazione di pesche caramellate nell'Albana passito e di marmellata di nettarine con pane toscano). Ingresso € 10 a persona, compreso: un calice di vino (Trebiano di Romagna secco), e visita guidata a TAMO alle 18.30. Max 40 persone

▷ ore 20.30/8.30pm

TAMO - Complesso di San Nicolò - via Rondinelli 2  
**Dal Museo alla Bottega**

Itinerario alla scoperta del mosaico contemporaneo >vedi in dettaglio a pag. 14

▷ dalle ore 21 alle 23/from 9pm to 11pm

**Mosaico di Notte 2013**

Apertura straordinaria di: Domus dei Tappeti di Pietra, Basilica di San Vitale, Mausoleo di Galla Placidia e TAMO - Complesso di San Nicolò >vedi visite guidate e ingressi in dettaglio pag. 13

▷ ore 21/9pm

Via Galla Placidia

**Sotto le Stelle di Galla Placidia**

**Bandeandré: concerto Caro Fabrizio...**

Direttore artistico Matteo Salerno

**Sabato 10 agosto/Saturday 10<sup>th</sup> August**

▷ dal 10 al 15 agosto/from 10<sup>th</sup> to 15<sup>th</sup> August

Marina di Ravenna (Ra) - Piazza Dora Markus  
**Festa del Mare**

Tradizionale sagra con piatti a base di pesce e con prodotti provenienti dalle colline romagnole  
Mercato e mercatini nel centro del paese, bellissimi fuochi d'artificio sul mare in chiusura della festa

[www.marinadiravenna.org](http://www.marinadiravenna.org)

▷ 10 e 11 agosto ore 21/10<sup>th</sup> and 11<sup>th</sup> August 9pm

Castiglione di Ravenna (Ra) - Palazzo Grossi - via Zignani  
**Corposamente**

Festival di danza, teatro, musica e visual-art con artisti internazionali. Direttore artistico Andrea Bernabini. Info: tel. 348.5250030

▷ ore 21/9pm

Via Galla Placidia

**O Musiva Musa...tessere di poesia e musica**

**Le voci chiuse**

Dialogo in versi tra Piergiorgio Viti e Luciano Benini Sforza. Con Francesca Mazzoni, Franco Costantini (voci) Luciano Titi (fisarmonica).

A cura di Franco Costantini

**Domenica 11 agosto/Sunday 11<sup>th</sup> August**

▷ ore 21/9pm

Via Galla Placidia

**Sotto le Stelle di Galla Placidia**

**La Musique de Paris**

Direttore artistico Matteo Salerno

**Lunedì 12 agosto/Monday 12<sup>th</sup> August**

▷ dalle ore 20.45 alle 22.30/from 8.45pm to 10.30pm

Sala Paolo Serra - ingresso da Giardino Rasponi - Piazzetta Ragazzini

**Parlando sotto le stelle****La visita Extraterrestre e il contatto con l'umanità: una realtà del futuro**

Proiezione di foto e filmati straordinari di UFO da tutto il mondo

Conversazione con Piergiorgio Caria

▷ ore 21/9pm

Basilica di San Vitale

**52° Festival Internazionale di Musica d'Organo**

Torsten Laux | organista

▷ ore 21/9pm

Via Galla Placidia

**Mamme e bimbi in versi. Romagna Mamma**

Con Andrea Lama, il 'cantante dei bambini' e Livia Santini in favore di Piccoli Grandi Cuori.

Letture a cura di Eliseo Dalla Vecchia e Laura Fenati, coordinamento di Silvia Manzani.

**Martedì 13 agosto/Tuesday 13<sup>th</sup> August**

▷ dalle ore 21 alle 23/from 9pm to 11pm

**Mosaico di Notte 2013**

Apertura straordinaria di: Domus dei Tappeti di Pietra, Basilica di San Vitale, Mausoleo di Galla Placidia e TAMO - Complesso di San Nicolò

>vedi visite guidate e ingressi in dettaglio pag. 13

▷ ore 21.30/9.30pm

TAMO-Complesso di San Nicolò - via Rondinelli 2

**TAMO al chiaro di Luna****Ludoteca Giocare imparare**

Per tutti: **Mistero delle Catacombe** Libro-gioco per tablet. Per i più grandi: **Arena Colossei, Ludii Gladiatori** Gioco da tavolo. Ingresso libero

Omaggio offerto dalla Diplomata Erboristeria di Frate Vento

**Mercoledì 14 agosto/Wednesday 14<sup>th</sup> August**

▷ dalle ore 19 alle 22/from 7pm to 10pm

Bar Clou - Ristorante Al 45 - Piazzetta degli Ariani

**Le degustazioni accanto al Battistero degli Ariani**

▷ ore 21.30/9.30pm

Basilica di San Vitale

**Serate d'Arte e Fede. La Basilica di San Vitale: tra l'arte del mosaico e l'architettura**

Conversazione-indagine sui rapporti tra l'arte e la fede, tra la grande committenza imperiale di Giustiniano e la colta committenza della chiesa ravennate. Relatore Prof. Giovanni Gardini

A cura dell'Opera di Religione della Diocesi di Ravenna-Cervia. Info: tel. 0544.541688

**Giovedì 15 agosto/Thursday 15<sup>th</sup> August**

I Monumenti della Soprintendenza per i Beni Architettonici e Paesaggistici di Ravenna (Battistero degli Ariani, Mausoleo di Teodorico, Basilica di

Sant'Apollinare in Classe, Museo Nazionale di Ravenna e cosiddetto Palazzo di Teodorico) restano aperti con i consueti orari  
Info: [www.soprintendenzaravenna.beniculturali.it](http://www.soprintendenzaravenna.beniculturali.it)

▷ ore 21/9pm

Via Galla Placidia

**O Musiva Musa... tessere di poesia e musica****Il libro è viaggiatore. Il poeta tra le pagine**

A cura di RavennaPoesia. Con Maria Giovanna Maioli, Sandra Costantini, Franco Costantini. Scelta testi: Galilea Maioli

**Venerdì 16 agosto/Friday 16<sup>th</sup> August**

▷ ore 18/6pm

Mausoleo di Teodorico

**Quattro passi nell'arte**

Visita guidata gratuita al Mausoleo di Teodorico

>vedi in dettaglio a pag. 13

▷ dalle ore 19/from 7pm

Wine Bar Alex & Paul - via De Gasperi 11

**Le 3 degustazioni di Alex e Paul**

▷ ore 20.30/8.30pm

MAR - Museo d'Arte della città - via di Roma 13

**Dal Museo alla Bottega**

Itinerario alla scoperta del mosaico contemporaneo

>vedi in dettaglio a pag. 14

▷ dalle ore 21 alle 23/from 9pm to 11pm

**Mosaico di Notte 2013**

Apertura straordinaria di: Domus dei Tappeti di Pietra, Basilica di San Vitale, Mausoleo di Galla Placidia e TAMO - Complesso di San Nicolò

>vedi visite guidate e ingressi in dettaglio pag. 13

▷ ore 21/9pm

Via Galla Placidia

**Sotto le Stelle di Galla Placidia****Fratello Sole e sorella Luna**

Direttore artistico Matteo Salerno

**Sabato 17 agosto/Saturday 17<sup>th</sup> August**

▷ ore 21/9pm

Via Galla Placidia

**O Musiva Musa... tessere di poesia e musica****I due apostoli**

Giovanni e Paolo (Strocchi e Pingani): predicatori del "verbo poetico"... Con Paola Ravaglia, Franco Costantini, Maurizio Asero (percussioni)

A cura di Franco Costantini

**Domenica 18 agosto/Sunday 18<sup>th</sup> August**

▷ ore 21/9pm

Via Galla Placidia

**Sotto le Stelle di Galla Placidia: Musica da Vedere**

Direttore artistico Matteo Salerno

**Lunedì 19 agosto/Monday 19<sup>th</sup> August**

▷ dalle ore 20.45 alle 22.30/from 8.45pm to 10.30pm

Sala Paolo Serra - o Anfiteatro della Banca Popolare di Ravenna - Ingresso da Giardino Rasponi -

Piazzetta Ragazzini

### Parlando sotto le stelle: *Yoga del sogno*

I sogni apparentemente più assurdi, se interpretati saggiamente, racchiudono grandi rivelazioni  
Conversazione con Claudio Lazzerò

▷ **dalle ore 21/9pm**

Basilica di San Vitale

### 52° Festival Internazionale di Musica d'Organo

Daniel Pandolfo | organista

**Martedì 20 agosto/Tuesday 20<sup>th</sup> August**

▷ **dalle ore 21 alle 23/from 9pm to 11pm**

### Mosaico di Notte 2013

Apertura straordinaria di: Domus dei Tappeti di Pietra, Basilica di San Vitale, Mausoleo di Galla Placidia e TAMO - Complesso di San Nicolò  
>vedi visite guidate e ingressi in dettaglio pag. 13

▷ **dalle ore 21/from 9pm**

Planetario - Giardini Pubblici

### Paradoxes #13

Ore 21.30 Cupola del Planetario:

### Dolphins into the future (USA) + Spencer Clark

Performance/concerto. Ingresso € 5, studenti € 3  
A seguire: *Path above the head* installazione a cura di Orthographe  
(a ciclo continuo, ingresso libero)  
+ **Dj Set** dei musicisti ospiti della rassegna Paradoxes

**Mercoledì 21 agosto/Wednesday 21<sup>st</sup> August**

▷ **dalle ore 17.30/from 5.30pm**

TAMO - Complesso di San Nicolò - via Rondinelli 2

### TAMO FOR KIDS ESTATE

I giochi nell'antichità. Divertente viaggio per rivivere e provare i giochi dei bambini dell'antica Roma a cura di Cecilia Milantoni.  
Bimbi da 6 a 11 anni, ingresso € 6

▷ **dalle ore 19 alle 22/from 7pm to 10pm**

Bar Clou - Ristorante Al 45 - Piazzetta degli Ariani

### Le degustazioni accanto al Battistero degli Ariani

**Giovedì 22 agosto/Thursday 22<sup>nd</sup> August**

▷ **ore 21/9pm**

Via Galla Placidia

### O Musiva Musa...tessere di poesia e musica

#### Lavorare stanca...

... ma cantare fa bene! (Canti del lavoro, dalla terra alla fabbrica).

Con Gianluigi Tartauil | chitarra, voce)

Raimondo Raimondi | chitarra, mandolino

Valentina Campajola | voce, violino

Luca Vassura | fisarmonica

A cura di Franco Costantini

**Venerdì 23 agosto/Friday 23<sup>rd</sup> August**

▷ **ore 18/6pm**

Battistero degli Ariani

### Quattro passi nell'arte

Visita guidata gratuita al Battistero degli Ariani

>vedi in dettaglio a pag. 13

▷ **dalle ore 19/from 7pm**

Wine Bar Alex & Paul - via De Gasperi 11

### Le 3 degustazioni di Alex e Paul

▷ **dalle ore 21 alle 23/from 9pm to 11pm**

### Mosaico di Notte 2013

Apertura straordinaria di: Domus dei Tappeti di Pietra, Basilica di San Vitale, Mausoleo di Galla Placidia e TAMO - Complesso di San Nicolò  
>vedi visite guidate e ingressi in dettaglio pag. 13

**Sabato 24 agosto/Saturday 24<sup>th</sup> August**

▷ **ore 21/9pm**

Via Galla Placidia

### O Musiva Musa...tessere di poesia e musica

#### L'Angelo e il Re

Note dal silenzio. Con Angelo Andreotti e Daniele Serafini. E la partecipazione di Antonio Cortesi (violoncello). A cura di Franco Costantini

**Lunedì 26 agosto**

Monday 26<sup>th</sup> August

▷ **dalle ore 20.45 alle 22.30**

from 8.45pm to 10.30pm

Sala Paolo Serra - ingresso da Giardino Rasponi -

Piazzetta Ragazzini

### Parlando sotto le stelle

#### I mantra: una via di guarigione

Conversazione con Giorgio Cerquetti

▷ **ore 21/9pm**

Basilica di San Vitale

### 52° Festival Internazionale di Musica d'Organo

Ignacio Ribas organista

**Martedì 27 agosto/Tuesday 27<sup>th</sup> August**

▷ **ore 21/9pm**

TAMO - Complesso di San Nicolò - via Rondinelli 2

### TAMO FOR KIDS ESTATE

Laboratorio didattico *Il mosaico*, a cura di LaRa - Sezione didattica di RavennAntica, in collaborazione con Casa Vignuzzi.

Ingresso € 4 a bambino.

Prenotazione obbligatoria: Tel. 0544.482815

▷ **dalle ore 21 alle 23/from 9pm to 11pm**

### Mosaico di Notte 2013

Apertura straordinaria di: Domus dei Tappeti di Pietra, Basilica di San Vitale, Mausoleo di Galla Placidia e TAMO - Complesso di San Nicolò  
>vedi visite guidate e ingressi in dettaglio pag. 13

**Mercoledì 28 agosto/Wednesday 28<sup>th</sup> August**

▷ **dalle ore 17.30/from 5.30pm**

TAMO - Complesso di San Nicolò - via Rondinelli 2

### TAMO FOR KIDS ESTATE

Lettura animata nel Museo TAMO: *Fola fôlanta*

Favole narrate e interpretate da Eliseo Dalla Vecchia insieme ai bambini. In collaborazione con l'Associazione culturale Percorsi di Mezzano. Ingresso libero

(segue dal 28 agosto) ▶ **dalle ore 19 alle 22**

from 7pm to 10pm

Bar Clou - Ristorante Al 45 - piazzetta degli Ariani  
**Le degustazioni accanto al Battistero degli Ariani**

**Giovedì 29 agosto/Thursday 29<sup>th</sup> August**

▶ **ore 21/9pm**

Via Galla Placidia

**O Musiva Musa... tessere di poesia e musica  
Il VianDante, il RicorDante... e il DeborDante!**

Omaggio al Vate. Special guest star:

IVANO MARESCOTTI

Con i ragazzi del seminario "Il VianDante" e con

(segue dal 29 agosto) Franco Costantini, Aurelio

Lavatura, Raimondo Raimondi (corde).

A cura di Franco Costantini

**Venerdì 30 agosto/Friday 30<sup>th</sup> August**

▶ **dalle ore 19/from 7pm**

Wine Bar Alex & Paul - via De Gasperi 11

**Le 3 degustazioni di Alex e Paul**

▶ **dalle ore 21 alle 23/from 9pm to 11pm**

**Mosaico di Notte 2013**

Apertura straordinaria di: Domus dei Tappeti di Pietra, Basilica di San Vitale, Mausoleo di Galla Placidia e TAMO - Complesso di San Nicolò  
>vedi visite guidate e ingressi in dettaglio pag. 13

**Sabato 31 agosto/Saturday 31<sup>st</sup> August**

▶ **ore 21/9pm**

Via Galla Placidia

**O Musiva Musa... tessere di poesia e musica  
Il viaggiatore è libro. Ulisse in mare aperto.**

A cura di Ravenna Poesia. Con Maria Giovanna Maioli, Franco Costantini, Maurizio Asero (percussioni). Scelta testi: Galilea Maioli

A cura di Franco Costantini

## Settembre '13

**Lunedì 2 settembre/Monday 2<sup>nd</sup> September**

▶ **ore 21/9pm**

Basilica di San Vitale

**52° Festival Internazionale di Musica d'Organo**

Bernhard Marx organista

**Martedì 3 settembre/Tuesday 3<sup>rd</sup> September**

▶ **dalle ore 21 alle 23/from 9pm to 11pm**

**Mosaico di Notte 2013**

Apertura straordinaria di: Domus dei Tappeti di Pietra, Basilica di San Vitale, Mausoleo di Galla Placidia e TAMO - Complesso di San Nicolò  
>vedi visite guidate e ingressi in dettaglio pag. 13

**Mercoledì 4 settembre/Wednesday 4<sup>th</sup> September**

**Dal 4 al 7 settembre/from 4<sup>th</sup> to 7<sup>th</sup> September**

Antichi Chiostrri Francescani - via Dante Alighieri 4/6 e Piazza del Popolo

**Dante 2021: di quella umile Italia (Inferno I, 107)**

Verso il VII Centenario della morte di Dante Alighieri

Un festival che coniuga con originalità ricerca e divulgazione dantesca attraverso incontro e spettacolo. Direzione artistica Accademia della Crusca.

Info: [www.dante2021.it](http://www.dante2021.it)

▶ **dalle ore 17.30/from 5.30pm**

TAMO - Complesso di San Nicolò - via Rondinelli 2

**TAMO FOR KIDS ESTATE**

Festa di fine estate

▶ **dalle ore 19 alle 22/from 7pm to 10pm**

Bar Clou - Ristorante Al 45 - piazzetta degli Ariani

**Le degustazioni accanto al Battistero degli Ariani**

**Venerdì 6 settembre Friday 6<sup>th</sup> September**

▶ **dalle ore 21 alle 23/from 9pm to 11pm**

**Mosaico di Notte 2013**

Apertura straordinaria di: Domus dei Tappeti di Pietra, Basilica di San Vitale, Mausoleo di Galla

Placidia e TAMO - Complesso di San Nicolò

>vedi visite guidate e ingressi in dettaglio pag. 13

**Domenica 8 settembre/Sunday 8<sup>th</sup> September**

▶ **dalla mattina/from the morning**

Basilica di San Francesco e Tomba di Dante

**Annuale della morte di Dante Alighieri**

Celebrazioni, Santa Messa ed eventi dedicati al Sommo Poeta con la partecipazione del Comune di Firenze Info: [www.classense.ra.it](http://www.classense.ra.it)

**Estate Sicura**  
**WEEK-END 2013**

SERVIZIO DI EMERGENZA PER AUTOMOBILISTI

REPARATEUR-NOTDIENST FÜR AUTOFÄHRER

SERVICE DE DÉPANNAGE POUR AUTOMOBILISTES

EMERGENCY AUTO SERVICE FOR MOTORIST



Dal 1° giugno, fino alla prima domenica di settembre sarà attivo il servizio emergenza estivo per automobilisti *Estate Sicura 2013*. Grazie a questo servizio, le officine di autoriparazione (meccanici auto, gommisti ed elettrauto) garantiscono, a turno, l'apertura nei giorni festivi dell'estate, di una o più imprese. I soccorritori stradali artigiani collaborano all'iniziativa, offrendo la possibilità all'automobilista di farsi trasportare l'autovettura fino all'officina di turno. Il tutto senza apportare alcuna maggiorazione alla tariffa solitamente applicata. L'edizione 2013 sarà la trentatreesima consecutiva ed unico esempio a livello nazionale di un simile servizio offerto dalle imprese artigiane a turisti e residenti durante i mesi estivi.

**Per informazioni sulle officine di turno:**

Polizia Municipale di Ravenna tel. 0544.482999

Polizia Municipale di Cervia tel. 0544.979251

# RAVENNA

## LE VIE DEL MOSAICO - MOSAIC ROUTES



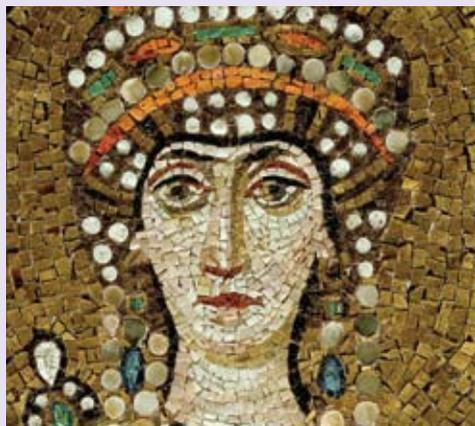
**Ravenna Le vie del Mosaico** è la mappa che presenta ai cittadini e ai turisti i Laboratori di mosaico più rappresentativi della città. Attraverso questo efficace strumento è possibile orientarsi facilmente in tre indicativi percorsi, nel ricco panorama del mosaico ravennate: Monumenti, Mosaici antichi, Mosaici moderni e Botteghe. Dopo la popolare edizione della App per iPhone, scaricata gratuitamente da tanti utenti nel 2012, quest'anno il pacchetto si è arricchito della versione Android; una novità che rende ancora più diffuso questo utile strumento di geolocalizzazione dei tanti punti di interesse della città.

**Ravenna Le vie del Mosaico** è un'iniziativa promossa da CNA, con la collaborazione di: MAR - Museo d'Arte della Città, RavennAntica, Fondazione Cassa di Risparmio di Ravenna e Camera di Commercio e con il patrocinio di Provincia e Comune di Ravenna.

**Ravenna Le vie del Mosaico** è in distribuzione presso lo IAT Ravenna, via Salaria 8/12. Info: tel. 0544.35755



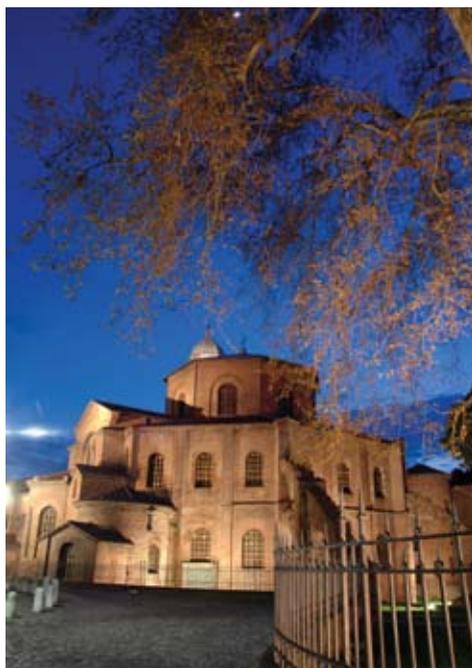
**R**avenna è riconosciuta Patrimonio dell'Umanità da parte dell'Unesco. Otto suoi monumenti del V e VI secolo sono stati inseriti dall'Unesco nella World Heritage List, la Lista del Patrimonio Mondiale. Questa la motivazione che fa dei monumenti di Ravenna un tesoro per tutta l'umanità: *"L'insieme dei monumenti religiosi paleocristiani e bizantini di Ravenna è d'importanza straordinaria in ragione della suprema maestria artistica dell'arte del mosaico. Essi sono inoltre la prova delle relazioni e dei contatti artistici e religiosi di un periodo importante della storia della cultura europea"*.



*Ravenna is recognised by UNESCO as a World Heritage Site. Eight of its 5th and 6th century A.D. monuments have been added to the UNESCO World Heritage List. The reason why the monuments of Ravenna are considered to be worldwide treasures is the following: "The site is of outstanding universal value being of remarkable significance by virtue of the supreme artistry of the mosaic art that the monuments contain, and also because of the crucial evidence that they provide of artistic and religious relationships and contacts at an important period of European cultural history."*

## BASILICA DI SAN VITALE

Del VI secolo, è fra i monumenti più importanti dell'arte paleocristiana in Italia. L'influenza orientale assume qui un ruolo dominante: non più la basilica a tre navate, ma un nucleo centrale a pianta ottagonale, sormontato da una grande cupola. In San Vitale lo sguardo viene catturato dalle stupende decorazioni musive dell'abside e dalla straordinaria rappresentazione della coppia imperiale di Bisanzio, Giustiniano e Teodora, con i loro cortei.



**Basilica of San Vitale** Dating from the VI century, it is one of the most important monuments of early Christian art in Italy. The eastern influence has a dominant role here: no longer a Basilica with nave and two aisles but a central octagonal plan surmounted by a large cupola. Inside San Vitale, the eyes are drawn up to the stupendous mosaic decorations of the apse and the extraordinary representation of the imperial couple of the Byzantine Empire, Justinian and Theodora with their court.



## MAUSOLEO DI GALLA PLACIDIA

Figlia, sorella, moglie e madre di imperatori, Galla Placidia resse l'Impero Romano d'Occidente e a metà del V sec. fece costruire questo piccolo mausoleo. L'esterno è semplice, in contrasto con la ricchezza della decorazione musiva dell'interno. Le innumerevoli stelle della cupola colpiscono la fantasia e la sensibilità dei visitatori. Si narra che Cole Porter abbia composto la sua famosissima *Night and Day* pensando proprio al cielo stellato di Galla Placidia.



*Mausoleum of Galla Placidia* Daughter, sister, wife and mother of emperors, Galla Placidia reigned the Western Roman Empire and halfway through the 5th century A.D. had this small Mausoleum built. The exterior is sober in contrast with the magnificence of the interior decoration. The countless stars of the cupola make a profound impression on the imagination and sensitivity of visitors to Ravenna. It is said that Cole Porter, wrote his famous *Night and Day* while thinking of the starry sky of Galla Placidia.

## BATTISTERO DEGLI ARIANI

Costruito verso la fine del V secolo, quando Teodorico regnava e l'arianesimo era religione ufficiale di corte. Nella cupola è conservato un bel mosaico che rappresenta il battesimo di Cristo e i 12 apostoli. Secondo la dottrina ariana Cristo era figlio di Dio ma aveva conservato la sua natura umana.



*Arian Baptistery* Built around the end of the 5th century A.D., when Theodoric ruled and the Arian cult was the official religion of the Court. On the dome there is a beautiful mosaic depicting the baptism of Christ and the 12 Apostles. According to Arian doctrine, Christ was the Son of God but retained His human nature.

## BATTISTERO NEONIANO (o degli Ortodossi)

È il più antico dei monumenti ravennati. La sua architettura risale alla fine del IV secolo, mentre le decorazioni risalgono all'inizio del V secolo. L'interno conserva i luminosi mosaici che risentono ancora dell'influenza ellenico-romana.





**Neonian (Orthodox) Baptistry** *This is the most ancient monument of Ravenna. Its architecture dates to the end of the 4th or the beginning of the 5th century A.D. The interior is decorated with bright mosaics which still highlight the Hellenic-Roman influence.*

**Pertutta l'estate** presso il Museo Nazionale di Ravenna - via San Vitale 17, si segnala la mostra: **Il Battistero Neoniano. Uno sguardo attraverso i disegni e i materiali della Soprintendenza di Ravenna.** I disegni e i materiali esposti costituiscono un'eccezionale testimonianza degli studi, delle progettazioni e dei lavori condotti fra la fine dell'Ottocento e gli anni trenta del Novecento. Orari: martedì - domenica 8.30 - 19.30 (chiusura biglietteria ore 19) chiuso il lunedì.

**The exhibition Il Battistero Neoniano. A Look at the Neonian Baptistry through the drawings and materials of the Superintendency of Ravenna is open throughout the summer** at the National Museum of Ravenna, in Via San Vitale 17. The drawings and materials on display document in detail the research, planning and work carried out between the late 19th century and the 1930s.

**Opening time: Tuesday - Sunday 8.30 am - 7.30 pm (last admittance 7 pm). Closed on Mondays.**

**Opening time: Tuesday - Sunday 8.30 am - 7.30 pm (last admittance 7 pm). Closed on Mondays.**

**CAPPELLA DI S. ANDREA (o Cappella Arcivescovile)**

Costruita come oratorio privato dal Vescovo Pietro II, durante il regno dei

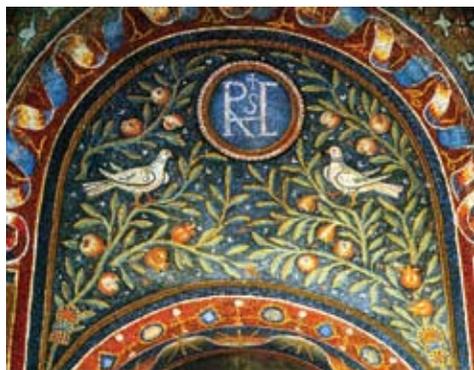
Goti, presenta un'iconografia musiva di grande interesse: la glorificazione di Cristo, la cui presenza domina ogni parte mosaicata, può essere interpretata come elemento di militanza antiariana. Di grande suggestione è la decorazione della volta del vestibolo dove in un cielo dorato, tra un reticolo di gigli e roselline, si proiettano le figure di ben 99 specie di uccelli, alcune caratteristiche degli ambienti naturali ravennati.

**Archiepiscopal Chapel (St. Andrew's Chapel)**

*Built as a private chapel by Bishop Peter II during the reign of the Ostrogoths, it presents a mosaic iconography of great interest: the Glorification of Christ, whose figure dominates every part of the mosaic decoration, may be interpreted as an anti-Arian element. Superb is the decoration of the vault of the vestibule where in a golden sky, between a sequence of lilies and small roses, the images of over 99 species of birds can be seen, some of which can be particularly found in the natural environments of Ravenna.*

**BASILICA DI S. APOLLINARE NUOVO**

Fondata nel VI secolo, in origine fu la chiesa palatina di Teodorico. I meravigliosi mosaici dell'interno ci restituiscono la più vasta superficie musiva che sia giunta a noi dall'antichità. Le teorie delle Vergini e dei Martiri sono uno dei più tipici esempi dello stile bizantino. Celeberrimi sono i mosaici del palatium, del porto di Classe e della processione dei Re Magi.





## **Basilica of St. Apollinare Nuovo**

Originally, the Basilica of Sant'Apollinare Nuovo was built in the 6th century as Theodoric's palatine church. The magnificent interior mosaics constitute the largest surface area which we have inherited from antiquity. The procession of Virgins and Martyrs represents one of the most typical examples of the Byzantine style. The mosaics of the palatium, the port of Classe and the procession of the Three Wise Kings are famous throughout the world.

## **MAUSOLEO DI TEODORICO**

Fu fatto costruire dallo stesso Re nel 520 d.C. interamente in pietra istriana, su modello di monumenti funebri più antichi. Anche il monolite della cupola è in pietra d'Istria, ha un diametro di 10 metri e un peso di ben 300 tonnellate. La tomba del Re nel corso dei secoli fu spogliata delle sue decorazioni. All'interno è collocata una vasca di porfido dove si presume sia stato sepolto lo stesso Teodorico.



**Theodoric's Mausoleum** Entirely made of Istria stone and following the most ancient monument models, the Mausoleum was built in 520 A.D. by order of Theodoric. It's also roofed with a single block of Istria stone, of 10 metres diameter and weighing 300 tons. The decorations in the King's tomb were gradually stripped off during the course of centuries. In its

interior, there is a circular porphyry tub in which it is supposed that Theodoric was buried.

## **BASILICA DI S. APOLLINARE IN CLASSE**

Edificata durante la prima metà del VI sec. è una delle basiliche più perfette di Ravenna. Oltre alla sua struttura architettonica, Sant'Apollinare in Classe è famosa per gli splendidi mosaici dell'abside e per i sarcofagi marmorei degli antichi arcivescovi disposti lungo le navate laterali. L'imponente basilica fu eretta sulle rive dell'Adriatico, ma oggi si trova immersa nella campagna alle porte di Ravenna, accanto alla grande area archeologica dell'antico porto di Classe, sede della flotta romana.



**Basilica of St. Apollinare in Classe** Built during the first half of the 6th century, it's one of the most perfect Basilicas in Ravenna. In addition to its architectural structure, Sant'Apollinare in Classe is famous for the marvellous mosaics of its apse and marble sarcophagi of former archbishops along the side naves. The imposing Basilica was originally intended to stand on the Adriatic coast where it was built, but is now immersed in the countryside just outside Ravenna, right next to the extensive archaeological area of the ancient port of Classe, home of the Roman fleet.

# Monumenti UNESCO INSERITI NELLA WORLD HERITAGE LIST



## Basilica di San Vitale

biglietteria via Argentario, 22 | Tel. 0544.541688

9 - 19/9am - 7pm

dal 21 giugno al 6 settembre: martedì e venerdì anche 21 - 23  
from 21<sup>st</sup> June to 6<sup>th</sup> September: Tuesday and Friday also 9pm-11pm



## Mausoleo di Galla Placidia

biglietteria via Argentario, 22 | Tel. 0544.541688

9 - 19/9am - 7pm

dal 21 giugno al 6 settembre: martedì e venerdì anche 21 - 23  
from 21<sup>st</sup> June to 6<sup>th</sup> September: Tuesday and Friday also 9pm-11pm



## Basilica di Sant'Apollinare Nuovo

via di Roma | Tel. 0544.541688

9 - 19/9am - 7pm



## Battistero Neoniano o degli Ortodossi

piazza Duomo | Tel. 0544.541688

9 - 19/9am - 7pm



## Cappella Arcivescovile o di Sant'Andrea

piazza Arcivescovado | Tel. 0544.541688

9 - 19/9am - 7pm

la biglietteria chiude 30 minuti prima dell'orario di chiusura  
last admittance 30 minutes before closing time

il biglietto è solo cumulativo e comprende anche il Museo Arcivescovile

combined ticket including only the Archiepiscopal Museum

intero/full admission € 9.50 | ridotto/reduced admission € 8.50

le biglietterie chiudono 15 minuti prima dell'orario di chiusura/last admittance 15 minutes before closing time.



## Mausoleo di Teodorico

via delle Industrie, 14 | Tel. 0544.684020 | Ingresso/admission € 4

8.30 - 19/8.30am - 7pm



## Basilica di Sant'Apollinare in Classe

via Romea Sud | Classe (Ra) | Tel. 0544.473569 | Ingresso/admission € 5

feriale 8.30 - 19.30/week-days and Saturdays 8.30am - 7.30pm

domenica 13 - 19.30 - Nella mattinata si celebrano funzioni religiose

Sunday 1pm - 7.30pm - Religious services are held on Sunday morning

la biglietteria chiude 30 minuti prima dell'orario di chiusura

last admittance 30 minutes before closing time

biglietti cumulativi/combined tickets

Museo Nazionale + Mausoleo di Teodorico: € 8

Museo Nazionale + Mausoleo di Teodorico + Basilica di S. Apollinare in Classe: € 10



## Battistero degli Ariani

via degli Ariani | Ingresso gratuito/free admission

8.30 - 19/8.30am - 7pm

# Musei

**MAR - Museo d'Arte della città e Pinacoteca Comunale**  
via di Roma, 13 | Tel. 0544.482356 - 482477  
www.museocittara.it

> Pinacoteca Comunale

intero/admission € 3 | ridotto/concession € 2

martedì, giovedì e venerdì 9 - 13.30 e 15 - 18

Tuesday, Thursday and Friday 9am - 1.30pm and 3pm - 6pm

mercoledì e sabato 9 - 13.30

Wednesday and Saturday: 9am - 1.30pm

domenica 15 - 18/Sunday 3pm - 6pm

lunedì chiuso/closed on Mondays

la biglietteria chiude 1 ora prima dell'orario di chiusura

last admittance 1 hour before closing time

la biglietteria della Pinacoteca chiude 30 minuti prima

dell'orario di chiusura/last admittance at the Picture

Gallery 30 minutes before closing time

**Museo Nazionale di Ravenna**

biglietteria via San Vitale, 17 | Tel. 0544.543711

Ingresso/admission € 5

8.30 - 19.30/8.30am - 7.30pm

lunedì chiuso/closed on Mondays

la biglietteria chiude 30 min. prima dell'orario di chiusura

last admittance 30 minutes before closing time

Biglietti cumulativi/combined tickets:

Museo Nazionale+Mausoleo di Teodorico € 8

Museo Nazionale+Mausoleo di Teodorico+Basilica di

Sant'Apollinare in Classe € 10

**Museo Arcivescovile**

piazza Arcivescovado | Tel. 0544.541688

ingresso compreso nel biglietto cumulativo

admission included in the combined ticket

9 - 19/9am - 7pm

intero/admission € 9.50 | ridotto/concession € 8.50

la biglietteria chiude 30 minuti prima dell'orario di chiusura

last admittance 30 minutes before closing time

**Domus dei Tappeti di Pietra - Sito Archeologico**

www.ravennantica.it - www.domusdeitappetidipietra.it

via Barbiana | ingresso dalla chiesa di

Sant'Eufemia | Tel. 0544.32512

intero/admission € 4 | ridotto/concession € 3

tutti i giorni 10 - 18.30/everyday 10am - 6.30pm

aperture serali dal 21 giugno al 6 settembre, il martedì

e venerdì dalle 20.30 alle 22.30/evening openings

from 21st June to 6th September, Tuesday and Friday

from 8.30pm to 10.30pm

**TAMO. Tutta l'Avventura del Mosaico**

Complesso di San Nicolò (museo permanente)

www.ravennantica.it • www.tamoravenna.it

via Rondinelli, 2 | Tel. 0544.213371

intero/admission € 4 | ridotto/concession € 3

fino al 30 giugno tutti i giorni 10 - 18.30

until 30th June everyday 10am - 6.30pm

dal 1° luglio al 1° settembre, dal lunedì al sabato dalle

10 alle 18.30/from 1st July to 1st September, from

Monday to Saturday 10am - 6.30pm

Domenica: 10-14/Sunday: 10am-2pm

Aperture serali estive/Summer evening openings:

dal 21 giugno al 15 luglio: martedì e venerdì 22-23.30

from 21st June to 15th July:

Tuesday and Friday 10pm-11.30pm ▶

Dal 16 luglio al 13 agosto:

dal martedì al venerdì 20.30-23.30

From 16th July to 13th August:

from Tuesday to Friday 8.30pm-11.30pm

Giovedì: orario continuato 10-23.30

Thursday: all-day opening 10am-11.30pm

Dal 16 agosto al 6 settembre: martedì e venerdì 22-23.30

From 16th August to 6th September: Tuesday and

Friday 10pm-11.30pm

**Cripta Rasponi e Giardini Pensili**

del Palazzo della Provincia

www.ravennantica.it • www.criptarasponi.it

piazza San Francesco

Tel. 0544.215342/1670148

intero/admission € 2 | ridotto/concession € 1

dal 3 giugno al 1° settembre, dal martedì alla

domenica dalle 10 alle 14/from 3rd June to 1st

September, from Tuesday to Sunday 10am-2pm

lunedì chiuso salvo festivi e prefestivi

closed on Monday except holidays and pre-public holidays

dal 2 settembre al 3 novembre: aperta solo venerdì,

sabato e domenica dalle 10 alle 18.30/from 2nd

September to 3rd November: opening only on Friday,

Saturday and Sunday from 10am to 6.30pm

**Museo del Risorgimento**

presso la ex Chiesa di S. Romualdo

via Baccarini, 3 - Biblioteca Classense

Tel. 0544.482112 - www.classense.ra.it

Aperto solo su prenotazione/open by appointment only

Ingresso gratuito/free admission

**Museo Dantesco e Sala Multimediale**

via Dante Alighieri, 4/6 | Tel. 0544.215676

intero/admission € 3 | ridotto/concession € 2

dal martedì alla domenica: 10-18

from Tuesday to Sunday: 10am - 6pm

chiuso lunedì/closed on Monday

**Piccolo Museo delle Bambole**

e altri Balocchi

via M. Fantuzzi 4 | Tel. 331.2663331

Intero/admission € 4 | Ridotto/concession € 2,50

scuolaresche elementari e medie

schoolchildren of primary and secondary school € 1

accompagnatori gratis/free of charge for escorts

10.30 - 12.30 e 16 - 19

10.30am - 12.30am and 4pm - 7pm

chiuso il lunedì, giovedì pomeriggio

closed every Monday and Thursday afternoon

**La Casa delle Marionette**

vicolo Padenna 4/a | Tel. 0544.483460

Intero/admission € 5 | Ridotto/concession € 3

aperto su prenotazione/open by appointment

**NatuRa - Museo Ravennate di Scienze Naturali**

"A. Brandolini"

via Rivaletto, 25 | Sant'Alberto (Ra)

Tel. 0544.529260-528710 - www.natura.ra.it

intero/admission € 3 | ridotto/concession € 2

per informazioni sugli orari di apertura

for info about opening time: www.natura.ra.it

## Monumenti e punti di interesse

### Biblioteca Classense

via Baccarini, 3 | Tel. 0544.482112

dal lunedì a venerdì 9-19 - Sabato 9-18 /from Monday to Friday 9am-7pm - Saturday 9am-6pm

### Palazzo di Teodorico

via di Roma | Tel. 0544.543711 | ingresso gratuito/free admission

8.30 - 13.30/8.30am - 1.30pm

### Zona Dantesca: Tomba di Dante, Quadrarco di Braccioforte

via di Roma | Tel. 0544.543711 | ingresso gratuito/free admission

feriali e festivi: 10 - 18/workdays and holidays: 10am - 6pm

### Basilica di San Francesco

piazza San Francesco | Tel. 0544.33667

8.30 - 12 e 15 - 18/8.30 am - 12am and 3pm - 6pm

### Basilica di San Giovanni Evangelista

via Carducci | Tel. 0544.212640

8 - 19/8am - 7pm

### Duomo o Basilica Metropolitana

piazza Duomo | Tel. 0544.30328

8 - 12 e 15.30 - 18/8am - 12am and 3.30pm - 6pm

Il sabato e i festivi chiude un'ora più tardi/Saturday and public holidays closing time at 7pm

### Parco della Pace (mosaici contemporanei)

via Marzabotto/via Marconi | Tel. 0544.482815 | ingresso gratuito/free admission

dalle 8 fino a un'ora prima del tramonto/from 8am until one hour before sunset

### Rocca Brancaleone

via Rocca Brancaleone | Tel. 0544.36094 | ingresso gratuito/free admission

dalle 8 alle 22/8am - 10pm • dal 1° Luglio 8 -24/from 1<sup>st</sup> July 8am - 12pm

### Planetario

viale Santi Baldini | Tel. 0544.62534 | intero/admission € 5 - ridotto/concession € 2

martedì e venerdì ore 21/Tuesday and Friday 9pm

aperto su appuntamento per le scolaresche /open by appointment for schoolchildren

### Villa Romana di Russi

via Fiumazzo - Russi (Ra) | Tel. 0544.581357 | ingresso/admission € 2 | ridotto/concession € 1

dalle 9 alle 19/from 9am to 7pm

la biglietteria chiude 30 minuti prima dell'orario di chiusura/last admittance 30 minutes before closing time

### Capanno Garibaldi

via Baiona | Tel. 0544.212006 | ingresso gratuito/free admission

per informazioni sugli orari di apertura/for info about opening times: [www.turismo.ra.it](http://www.turismo.ra.it)

### Cascina Guiccioli

via Mandriole - Mandriole (Ra) | Tel. 335.6177239 (si consiglia la prenotazione/reservation is advised)

9 - 18/9am - 6pm



www.turismo.ravenna.it • turismo@comune.ra.it

tourist information  
informations touristiques  
información turística  
touristenauskunft



Regione Emilia-Romagna  
informazione  
accoglienza turistica

#### I.A.T. Ravenna | via Salara, 8

Tel. +39 0544.35404 - 35755

8.30 - 19 / festivi 10 - 18

dal 21 giugno al 6 settembre:

martedì 8.30 - 21 | venerdì 8.30 - 22

#### I.A.T. Teodorico | via delle Industrie, 14

Tel. +39 0544.451539

feriali e festivi: 9.30 - 12.30 e 15.30 - 18.30

#### I.A.T. Classe | via Romea sud, 266

Tel. +39 0544.473661

feriali e festivi: 9.30 - 12.30 e 15.30 - 18.30

### I MERCATI DI RAVENNA

**Mostra Mercato dell'Antiquariato e Artigianato** Il terzo sabato e domenica di ogni mese ore 8-19, in centro storico.

#### **Mercatino Fatto ad Arte**

Mostra mercato in centro storico. Dal 21 giugno al 6 settembre tutti i venerdì sera dalle ore 18 alle 23.

**Mercato Tradizionale della città** (via Sighinolfi) Tradizionale mercato che si svolge ogni mercoledì e sabato ore 7.30-14.

## Romagna visit card

La tua chiave d'accesso  
per aprire le porte  
del territorio romagnolo



La Romagna Visit Card è un pass per accedere con agevolazioni di diverso tipo (ingressi gratuiti, sconti o facilitazioni) ad un circuito selezionato di musei e attrazioni, situati nelle province di Forlì-Cesena, Ravenna e Rimini. Tante sono le occasioni di intrattenimento proposte dalla Card, per trascorrere una serata piacevole a gustare i piatti tipici della cucina locale, oppure assistendo ai tanti spettacoli del territorio.

La Romagna Visit Card è valida fino al 6 gennaio 2014

Per saperne di più, scoprila su: [www.romagnovisitcard.it](http://www.romagnovisitcard.it)

A Ravenna è disponibile la **CARTA BIANCA PER IL TURISTA DISABILE** che offre una serie di agevolazioni presso mostre, musei, monumenti, cinema, teatri, stadi e piscine, nel pieno rispetto della privacy, evitando di esibire il verbale di invalidità.

#### Sap - Servizio di Aiuto Personale per disabili

via M. D'Azeglio 2 (RA)

Tel. 0544.482439 | Fax 0544.482139

e-mail: [sap@comune.ra.it](mailto:sap@comune.ra.it)

## Numeri utili useful numbers



### TEMPO LIBERO

#### Mirabilandia

Tel. 0544.561156

#### Terme di Punta Marina Terme

Tel. 0544.437222

### CINEMA E TEATRI

#### Jolly.doc

Tel. 0544.478052

Giorno di chiusura lunedì

#### CinemaCity Multisala

Tel. 0544.500410

#### Teatro Alighieri

Tel. 0544.249244

#### Teatro Rasi

Tel. 0544.30227

risponde un'ora prima dello spettacolo

### TRASPORTI

**Trenitalia Call Center:** 892021

**Punto Bus:** Tel. 199 199 558

**Radio Taxi:** Tel. 0544.33888

### SERVIZI SANITARI

**Pronto Soccorso Emergenza Sanitaria**

**e Pronto Soccorso Veterinario:** Tel. 118

#### Guardia Medica

Tel. 800.244244

#### Ospedale Santa Maria delle Croci

Tel. 0544.285111

#### Ravenna Farmacie

Tel. 0544.289111

### EMERGENZE

#### Polizia

Tel. 113

#### Carabinieri

Tel. 112

#### Vigili del fuoco

Tel. 115

#### Polizia Municipale

Tel. 0544.482999

# CITY MAP

## LEGENDA

|   |  |   |
|---|--|---|
|  Direzione mare           |  Direzione Autostrada |  IAT - Informazioni Turistiche |
|  Antiche mura             |  Antiche porte        |  Aree verdi e giardini         |
|  Aree a traffico limitato |  Aree pedonali        |  Area attrezzata camper        |
|  Parcheggi                |  Garage privato       |  Parcheggi Autobus turistici   |
|  Stazione ferroviaria     |  Toilette             |  Poste Italiane                |
|  Pronto Soccorso          |  Ospedale             |   |

## Monumenti nella lista del patrimonio mondiale UNESCO

- |  |  |  |
|--|--|--|
| <b>1</b> Basilica di San Vitale <b>B2</b>                | <b>2</b> Mausoleo Di Galla Placidia <b>C2</b>              | <b>3</b> Battistero degli Ariani <b>D3</b>         |
| <b>4</b> Battistero Neoniano o degli Ortodossi <b>C4</b> | <b>5</b> Cappella Arcivescovile o di Sant'Andrea <b>C4</b> | <b>6</b> Basilica di S. Apollinare Nuovo <b>E4</b> |
| <b>7</b> Mausoleo di Teodorico <b>F1</b>                 | <b>8</b> Basilica di S. Apollinare in Classe <b>F6</b>     |  |

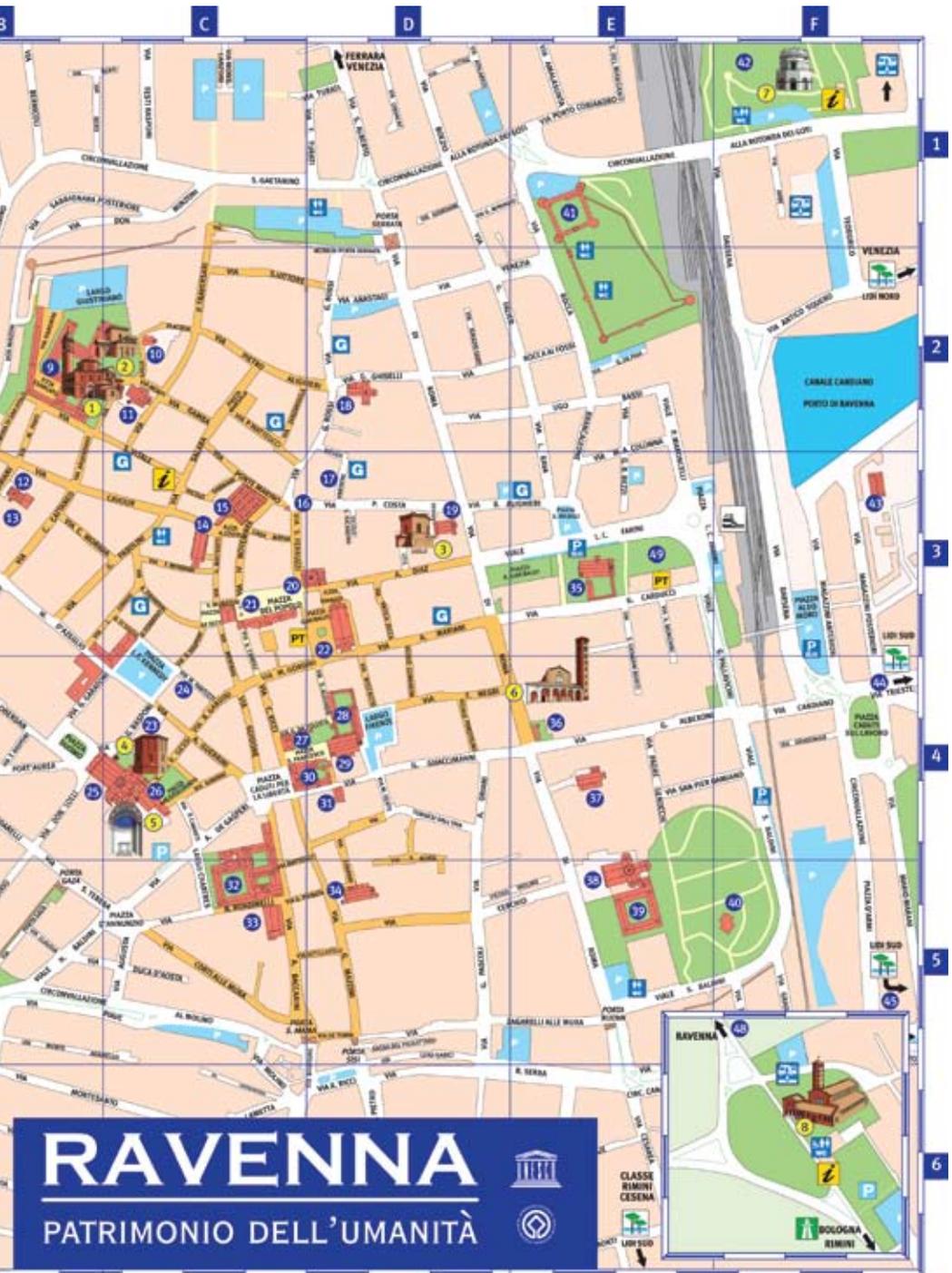
## Basiliche e Chiese

- |  |  |   |
|--|--|---|
| <b>10</b> Santa Croce <b>C2</b>              | <b>11</b> Santa Maria Maggiore <b>C2</b> | <b>12</b> Sant'eufemia <b>B3</b>              |
| <b>18</b> San Giovanni Battista <b>D2</b>    | <b>19</b> Spirito Santo <b>D3</b>        | <b>20</b> Santa Maria del Suffragio <b>C3</b> |
| <b>25</b> Duomo <b>B4</b>                    | <b>29</b> San Francesco <b>D4</b>        | <b>34</b> Sant'agata Maggiore <b>D5</b>       |
| <b>35</b> San Giovanni Evangelista <b>E3</b> | <b>38</b> Santa Maria in Porto <b>E5</b> |   |

## Altri monumenti, parchi ed edifici pubblici

- |   |   |  |
|---|---|--|
| <b>9</b> Museo Nazionale <b>B2</b>                              | <b>13</b> Domus dei Tappeti di Pietra <b>B3</b>                       | <b>14</b> San Domenico Urban Center <b>C3</b>    |
| <b>15</b> Mercato Coperto <b>C3</b>                             | <b>16</b> Torre Civica Sala d'Attorre <b>C3</b>                       | <b>17</b> Casa delle Marionette <b>D3</b>        |
| <b>21</b> Piazza del Popolo Municipio - Prefettura <b>C3</b>    | <b>22</b> Teatro Alighieri <b>D3</b>                                  | <b>23</b> Giardino Rasponi <b>C3</b>             |
| <b>24</b> Piccolo Museo delle Bambole <b>C4</b>                 | <b>26</b> Museo Arcivescovile <b>B3</b>                               | <b>27</b> Biblioteca Oriani <b>C4</b>            |
| <b>28</b> Museo Dantesco e Tomba di Dante <b>D4</b>             | <b>30</b> Palazzo della Provincia e Cripta Rasponi <b>C4</b>          | <b>31</b> Santa Maria delle Croci <b>D4</b>      |
| <b>32</b> Biblioteca Classense Museo del Risorgimento <b>C5</b> | <b>33</b> Complesso di San Nicolò <b>C5</b>                           | <b>36</b> Palazzo di Teodorico <b>E4</b>         |
| <b>37</b> Teatro Rasi <b>E4</b>                                 | <b>39</b> Mar-Museo d'Arte della città Loggetta Lombardesca <b>E5</b> | <b>40</b> Planetario Giardini Pubblici <b>F5</b> |
| <b>41</b> Rocca Brancaleone <b>E1</b>                           | <b>42</b> Parco di Teodorico <b>F1</b>                                | <b>43</b> Almagià <b>F3</b>                      |
| <b>44</b> Palazzo delle Arti e dello Sport "De André" <b>F4</b> | <b>45</b> Ostello della Gioventù <b>B6</b>                            | <b>46</b> Fontana Ardea Pura <b>F5</b>           |
| <b>47</b> Parco della Pace <b>A4</b>                            | <b>48</b> Parco Archeologico di Classe <b>F6</b>                      | <b>49</b> Giardini Speyer <b>E3</b>              |





# RAVENNA

PATRIMONIO DELL'UMANITÀ



**ZONA A TRAFFICO LIMITATO CONTROLLATA DALLE TELECAMERE.** Nel centro storico possono entrare solo le auto autorizzate; per le altre è prevista la multa. I turisti diretti alle strutture ricettive in ZTL sono autorizzati. Per informazioni contattare le reception degli hotel.



0 100 200 300m



Comune di Ravenna



FONDAZIONE DEL MONTE  
DI BOLOGNA E RAVENNA  
1473

